

# PUERTO DE MARÍN MEMORIA ANUAL 2015



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín  
y Ría de Pontevedra



**PUERTO DE MARÍN**  
**MEMORIA ANUAL**  
**2015**

---





0 1 2 3 4 5 6 7

presentación  
presentation

## Consejo de Administración / Board of Directors

---

### PRESIDENTE

**D. José Benito Suárez Costa**

*Presidente*

### VICEPRESIDENTE

**D. José Manuel Cores Tourís**

*Vicepresidente*

*Representante Xunta de Galicia*

### MIEMBROS NATOS

**D. Miguel Ángel Navarro Veroz**

*Director*

**D. Juan José Escolar Calzón**

*Capitán Marítimo*

*Representante Administración General del Estado*

### VOCALES

**D. Juan José Vázquez Seijas**

*Representante Administración General del Estado*

**D. Ricardo Aguilar Argenti** (hasta el 23/10/2015)

*Representante Administración General del Estado*

**D. José Antonio Morillo-Velarde del Peso** (hasta el 09/10/2015)

*Representante Administración General del Estado*

**D. Carlos Rodríguez Soláns** (desde el 09/10/2015)

*Representante Administración General del Estado*

**D<sup>a</sup>. María Ramallo Vázquez**

*Representante Ayuntamiento de Marín*

**D. Miguel Anxo Fernández Lores**

*Representante Ayuntamiento de Pontevedra*

**D. Víctor Nogueira García**

*Representante de las organizaciones empresariales*

**D. Eduardo Barros Pereira**

*Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación*

**D. Constante Freire González**

*Representante del sector pesquero*

**D<sup>a</sup>. Teresa Blanco Freire** (hasta 29/08/2015)

*Representante de las organizaciones sindicales*

**D. Manuel Nores González**

*Representante Xunta de Galicia*

**D<sup>a</sup>. Encarnación Rivas Díaz**

*Representante Xunta de Galicia*

**D<sup>a</sup>. Paloma Rueda Crespo**

*Representante Xunta de Galicia*

### SECRETARIO

**D. José Carlos Navarro Bernabeu**

*Secretario*

## Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

### PRESIDENTE

#### D. José Benito Suárez Costa

Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

### VICEPRESIDENTE

#### D. Carlos P. Alonso González

Representante de la Capitanía Marítima de Vigo

### VOCALES

#### D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

#### D. Luis B. Martínez Guerra

Jefe del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

#### D. Pablo Domínguez Gómez

Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

#### D. Ángel Chans Ferreiro

Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

#### D. Antonio CoelloBull

Representante Dependencia del Área funcional de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

#### D<sup>a</sup>. Cristina de Paz-Curbera y Llovet

Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente)

#### D. Salvador García García

Representante del Área Funcional de Sanidad y Política Social (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

#### D. Aquilino Pazos Sartal

Representante de la Administración de Aduanas de Marín (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

#### D. Santiago Montejo Urioste

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

#### D. José Francisco Gil Moreira

Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

#### D. Andrés Guance Parada

Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

#### D. Manuel Guisasola Arenaz

Representante de la Asociación de exportadores de productos de la pesca del Puerto de Marín (AEXPEMAR)

#### D. Julio Montoto Sobrado

Representante de las empresas estibadoras de pescado del Puerto de Marín

#### D. Enrique González Lopez

Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

#### D. Carlos Iglesias Liboreiro

Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

#### D. Pedro Pérez-Torres Calvar

Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

#### D. Rodrigo Vázquez Arias

Representante de las organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

#### D. J. Adolfo Ferradanes García

Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

#### D. Antonio Alonso Cabaleiro

Representante de las empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín

#### D. Rafael Lorente Díaz

Representante Comisario de Averías e Inspector Marítimo

#### D. Ramón Zarauza Ozores

Representante de la Sociedad de Estiba del Puerto de Marín, SAGEP

#### D. Rafael Outeiral Graña

Representante de las empresas de construcción y reparación naval del Puerto de Marín

#### D. Francisco Alonso Fernández

Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

#### D. Peter H.A.M. Van Dinter

Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

#### D. Carlos Arranz Argüelles

Representante de la Gerencia de Producción de Mercancías Norte de RENFE

#### D. José Luis Meijueiro Tilve

Representante de la Consellería do Medio Rural e do Mar (Xunta de Galicia)

#### D. Mateo Ruibal Fernández

Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

#### D. Antonio Búa Domínguez

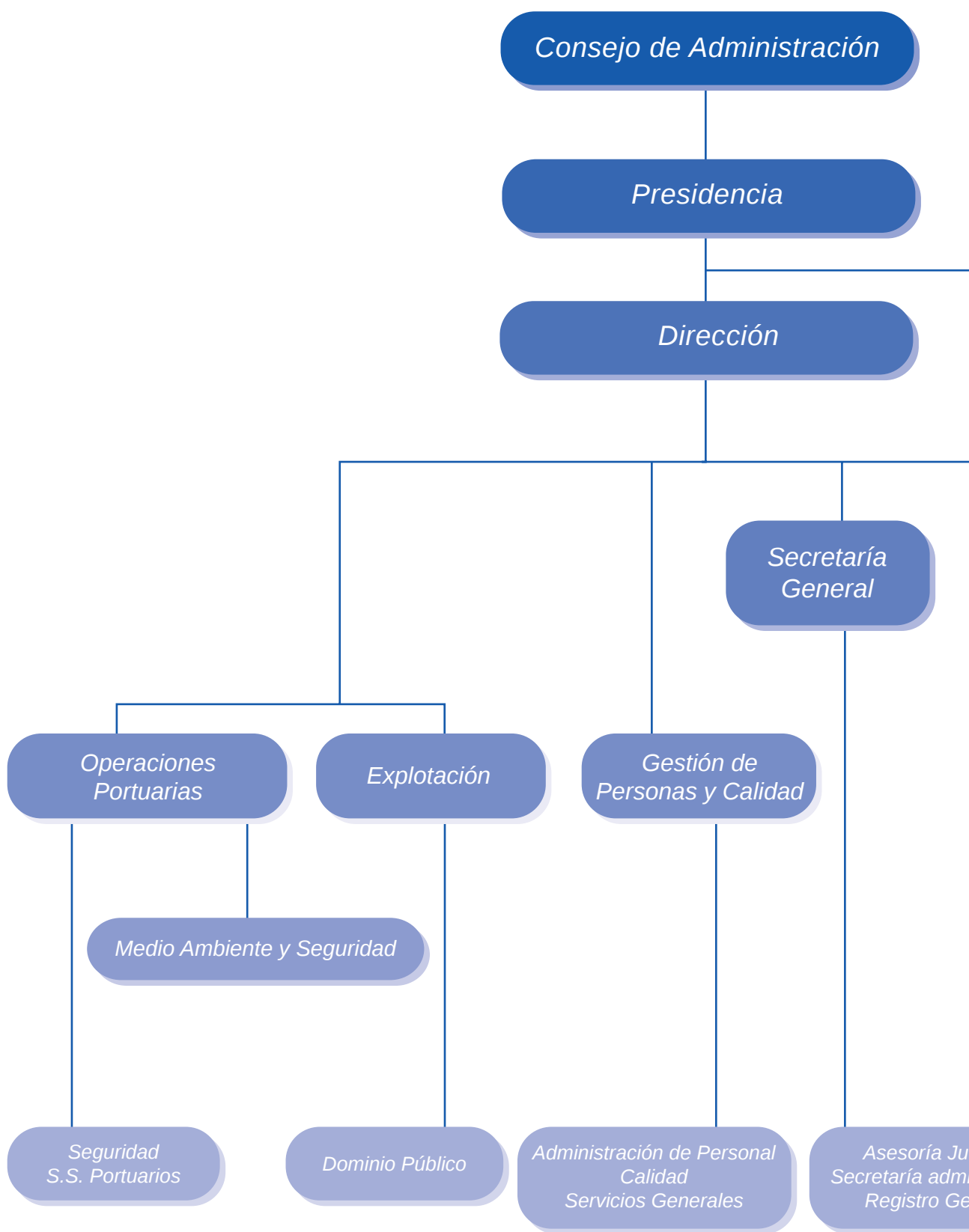
Representante de las empresas que generan mayor tráfico en el Puerto de Marín

### SECRETARIO

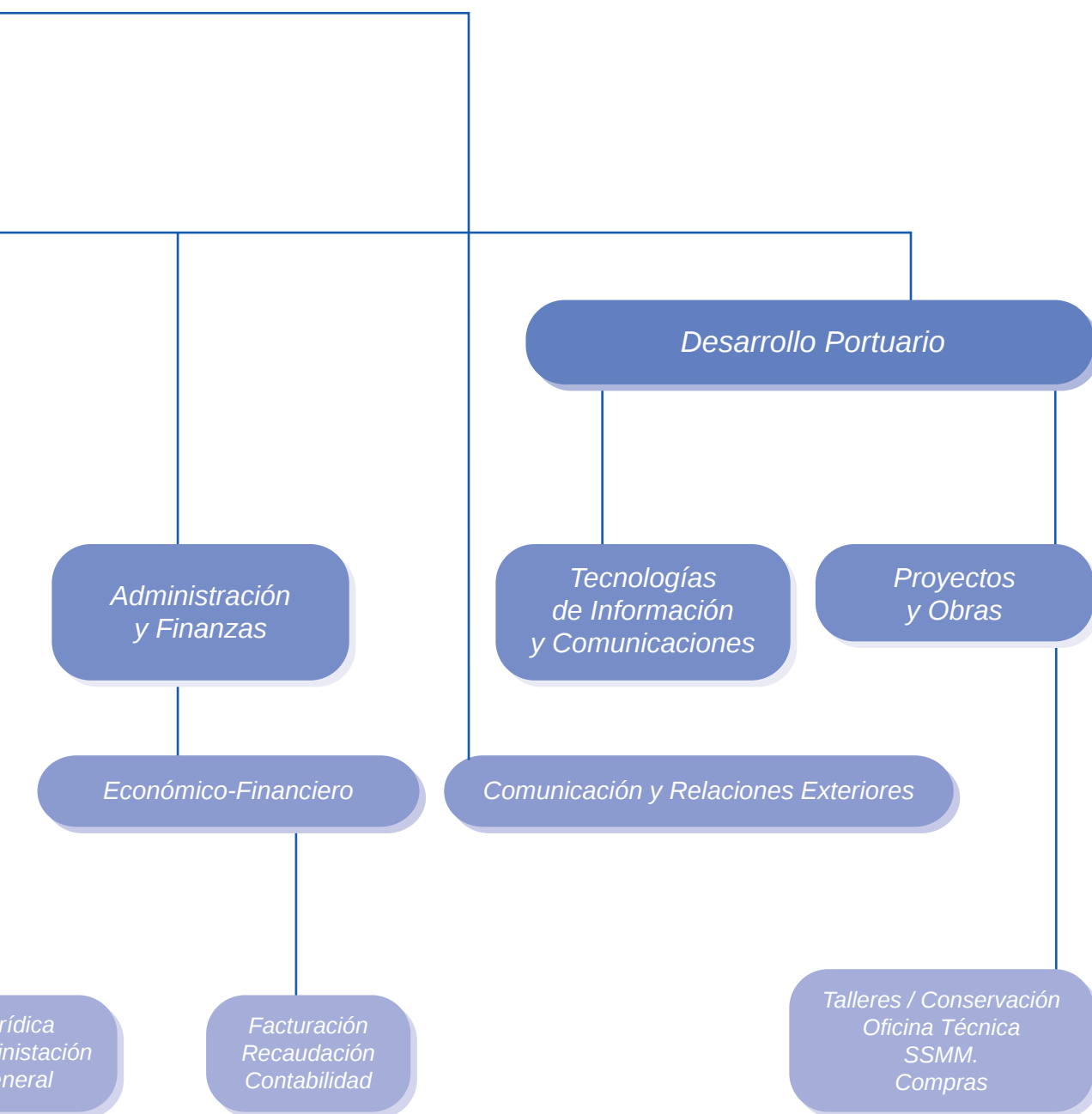
#### D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

## Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



## Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra







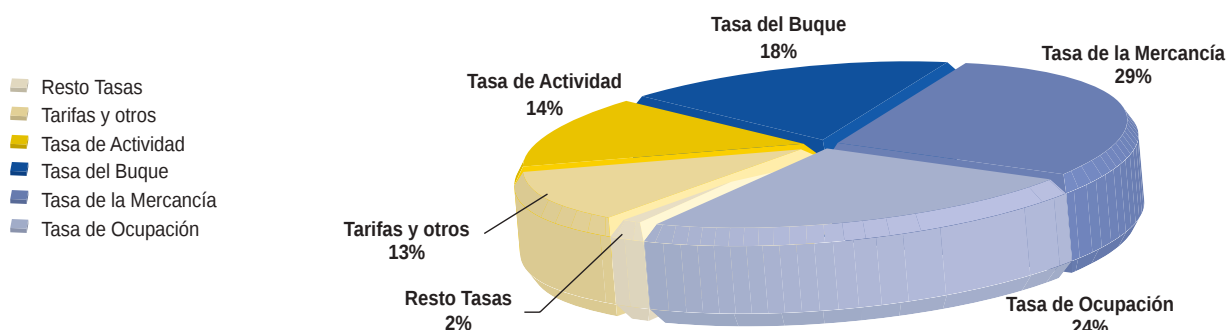
0 1 2 3 4 5 6 7

**estados financieros**  
**financial situation**

## Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El ejercicio 2015 ha experimentado un destacable crecimiento, con una tendencia muy distinta a años anteriores, que conjuntamente con las políticas de contención del gasto corriente que mantiene la entidad, siguen permitiendo una estructura financiera y económica saneada compatible con las reducciones aplicadas en las tasas portuarias a través de los coeficientes correctores correspondientes.

El importe neto de la cifra de negocio se ha situado en los 8.178 miles de euros, lo que supone un crecimiento del 5,56% respecto al 2014 y con un porcentaje de ejecución presupuestaria del 103,35%. A continuación representamos gráficamente la composición de la cifra de negocio:



El 2015 se caracteriza por un mantenimiento generalizado de casi todas las tasas portuarias, sólo modificadas en una muy pequeña proporción por el Coeficiente Corrector aplicable a este puerto, que se ha visto incrementado, volviendo a los niveles del año 2013, destacar que las tasas representan el 87,2% y las tarifas un 12,8%.

De los **"Ingresos Financieros"**, destacan los derivados de la colocación de los excedentes de tesorería que alcanzaron los 131 miles de euros. La bajada generalizada de los tipos de interés ha repercutido negativamente en los ingresos derivados de este concepto que descienden sustancialmente respecto a 2014.

La partida **"otros gastos de explotación"** se sitúa en los 2.076 miles de euros lo que, dejando al margen la provisiones de gastos dotada en 2014, y la aplicación del convenio con SASEMAR con repercusión económica en 2015, supone mantener los mismos niveles que en 2014.

En 2015, la aportación al Fondo de Compensación ha sido de 145 miles de euros lo que supone un decremento del 20% respecto a 2014, siendo un ejercicio en el que la Autoridad Portuaria ha recibido una aportación neta de 558 miles de euros.

2015 was a year of remarkable growth, within a very different trend compared to previous years and which, in conjunction with this Port Authority's expense curbing policies, continued to consolidate a healthy financial and economic structure, despite reductions in Port charges as a result of applying the corresponding adjustment factors.

Net turnover stood at € 8.178 million, which represents a 5.56% rise over 2014, with 103.35% of budget implementation. The graph below depicts the main split of this year's turnover:

2015 was also characterised by widespread maintenance of nearly all Port charges, which only changed slightly as a result of the Adjustment Factor applicable to this port that went up to reach a similar level to 2013, and whereby port fees account for 87.2% and port tariffs 12.8% of revenue.

As far as **financial revenues** are concerned, the most noteworthy item was the figure from surplus cash investments, which reached €131,000. The general decline in interest rates had a negative impact on financial revenue, which went down substantially compared to 2014.

**Other operating expenses** stood at €2.076 million, on an even keel with 2014 once the charge provisions recognised in 2014 and the implementation of the agreement with SASEMAR, whose financial impact was booked in 2015, are deducted.

The contribution made to the Compensation Fund in 2015 was €145,000, representing a decrease of 20% compared to 2014, in a year in which the Port Authority received a net contribution on €558,000.

## Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El porcentaje de ejecución presupuestaria en materia de gastos se sitúa en torno al 97,45% disminuyendo el coeficiente de participación de los gastos sobre los ingresos, lo que responde al principio de equilibrio presupuestario por el que se ha regido la entidad durante el año 2015 y anteriores.

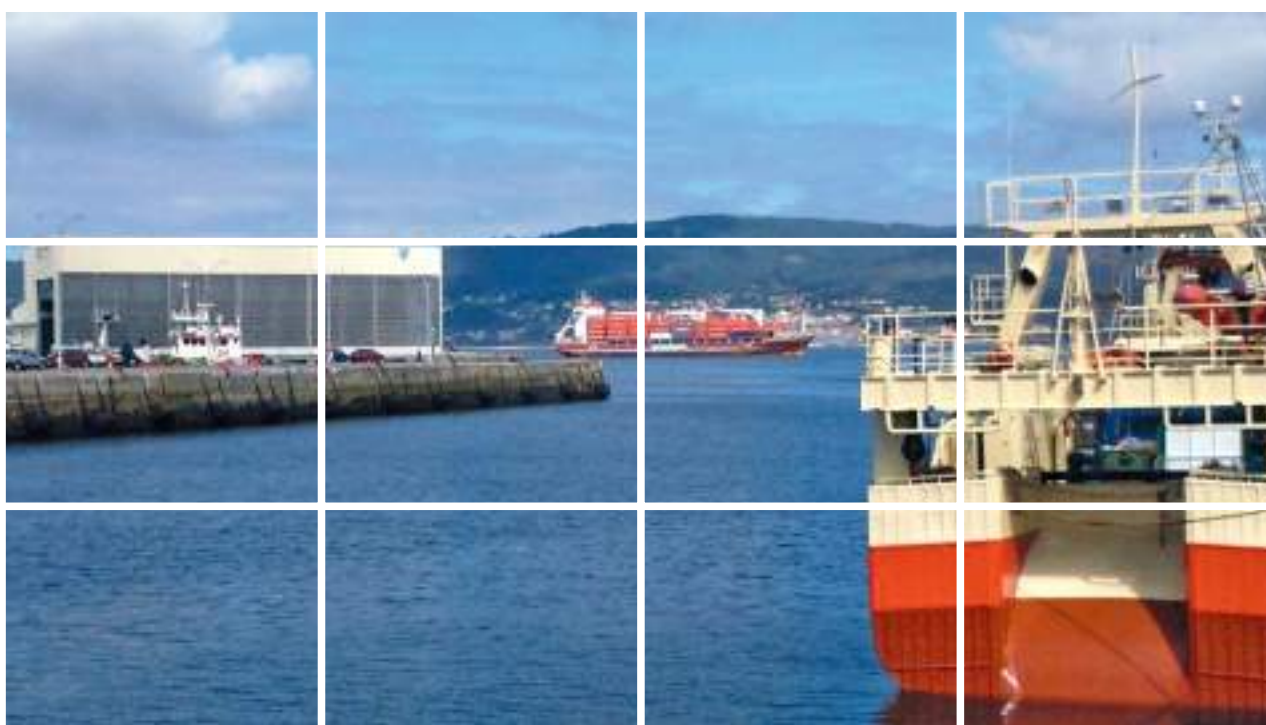
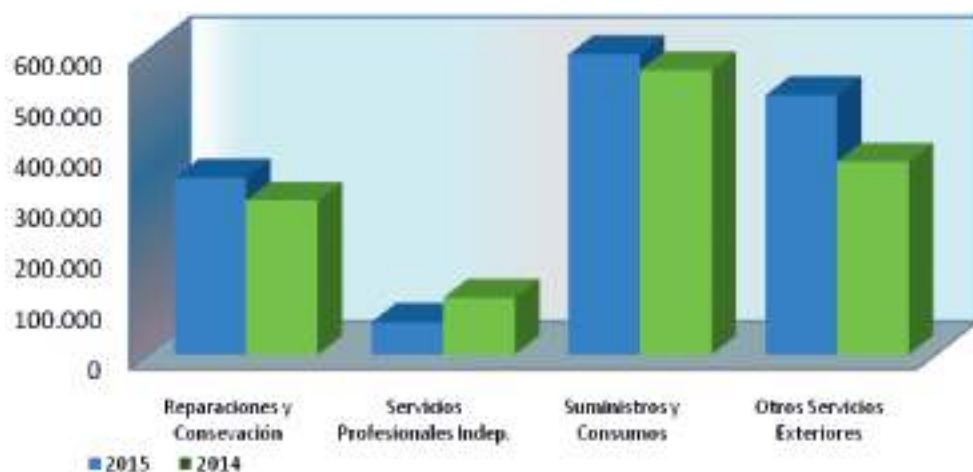
La partida de **“gastos financieros”** se sitúa en 99 mil euros y recoge casi en exclusiva las cuantías derivadas de la provisión financiera de intereses que se vincula con los conflictos litigiosos de la t-3.

Con todo ello el resultado del ejercicio 2015 asciende a 2.097.719,75, si excluimos el efecto de la t-3 el importe del beneficio obtenido es de 2.131.907,98€, lo que permite contribuir al mantenimiento del equilibrio financiero de la entidad con ausencia de endeudamiento externo.

*The percentage of budget implementation as far as expenses are concerned stood at around 97.45%, which is a reduction in the expenditure over revenue rate, in line with the policy of budgetary equilibrium governing this Port Authority both during 2015 and in previous years.*

**“Financial expenses”** stood at k€99 and includes almost exclusively the amounts booked as provision for financial interest linked to the T-3 litigations.

*All in all, the 2015 year-end net profit amounts to €2,097,719.75 - or €2,131,907.98 excluding the T-3 effect -, a result that enables this Port Authority to maintain a sound and balanced financial position with no external debt.*



## 1.2 Balance de situación 2015 / Balance sheet 2015

| ACTIVO/ASSETS                                                 | 12/2015               | 12/2014               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>                                 | <b>86.448.738,99</b>  | <b>82.450.096,18</b>  |
| I. INMOVILIZADO INTANGIBLE.                                   | 51.119,68             | 68.670,87             |
| 1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible        | -                     | -                     |
| 2. Aplicaciones informáticas                                  | 51.119,68             | 68.670,87             |
| 3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles                | -                     | -                     |
| II. INMOVILIZADO MATERIAL.                                    | 69.127.467,72         | 65.637.812,51         |
| 1. Terrenos y bienes naturales                                | 10.514.783,21         | 10.514.783,21         |
| 2. Construcciones                                             | 51.289.715,41         | 48.485.421,49         |
| 3. Equipamientos e instalaciones técnicas                     | 444.088,65            | 505.429,69            |
| 4. Inmovilizado en curso y anticipos                          | 6.569.723,27          | 5.753.168,62          |
| 5. Otro inmovilizado                                          | 309.157,18            | 379.009,50            |
| III. INVERSIONES INMOBILIARIAS.                               | 16.318.151,59         | 16.739.112,80         |
| 1. Terrenos                                                   | 8.499.710,96          | 8.499.710,96          |
| 2. Construcciones                                             | 7.818.440,63          | 8.239.401,84          |
| IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A L/P                     | -                     | -                     |
| V. INVERSIONES FINANCIERAS A L/P.                             | 952.000,00            | 4.500,00              |
| 1. Instrumentos de patrimonio                                 | -                     | -                     |
| 2. Créditos a terceros.                                       | 2.000,00              | 4.500,00              |
| 3. Adm.Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro. 950.000,00 - |                       |                       |
| 4. Otros activos financieros - -                              |                       |                       |
| VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO. - -                        |                       |                       |
| VII. DEUDORES COMERCIALES NO CORRIENTES. - -                  |                       |                       |
| <b>B) ACTIVO CORRIENTE 23.584.952,52 28.670.108,83</b>        |                       |                       |
| I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA.            | -                     | -                     |
| II. EXISTENCIAS.                                              | 24.960,37             | 27.528,83             |
| III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR.           | 3.531.350,45          | 4.125.946,40          |
| 1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios            | 1.441.491,42          | 1.467.084,26          |
| 2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas              | 516.445,76            | 556.780,74            |
| 3. Deudores varios                                            | 19.378,55             | 30.202,93             |
| 4. Adm. Públicas, subvenciones o.ptes. de cobro.              | 1.308.478,62          | 1.546.560,73          |
| 5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.          | 245.556,10            | 525.317,74            |
| IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A C/P                     | -                     | -                     |
| V. INVERSIONES FINANCIERAS A C/P                              | 12.760.401,64         | 21.977.348,20         |
| VI. PERIODIFICACIONES.                                        | 4.113,87              | 13.863,63             |
| VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES.          | 7.264.126,19          | 2.525.421,77          |
| 1. Tesorería.                                                 | 7.264.126,19          | 2.525.421,77          |
| <b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b>                                     | <b>110.033.691,51</b> | <b>111.120.205,01</b> |

## 1.2 Balance de situación 2015 / Balance sheet 2015

| PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES                    | 12/2015               | 12/2014               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>A) PATRIMONIO NETO</b>                                 | <b>106.784.273,20</b> | <b>102.538.655,07</b> |
| <b>A-1) Fondos propios.</b>                               | <b>73.980.384,33</b>  | <b>71.882.664,58</b>  |
| I. PATRIMONIO.                                            | 36.195.193,85         | 36.195.193,85         |
| II. RESULTADOS ACUMULADOS.                                | 35.687.470,73         | 34.333.046,30         |
| III. RESULTADO DEL EJERCICIO.                             | 2.097.719,75          | 1.354.424,43          |
| <b>A-2) Ajustes por cambios de valor</b>                  | <b>-</b>              | <b>-</b>              |
| I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA.         | -                     | -                     |
| II. OPERACIONES DE COBERTURA.                             | -                     | -                     |
| III. OTROS.                                               | -                     | -                     |
| <b>A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.</b> | <b>32.803.888,87</b>  | <b>30.655.990,49</b>  |
| <b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>                             | <b>987.535,62</b>     | <b>1.022.919,39</b>   |
| I. PROVISIONES A LARGO PLAZO.                             | 857.472,48            | 908.975,40            |
| 1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.       | -                     | -                     |
| 2. Provisión para responsabilidades.                      | 857.472,48            | 859.332,74            |
| 3. Otras provisiones.                                     | -                     | 49.642,66             |
| II. DEUDAS A LARGO PLAZO.                                 | 130.063,14            | 113.943,99            |
| 1. Deudas con entidades de crédito.                       | -                     | -                     |
| 2. Proveedores de inmovilizado a l/p                      | -                     | -                     |
| 3. Otras.                                                 | 130.063,14            | 113.943,99            |
| III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A L/P                    | -                     | -                     |
| IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.                        | -                     | -                     |
| V. PERIODIFICACIONES A L/P.                               | -                     | -                     |
| <b>C) PASIVO CORRIENTE</b>                                | <b>2.261.882,69</b>   | <b>7.558.630,55</b>   |
| II. PROVISIONES A CORTO PLAZO.                            | 767.752,08            | 2.389.876,72          |
| III. DEUDAS A CORTO PLAZO.                                | 600.714,39            | 2.181.412,62          |
| 1. Deudas con entidades de crédito.                       | -                     | -                     |
| 2. Proveedores de inmovilizado a c/p                      | 499.622,12            | 1.988.237,01          |
| 3. Otros pasivos financieros.                             | 101.092,27            | 193.175,61            |
| IV. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A C/P                     | 99.141,33             | 194.928,72            |
| V. ACREE. COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR.            | 795.021,00            | 2.791.988,12          |
| 1. Acreedores y otras cuentas a pagar.                    | 599.839,31            | 739.917,26            |
| 2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.               | -                     | 1.572.339,63          |
| 3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.        | 195.181,69            | 479.731,23            |
| VI. PERIODIFICACIONES.                                    | -746,11               | 424,37                |
| <b>TOTAL PASIVO (A+B+C)</b>                               | <b>110.033.691,51</b> | <b>111.120.205,01</b> |

## 1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

| CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA / DEBIT                                | 2015                 | 2014                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1. Importe neto de la cifra de negocios.</b>                                 | <b>8.178.293,87</b>  | <b>7.747.675,84</b>  |
| <b>A. Tasas portuarias</b>                                                      | <b>7.131.861,64</b>  | <b>6.779.407,23</b>  |
| a) Tasa de ocupación                                                            | 1.947.810,00         | 1.898.947,26         |
| b) Tasas por utilización                                                        | 3.954.664,04         | 3.678.242,29         |
| 1. Tasa del buque (T1)                                                          | 1.450.748,18         | 1.385.039,87         |
| 2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)                        | 50.656,55            | 53.018,28            |
| 3. Tasa del pasaje (T2)                                                         | 6.651,23             | 6.966,00             |
| 4. Tasa de la mercancía (T3)                                                    | 2.360.293,90         | 2.138.734,18         |
| 5. Tasa de la pesca fresca (T4)                                                 | 84.712,27            | 92.353,24            |
| 6. Tasa por utilización especial de la zona de Tránsito (T6)                    | 1.601,91             | 2.130,72             |
| c) Tasa de actividad                                                            | 1.186.707,38         | 1.165.273,48         |
| d) Tasa de ayudas a la navegación                                               | 42.680,22            | 36.944,20            |
| <b>B. Otros ingresos de negocio</b>                                             | <b>1.046.432,23</b>  | <b>968.268,61</b>    |
| a) Importes adicionales a las tasas.                                            | -                    | -                    |
| b) Tarifas y otros.                                                             | 1.046.432,23         | 968.268,61           |
| <b>3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.</b>                    | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| <b>5. Otros ingresos de explotación.</b>                                        | <b>1.380.039,53</b>  | <b>1.391.533,45</b>  |
| a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.                            | 484.589,52           | 379.280,90           |
| b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.         | 8.448,67             | 9.713,86             |
| c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas                  | 183.722,67           | 180.853,93           |
| d) Fondo de Compensación Interportuario recibido                                | 703.278,67           | 821.684,76           |
| <b>6. Gastos de personal.</b>                                                   | <b>-3.119.909,44</b> | <b>-3.039.495,52</b> |
| a) Sueldos, salarios y asimilados.                                              | -2.318.176,53        | -2.236.949,71        |
| b) Indemnizaciones.                                                             | -                    | -                    |
| c) Cargas sociales.                                                             | -801.732,91          | -802.545,81          |
| d) Provisiones.                                                                 | -                    | -                    |
| <b>7. Otros gastos de explotación.</b>                                          | <b>-2.076.105,92</b> | <b>-2.633.166,56</b> |
| a) Servicios exteriores.                                                        | -1.516.128,58        | -1.356.387,90        |
| 1. Reparaciones y conservación                                                  | -348.374,18          | -303.543,09          |
| 2. Servicios de profesionales independientes                                    | -63.992,42           | -112.038,10          |
| 3. Suministros y consumos                                                       | -591.956,50          | -560.685,16          |
| 4. Otros servicios exteriores                                                   | -511.805,48          | -380.121,55          |
| b) Tributos                                                                     | -127.814,00          | -123.974,21          |
| c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.  | 6.190,68             | -26.218,84           |
| d) Otros gastos de gestión corriente                                            | -22.177,73           | -660.929,17          |
| e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011                      | -271.176,29          | -284.656,44          |
| f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.                               | -145.000,00          | -181.000,00          |
| <b>8. Amortizaciones del inmovilizado.</b>                                      | <b>-3.608.537,06</b> | <b>-3.548.987,84</b> |
| <b>9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.</b>     | <b>1.238.952,14</b>  | <b>1.189.025,56</b>  |
| <b>10. Excesos de provisiones.</b>                                              | <b>78.050,88</b>     | <b>-</b>             |
| <b>11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.</b>            | <b>-66.564,14</b>    | <b>37,57</b>         |
| b) Resultados por enajenaciones y otras.                                        | -66.564,14           | 37,57                |
| <b>Otros resultados</b>                                                         | <b>25.456,90</b>     | <b>6.386,36</b>      |
| a) Ingresos Excepcionales                                                       | 25.456,90            | 6.386,36             |
| b) Gastos Excepcionales                                                         | -                    | -                    |
| <b>A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)</b>                      | <b>2.029.676,76</b>  | <b>1.113.008,86</b>  |
| <b>12. Ingresos financieros.</b>                                                | <b>166.853,27</b>    | <b>353.787,27</b>    |
| a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.                            | -                    | -                    |
| b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.                     | 166.853,27           | 353.787,27           |
| c) Incorporación al activo de gastos financieros.                               | -                    | -                    |
| <b>13. Gastos financieros.</b>                                                  | <b>-98.810,28</b>    | <b>-112.371,70</b>   |
| a) Por deudas con terceros.                                                     | -                    | -19.871,59           |
| b) Por actualización de provisiones.                                            | -98.810,28           | -92.500,11           |
| <b>14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.</b>            | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| <b>16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.</b> | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| a) Deterioros y pérdidas.                                                       | -                    | -                    |
| b) Resultados por enajenaciones y otras.                                        | -                    | -                    |
| <b>A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)</b>                                  | <b>68.042,99</b>     | <b>241.415,57</b>    |
| <b>A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>                              | <b>2.097.719,75</b>  | <b>1.354.424,43</b>  |
| <b>17. Impuesto sobre beneficios.</b>                                           | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| <b>A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)</b>                                    | <b>2.097.719,75</b>  | <b>1.354.424,43</b>  |

## 1.4 Estado de Flujos de Efectivo

|                                                                                  | 2015                 | 2014                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>                   | <b>2.592.692,19</b>  | <b>4.526.793,07</b>  |
| <b>1. Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>                             | <b>2.097.719,75</b>  | <b>1.354.424,43</b>  |
| <b>2. Ajustes del resultado</b>                                                  | <b>2.199.574,77</b>  | <b>2.578.506,03</b>  |
| a) Amortización del inmovilizado (+)                                             | 3.608.537,06         | 3.548.987,84         |
| b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)                                  | -                    | -                    |
| c) Variación de provisiones (+/-)                                                | -31.668,27           | 639.142,29           |
| d) Imputación de subvenciones (-)                                                | -1.238.952,14        | -1.189.025,56        |
| e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)                   | 66.564,14            | -37,57               |
| f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)        | -                    | -                    |
| g) Ingresos financieros (-)                                                      | -166.853,27          | -353.787,27          |
| h) Gastos financieros (+)                                                        | 98.810,28            | 112.371,70           |
| i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)                | -                    | -                    |
| j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)             | -183.722,67          | -180.853,93          |
| k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de     | -                    | -                    |
| l) Otros ingresos y gastos (+/-)                                                 | 46.859,64            | 1.708,53             |
| <b>3. Cambios en el capital corriente</b>                                        | <b>-239.659,96</b>   | <b>155.877,64</b>    |
| a) Existencias (+/-)                                                             | 2.568,46             | -1.979,62            |
| b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)                                       | 340.582,89           | -496.484,78          |
| c) Otros activos corrientes (+/-)                                                | 9.749,76             | 542,34               |
| d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)                                      | -507.926,40          | 563.497,67           |
| e) Otros pasivos corrientes (+/-)                                                | -77.134,67           | 99.302,03            |
| f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)                                   | -7.500,00            | -9.000,00            |
| <b>4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación</b>             | <b>-1.464.942,37</b> | <b>437.984,97</b>    |
| a) Pagos de intereses (-)                                                        | -                    | -19.871,59           |
| b) Cobros de dividendos (+)                                                      | -                    | -                    |
| c) Cobros de intereses (+)                                                       | 216.533,00           | 356.651,91           |
| d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)        | -1.735.991,22        | -1.428.051,63        |
| e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios | 40.335,18            | 1.604.832,44         |
| f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)                            | 14.180,67            | -73.922,09           |
| g) Otros pagos (cobros) (-/+)                                                    | -                    | -1.654,07            |
| <b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>                     | <b>988.863,20</b>    | <b>-7.145.075,33</b> |
| <b>6. Pagos por inversiones (-)</b>                                              | <b>-8.161.136,80</b> | <b>-7.145.075,33</b> |
| a) Empresas del grupo y asociadas                                                | -                    | -                    |
| b) Inmovilizado intangible                                                       | -8.128,30            | -17.505,64           |
| c) Inmovilizado material                                                         | -8.137.157,50        | -2.122.109,99        |
| d) Inversiones inmobiliarias                                                     | -15.851,00           | -5.459,70            |
| e) Otros activos financieros                                                     | -                    | -5.000.000,00        |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta                                | -                    | -                    |
| g) Otros activos                                                                 | -                    | -                    |
| <b>7. Cobros por desinversiones (+)</b>                                          | <b>9.150.000,00</b>  | <b>-</b>             |
| a) Empresas del grupo y asociadas                                                | -                    | -                    |
| b) Inmovilizado intangible                                                       | -                    | -                    |
| c) Inmovilizado material                                                         | -                    | -                    |
| d) Inversiones inmobiliarias                                                     | -                    | -                    |
| e) Otros activos financieros                                                     | 9.150.000,00         | -                    |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta                                | -                    | -                    |
| g) Otros activos                                                                 | -                    | -                    |
| <b>C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>                  | <b>1.157.149,03</b>  | <b>3.827.590,28</b>  |
| <b>9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</b>                          | <b>1.157.149,03</b>  | <b>3.827.590,28</b>  |
| a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)                              | 1.157.149,03         | 3.827.590,28         |
| <b>10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>                  | <b>-</b>             | <b>-</b>             |
| a) Emisión                                                                       | -                    | -                    |
| 1. Deudas con entidades de crédito (+)                                           | -                    | -                    |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)                                 | -                    | -                    |
| b) Devolución y amortización de                                                  | -                    | -                    |
| 1. Deudas con entidades de crédito (-)                                           | -                    | -                    |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)                                 | -                    | -                    |
| <b>E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>                   | <b>4.738.704,42</b>  | <b>1.209.308,02</b>  |
| <b>Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio</b>                         | <b>2.525.421,77</b>  | <b>1.316.113,75</b>  |
| <b>Efectivo o equivalentes al final del ejercicio</b>                            | <b>7.264.126,19</b>  | <b>2.525.421,77</b>  |





0 1 2 3 4 5 6 7

**características técnicas  
del puerto**

**technical characteristic  
of the port**

## 2.1 Condiciones generales / General conditions

### 2.1.1 Situación / Location

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / Longitude: 8° 42' W (Greenwich)  
 Latitud: 42° 24' N / Latitude: 42° 24' N

### 2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante: O. y S.O. / Prevailing: W. and S.W.  
 Dominante: E. / Strongest: E.

### 2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures

Largo: 5.550 m. / Fetch: 5.550 m.  
 Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / 2 h maximum wave: 1,15 m.  
 Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / 2 L maximum wave: 33,80 m.  
 Ola significativa / :

### 2.1.4 Mareas / Tides

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / Maximum tidal range: 4,00 m.  
 Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.  
 Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.

### 2.1.5 Entrada / Harbour entrance

#### 2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance channel

No hay / No channel

#### 2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

Orientación: S.O. / Direction: S.W.  
 Ancho: 5.500 m. / Width: 5.500 m.  
 Calado en B.M.V.E.: 60 m. / Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.  
 Máxima corriente controlada: 2 nudos / Maximum recorded current: 2 knots.

#### 2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida Tug assistance in ship approaching

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.

## 2.1 Condiciones generales / General conditions

### 2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

|                                                   | Mayor eslora / By length |                 | Mayor calado / By draught |                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------|-----------------|---------------------------|-----------------|
|                                                   | Zona 1 / Zone 1          | Zona 2 / Zone 2 | Zona 1 / Zone 1           | Zona 2 / Zone 2 |
| Nombre / Name                                     | SANTA ROSANNA            | –               | AFOVOS                    | –               |
| Nacionalidad / Registration                       | Libería                  | –               | Liberia                   | –               |
| G.T. / G.R.T.                                     | 45.803                   | –               | 39.978                    | –               |
| T.P.M. / D.W.T.                                   | 0                        | –               | 0                         | –               |
| Eslora m. / Length m.                             | 281                      | –               | 225                       | –               |
| Calado m. / Draught m.                            | 12,50                    | –               | 19,30                     | –               |
| Tipo / Type of ship                               | Portacontenedores        | –               | Carga general             | –               |
| Calado m. / Maximun draught at entry or departure | 12,50                    | –               | 19,30                     | –               |

### 2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

#### 2.1.6.1 Zona I / Zone I

| Situación       | Antepuerto    | Dársenas / Basins |           |            | Total hectáreas |
|-----------------|---------------|-------------------|-----------|------------|-----------------|
|                 |               | Comerciales       | Pesqueras | Resto      |                 |
| Location        | Outer harbour | Commercial        | Fishing   | Other uses | Total hectares  |
| Puerto de Marín | 251           | 40,53             | 8,47      |            | 300,00          |
| Total           | 251           | 40,53             | 8,47      |            | 300,00          |

#### 2.1.6.2 Zona II / Zone II

| Situación       | Accesos    | Fondeadero    | Resto           | Total hectáreas |
|-----------------|------------|---------------|-----------------|-----------------|
| Location        | Approaches | Anchorage     | Other uses      | Total hectares  |
| Puerto de Marín | *          | 700,00        | 8.873,00        | 9.573,00        |
| <b>Total</b>    | <b>*</b>   | <b>700,00</b> | <b>8.873,00</b> | <b>9.573,00</b> |

\* Existe dispositivo de separación de tráfico marítimo en la Ría de Pontevedra, publicado por el Instituto Hidrográfico de La Marina, en aviso a navegantes (18 enero 2104) y procedimiento de entrada/salida (15 marzo 2014).

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### 2.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths

#### 2.2.1.1 Clasificación por dársena / Classification by basins

| Nombres<br><i>Names</i>                       | Longitud (m)<br><i>Length (m)</i> | Calado<br><i>Depth (m)</i> | Ancho (m)<br><i>Width (m)</i> | Empleos<br><i>Uses</i>                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Del servicio</b>                           |                                   |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>Dársenas comerciales</b>                   |                                   |                            |                               |                                                                                                                                |
| Muelle Ceferino Nogueira                      | 195                               | 5,5 / 7,0                  | 40                            | Mercancía general / General cargo                                                                                              |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0 | 107                               | 2,0 / 3,0                  | 13                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1 | 180                               | 9,0                        | 38                            | Mercancía general / General cargo                                                                                              |
| Muelle de Manuel Leirós Nº 1                  | 125                               | 9,0                        | 40                            | Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general<br><i>Bulk solid requiring special instalation, General Cargo</i> |
| Muelle de Manuel Leirós Nº 2                  | 272                               | 12,0                       | 40                            | Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo                                                                 |
| Muelle Comercial Sur                          | 161                               | 9,0                        | 22                            | Mercancía general y avituallamiento de gas-oil<br><i>General cargo and diesel bunkering</i>                                    |
| Muelle Transversal Manuel Leirós              | 150                               | 9,0                        | 30                            | Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general<br><i>Bulk solid requiring special instalation, General Cargo</i> |
| Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1          | 250                               | 12,0                       | 40                            | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                                    |
| Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2          | 240                               | 14,0                       | 40                            | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                                    |
| Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3          | 34                                | 8,0                        | 40                            | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                                    |
| Muelle Este de Expansión                      | 122                               | 9,0                        | 40                            | Mercancía general / General Cargo                                                                                              |
| Muelle Comercial Oeste                        | 283                               | 15,0                       | 40                            | Mercancía general / General cargo                                                                                              |
| <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>2.119</b>                      |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>Dársenas pesqueras</b>                     |                                   |                            |                               |                                                                                                                                |
| Muelle Pesquero Norte                         | 75                                | 6,5                        | 32                            | Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering                                                              |
| Muelle Pesquero Norte                         | 305                               | 6,5                        | 32                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle Pesquero Este                          | 20                                | 6,5                        | 12                            | Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering                                                              |
| Muelle Pesquero Este                          | 74                                | 5,5                        | 12                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle Pesquero Este                          | 66                                | 4,0                        | 12                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle Pesquero Sur                           | 59                                | 4,0                        | 12                            | Avituallamiento hielo / Ice supplies                                                                                           |
| Muelle Pesquero Sur                           | 280                               | 4,0                        | 15                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle Pesquero Sur                           | 95                                | 3,5                        | 10                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Reparaciones                        | 600                               | 2,5/6,0                    | 15                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste             | 120                               | 5,0                        | 17                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte             | 65                                | 6,0                        | 17                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Reparaciones Nº 2 Este              | 83                                | 6,0                        | 17                            | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle oeste de bajura                        | 29                                | 2,0                        | 10                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle este de bajura                         | 53                                | 1,0                        | 10                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle sur de bajura                          | 84                                | 1,0                        | 10                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Muelle norte de bajura                        | 52                                | 1,0                        | 10                            | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Rampa M. oeste de bajura                      | 46                                | 2,0                        | 4                             | Pesca / Fishing                                                                                                                |
| Rampa dársena embarcaciones Placeres          | 40                                | 2,0                        | 5                             | Pesca y embarcaciones menores                                                                                                  |
| Pantalanes flotantes                          | 348                               | 5,0                        | 2,0                           | Náutico - deportivo                                                                                                            |
| Pantalán de Pasajeros de Ría                  | 24                                | 5,0                        | 2,5                           | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                                     |
| Pantalanes flotantes (dársena de bajura)      | 162                               | 1,0                        | 2,0                           | Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels                                                               |
| <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>2.680</b>                      |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>Total dársenas / Total</b>                 | <b>4.799</b>                      |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>Isla de Ons</b>                            |                                   |                            |                               |                                                                                                                                |
| Muelle Isla de Ons                            | 20                                | 3,5                        | 14,5                          | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                                     |
| Muelle Isla de Ons                            | 24                                | 4,3                        | 14,5                          | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                                     |
| <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>44</b>                         |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>De particulares</b>                        |                                   |                            |                               |                                                                                                                                |
| Muelle de Reparaciones (en concesión)         | 50                                | 3,0                        | 7,0                           | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de armamento y pantalán                | 123                               | 3,0                        | 7,0                           | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Factoría Naval                      | 70                                | 3,0                        | 15,0                          | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| Muelle de Astilleros de Placeres              | 85                                | 2,0                        | 10,0                          | Reparación / Repairs                                                                                                           |
| <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>328</b>                        |                            |                               |                                                                                                                                |
| <b>Total dársenas particulares</b>            | <b>328</b>                        |                            |                               |                                                                                                                                |

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### 2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

| Empleos / Uses                                                                       | Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth |           |          |          |           | Totales / Totals | C<4          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|----------|----------|-----------|------------------|--------------|
| Del servicio / Port Authority                                                        | C>=12                                   | >12>C>=10 | 10>C>=8  | 8>C>=6   | 6>C>=4    |                  |              |
| <b>Muelles comerciales / Commercial quays</b>                                        |                                         |           |          |          |           |                  |              |
| Mercancía General Convencional / General Cargo                                       | 283                                     | 0         | 463      | 150      | 45        | 941              | 0            |
| Contenedores / Containers                                                            | 490                                     | 0         | 34       | 0        | 0         | 524              | 0            |
| Rampas ro-ro / Ro-ro traffic                                                         |                                         |           |          |          |           | 0                | 0            |
| Graneles sólidos sin instalación especial / Solid bulks without special installation | 272                                     | 0         | 0        | 0        | 0         | 272              | 0            |
| Graneles sólidos por instalación especial / Solid bulks with special installation    | 0                                       | 0         | 275      | 0        | 0         | 275              | 0            |
| Reparación y desguâce                                                                | 0                                       | 0         | 0        | 0        | 0         | 0                | 107          |
| <b>Otros muelles / Other quays</b>                                                   |                                         |           |          |          |           |                  |              |
| Pesca / Fishing                                                                      | 0                                       | 0         | 0        | 400      | 479       | 879              | 466          |
| Armamento, reparación y desguaces/Shipbuilding repairs and shipbreaking              | 0                                       | 0         | 0        | 630      | 196       | 826              | 137          |
| Varios / Others                                                                      | 0                                       | 0         | 0        | 0        | 396       | 396              | 20           |
| <b>Total del servicio / Total Port Authority</b>                                     |                                         |           |          |          |           | <b>4.113</b>     | <b>730</b>   |
| <b>Total de Particulares / Private</b>                                               | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>50</b> | <b>50</b>        | <b>278</b>   |
| <b>TOTAL</b>                                                                         |                                         |           |          |          |           | <b>4.163</b>     | <b>1.008</b> |

### 2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito(m²) / Land areas (m²)

| Muelle                                                   | Designación                         | Almacenes      |                     |          |                      | Viales   | Resto         | Total          |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------|---------------------|----------|----------------------|----------|---------------|----------------|
|                                                          |                                     | Descubierto    | Cubierto y abiertos |          | Cerrados             |          |               |                |
|                                                          |                                     | Open air       | Open sheds          |          | Closed sheds         |          |               |                |
| Quays                                                    | Use                                 | m²             | Superficie m²       | Altura m | Superficie P. Baja m | Altura m |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Nave Terminal Cubierta              |                |                     |          | 3.519                | 23       |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Factoría Naval de Marín             |                |                     |          | 1.047                | 5        |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Almacén Pérez Torres Marítima S.L.  |                |                     |          | 3.127                | 8        |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Almacén Ceferino Nogueira           | 114            | 945                 | 5        | 5.068                | 6        |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Explanada NMC de Marín              | 48.605         |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Comercial de Marín                                | Expl. Ribera                        | 5.412          |                     |          |                      |          |               |                |
| <b>Total Sector Comercial de Marín</b>                   |                                     | <b>54.131</b>  | <b>945</b>          |          | <b>12.761</b>        |          | <b>22.219</b> | <b>111.297</b> |
| <b>Total Sector de Reparaciones</b>                      |                                     |                |                     |          |                      |          | <b>14.202</b> | <b>89.165</b>  |
| <b>Total Sector Pesquero</b>                             |                                     |                |                     |          |                      |          | <b>16.575</b> | <b>69.776</b>  |
| <b>Sector Muelle Leirós</b>                              |                                     |                |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Almacén Ceferino Nogueira           |                | 1.394               | 11       | 12.050               | 11       |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Almacén Ceferino Nogueira           |                |                     |          | 2.550                | 11       |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Almacén Cementos Cosmos, S.A.       |                |                     |          | 1.125                | 8        |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | 2 silos de 402 m² y 5.000 Tm. c/uno |                |                     |          | 804                  | 22       |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Ceferino Nogueira, S.A.             |                |                     |          | 2.400                | 11       |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Expl. contigua M. Leirós            | 7.370          |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Leirós                                     | Expl. cont. M. transv. Leirós y PIF | 2.106          |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Expl. entre vías FFCC               | 4.354          |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Expl. cont. M. A. Reboredo 2        | 13.773         |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Expl. cont. M. A. Reboredo 1        | 4.100          |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Term. Cont. Pérez Torres            | 49.900         |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Expl. Cont. Term. P. Torres         | 18.000         |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Zona Muelle Este de Expansión       | 2.000          |                     |          |                      |          |               |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                            | Parcela en Expl. de reparaciones    | 4.215          |                     |          |                      |          |               |                |
| <b>Total Sector Comercial Leirós y Zona de expansión</b> |                                     | <b>105.818</b> | <b>1.394</b>        |          | <b>18.929</b>        |          | <b>71.181</b> | <b>400.061</b> |
| <b>Total Zona usos no Portuarios</b>                     |                                     |                |                     |          |                      |          |               | <b>45.842</b>  |
| <b>TOTAL</b>                                             |                                     |                |                     |          |                      |          |               | <b>746.918</b> |

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### 2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

| Situación     | Propietario                      | Capacidad de almacenamiento (m³) | Observaciones                                                                   |
|---------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Situation     | Owner                            | Storage capacity (m³)            | Remarks                                                                         |
| Pesquero      | Safricope, S.A.                  | 17.500                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Pesquero      | Galfrío, S.A.                    | 39.130                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Pesquero      | Marfríomarín, S.A.               | 37.570                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Pesquero      | Opromar                          | 100                              | Conservación pesca congelada a -250°C. de 70 Tm/día                             |
| Pesquero      | Pesquerías Marinenses, S.A.      | 24.000                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Pesquero      | PROTEA Productos del Mar, S.A.   | 37.500                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Comercial Sur | Davila Reefer Terminal, S.L.U    | 32.283                           | Almacenamiento de congelados a -250°C y almacenamiento de frutas a +20°C/+120°C |
| Pesquero      | Frig. Rosa de los Vientos, S.L.  | 5.889                            | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
| Pesquero      | Cabomar Congelados, S.A.         | 38.245                           | Conservación pesca congelada a -250°C                                           |
|               | Frioantartic, S.A.               |                                  |                                                                                 |
|               | Galicia Processing Seafood, S.A. |                                  | Sala de elaborados                                                              |

### 2.2.4 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None

### 2.2.5 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

| Clase de Instalación / Type of installation                        | Situación / Location           | Superficie ocupada en planta (m²) |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Lonjas / Fish warehouse</b>                                     |                                |                                   |
| Lonja altura                                                       | Puerto Pesquero M. Sur         | 4.575                             |
| Lonja bajura                                                       | Puerto Pesquero M. Sur         | 445                               |
| <b>Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing</b> |                                |                                   |
| Pabellón 1 (28 dptos.)                                             | Puerto Pesquero M. Sur         | 2.212                             |
| Pabellón 2 (25 dptos.)                                             | Puerto Pesquero M. Sur         | 1.935                             |
| Dtos. transportistas (2 dptos.)                                    | Puerto Pesquero M. Sur         | 248                               |
| <b>Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories</b> |                                |                                   |
| 32 Almacenes armadores                                             | Puerto Pesquero M. Norte       | 2.302                             |
| 10 Casetas pescadores bajura                                       | Puerto Pesquero darsena bajura | 145                               |
| 8 Casetas pescadores                                               | Darsena Embarcaciones menores  | 136                               |
| 25 Dpto. armadores                                                 | Puerto Pesquero M. Este        | 2.957                             |
| 7 Dpto. armadores                                                  | Puerto Pesquero M. Este        | 938                               |
| 12 Dpto. armadores                                                 | Explanada Reparaciones         | 2.291                             |
| 8 Dpto. operadores portuarios                                      | Puerto Pesquero                | 2.400                             |
| 1 Almacén reparación redes                                         | Puerto Pesquero zona Este      | 2.100                             |
| 1 Explanada reparación redes                                       | Puerto Pesquero M. Este        | 4.870                             |
| Depósito de agua salada                                            | Puerto Pesquero M. Norte       | 65                                |

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

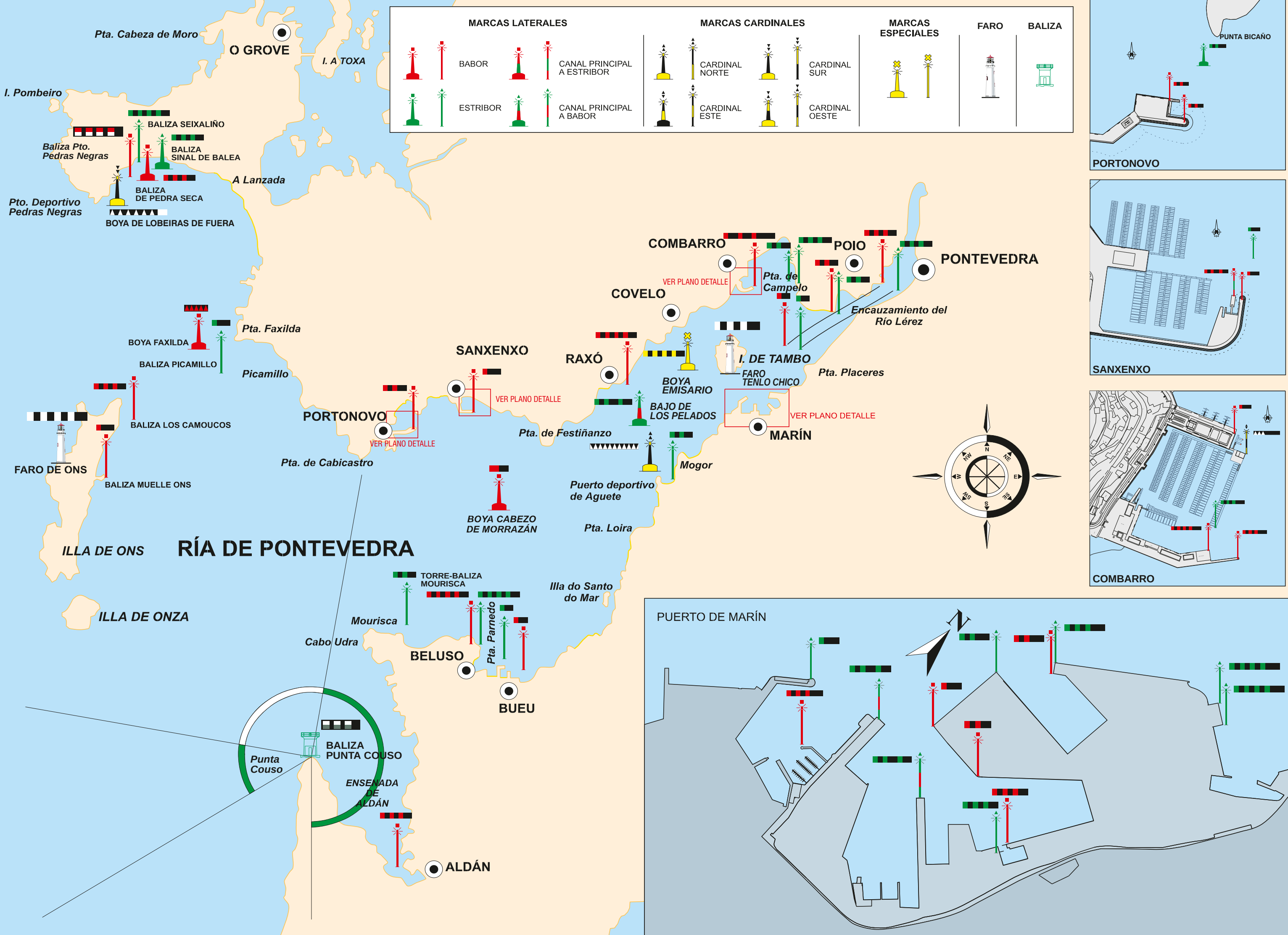
### 2.2.6 Edificaciones y otras instalaciones de uso público

| Situación / Location                 | Propietario / Owner | Uso / Use                            | Características / Characteristics                                      |
|--------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marín</b>                         |                     |                                      |                                                                        |
| Acceso de Marín                      | Autoridad Portuaria | Caseta entrada corriente             | 1 Planta de 35 m. <sup>2</sup>                                         |
| Acceso de Marín                      | Autoridad Portuaria | Caseta Control de acceso             | Caseta prefabricada de 33 m. <sup>2</sup>                              |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 2 Transformadores de 1.000 KVA.                                        |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 1 Transformador de 250 KVA                                             |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 2 Transformadores de 630 KVA.                                          |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Mantenimiento eléctrico y mecánico   | 4 Dptos. Planta baja y 2 Dptos. Planta alta                            |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Nave Escuela Taller / Club Remo      | 1 planta de 2.800 m. <sup>2</sup>                                      |
| Parque Cantodarea                    | Autoridad Portuaria | Sede Autoridad Portuaria             | Edificio 4 Plantas de 750 m. <sup>2</sup> en planta                    |
| Parque Cantodarea                    | Autoridad Portuaria | Uso público Ayto. de Marín           | Edif. PB de 550 m. <sup>2</sup> y pista deporte plt. superior          |
| Dársena de Bajura                    | Autoridad Portuaria | Local en Sede Capitanía Marítima     | 2 Planta de 78 m. <sup>2</sup> c/una                                   |
| Dársena de Bajura                    | Marina Mercante     | Sede Capitanía Marítima              | Edificio plt. baja 291 m. <sup>2</sup> y plt. alta 152 m. <sup>2</sup> |
| Muelle Pesquero                      | Autoridad Portuaria | Oficinas/Salón de Sesiones/Cafetería | Edificio 2 Plantas de 645 m. <sup>2</sup> c/una                        |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Caseta Control de acceso             | 1 Planta de 45,5 m. <sup>2</sup>                                       |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Caseta control Guardia Civil         | 1 Planta de 25 m. <sup>2</sup>                                         |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Vestuarios                           | 1 planta de 101 m. <sup>2</sup>                                        |
| Muelle Pesquero Este                 | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Muelle Pesquero Este                 | Autoridad Portuaria | Almacén                              | 1 Planta de 260 m. <sup>2</sup>                                        |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Caseta de bombas de agua salada      | 2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.                                 |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Edificio de Servicios                | 2 Plantas 378 m. <sup>2</sup> c/una                                    |
| Muelle Leirós 1                      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Expl. adyacente M. Transv. M. Leirós | Autoridad Portuaria | P.I.F.                               | 1 Planta de 648 m. <sup>2</sup>                                        |
| Acceso a Muelle Leirós               | Autoridad Portuaria | Báscula                              | 2 Básculas de 80 Tm.                                                   |
| Muelle Pesquero Sur                  | Autoridad Portuaria | Cofradía de pescadores               | 1 planta de 132 m. <sup>2</sup>                                        |
| Avenida de Orense                    | Autoridad Portuaria | Oficina en plta. baja                | Edificio de 2 plantas de 40 m. <sup>2</sup> cada una                   |

### 2.2.7 Diques de abrigo / Breakwaters

| Denominación<br>Item                                               | Longitud<br>Length | Características<br>Characteristics                          |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Dársena de embarcaciones menores<br>(Zona Placeres)                | 35 m.              | Dique con nucleo de pedraplén<br>recubierto de escollera    |
| Dársena de embarcaciones menores<br>(Zona Paseo Marítimo de Marín) | 105 m.             | Dique con nucleo de<br>pedraplén recubierto<br>de escollera |

### 2.2.8 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys





## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### 2.2.9 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

| Nº en el libro de faros y señales de niebla | Nombre                                                         | Situación               | Descripción  |                                                      | Color        | Características     | Alcance (millas) |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|------------------------------------------------------|--------------|---------------------|------------------|
|                                             |                                                                |                         | Tipo         | Marca                                                |              |                     |                  |
| 04520                                       | Pico más alto                                                  | Isla de Ons             | Faro         |                                                      | Blanca       | FL(4).24s           | 25               |
| 04530                                       | Extremo del muelle                                             | Isla de Ons             | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.4s             | 2                |
| 04533                                       | Bajo de Pedra Seca                                             | Pedras Negras           | Boya         | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04535                                       | Bajo Sinal de Balea                                            | Pedras Negras           | Boya         | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 5                |
| 04538                                       | Extremo del dique de abrigo                                    | Pedras Negras           | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo/Blanco  | FL.R.(4)WR 11s      | 3                |
| 04537                                       | Bocana de entrada: bajo Seixaliño                              | Pedras Negras           | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04532                                       | Lobeiras de Fuera                                              | Pedras Negras           | Boya         | Cardinal Sur                                         | Blanco       | Q(6)+LFI B.15s      | 3                |
| 04540                                       | Torre-baliza de Los Camoucos                                   | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 8                |
| 04550                                       | Boya de Faxilda                                                | Ría de Pontevedra       | Boya         | Lateral de babor                                     | Rojo         | QR 1s               | 6                |
| 4560                                        | Torre-baliza de Picamillo                                      | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 8                |
| 04570                                       | Extremo del dique-muelle                                       | Portonovo               | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 5                |
| 04575                                       | Punta Bicaño                                                   | Portonovo               | Boya         | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04571                                       | Ángulo E. explanada del dique de abrigo                        | Portonovo               | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04600                                       | Dique-muelle                                                   | Sanxenxo                | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.5s             | 5                |
| 04605                                       | Baliza en el agua (islote Corbeiro)                            | Sanxenxo                | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 3                |
| 04606                                       | Extremo N. pantalán pasaje                                     | Sanxenxo                | Baliza       | Lateral modificada, canal principal a estribor       | Rojo         | FL(2+1)R.12s        | 1                |
| 04580                                       | Boya Cabezo de Morrazán                                        | Ría de Pontevedra       | Boya         | Lateral de babor                                     | Roja         | Iso R.5s            | 5                |
| 04625                                       | Extremo del dique-muelle                                       | Raxó                    | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(4)R.11s          | 5                |
| 04704                                       | Muelle Sur - extremo dique de abrigo                           | Combarro                | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04704,1                                     | Ángulo NE. Rampa descarga                                      | Combarro                | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(4)R.11s          | 1                |
| 04704,5                                     | Extremo dique flotante                                         | Combarro                | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 3                |
| 04704,9                                     | Ángulo exterior de capitanía                                   | Combarro                | Baliza       | Cardinal Este                                        | Blanco       | Q(3)W.10s           | 3                |
| 04705                                       | Extremo muelle Norte                                           | Combarro                | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL.R.5s             | 1                |
| 04703                                       | Ángulo Oeste dique-muelle                                      | Campelo                 | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04703,1                                     | Esquina Norte de la rampa                                      | Campelo                 | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04630                                       | Punta de Tenlo Chico                                           | Isla de Tambo           | Faro         |                                                      | Blanca       | FL(3).8s            | 11               |
| 04635                                       | Boya emisario submarino                                        | Ría de Pontevedra       | Boya         | Marca especial                                       | Amarilla     | FL(4) Y.11s         | 3                |
| 04670                                       | Dique Norte extremo                                            | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL.R.5s             | 5                |
| 04700                                       | Dique Sur extremo Oeste                                        | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 3                |
| 04680                                       | Dique Norte Pta. Lourido                                       | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(2)R.7s           | 3                |
| 04701                                       | Dique Sur frente señal nº04680                                 | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de babor                                     | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04690                                       | Dique Norte - Pta.Salinas                                      | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(3)R.9s           | 1                |
| 04702                                       | Dique Sur extremo este (E)                                     | Encauzamiento Río Lérez | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04640                                       | Dique Oeste - extremo - Escuela Naval                          | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 5                |
| 04651                                       | Dique de abrigo - extremo- dársena de embarcaciones menores    | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.10s          | 1                |
| 04650                                       | Muelle Comercial - extremo                                     | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral modificada, canal principal a babor          | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 3                |
| 4655                                        | Muelle Comercial Sur - extremo Oeste                           | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.2s             | 5                |
| 04660                                       | Muelle Comercial Sur - ángulo Este                             | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04659                                       | Muelle de reparaciones - extremo                               | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral modificada, canal principal a babor          | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 1                |
| 04652                                       | Muelle Manuel Leirós - extremo Oeste                           | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 5                |
| 04665                                       | Muelle A. Reboredo - extremo Oeste                             | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 3                |
| 04666                                       | Muelle A. Reboredo - extremo Este                              | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04668                                       | Ángulo Oeste Muelle Este de expansión                          | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04668,1                                     | Ángulo Este. Muelle Este de expansión                          | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04661,1                                     | Bocana Barreras antioleaje babor                               | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04661                                       | Dársena de Bajura. Barreras antioleaje                         | Puerto de Marín         | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04627                                       | Prolongación extremo N. Dique de abrigo, a 200 m de su extremo | Puerto de Aguete        | Boya         | Cardinal Norte                                       | Blanca       | Q.W.0,5s            | 3                |
| 04628                                       | Dique Flotante extremo E                                       | Puerto de Aguete        | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04626                                       | Boya bajo Los Pelados                                          | Ría de Pontevedra       | Boya         | Lateral estribor modificada, canal principal a babor | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 5                |
| 04620                                       | Extremo Dique Norte                                            | Puerto de Bueu          | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 5                |
| 04610                                       | Extremo Dique - Muelle Este                                    | Puerto de Bueu          | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.5s             | 3                |
| 04607                                       | Extremo S. dique de abrigo                                     | Puerto de Beluso        | Baliza       | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 5                |
| 04608                                       | Extremo del nuevo pantalán prolongación del contradique        | Puerto de Beluso        | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(4)R.11s          | 3                |
| 04590                                       | Torre-baliza de Mourisca                                       | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 5                |
| 04720                                       | Extremo dique - muelle                                         | Puerto de Aldán         | Baliza       | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04710                                       | Punta Couso                                                    | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza | Luz de sectores                                      | Blanco/verde | FL(3)WG.10,5s10B/8V |                  |

## 2.4 Instalaciones para buques

### 2.4.1 Diques / Dry

#### 2.4.1.1 Diques secos / Dry docks

| Situación       | Propietario                   | Nº de gradas | Longitud de gradas (m) | Anchura (m) |
|-----------------|-------------------------------|--------------|------------------------|-------------|
| Situation       | Owner                         |              |                        |             |
| M. Reparaciones | Factoría Naval de Marín, S.A. | 1            | 150,00                 | 3,00        |

#### 2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

### 2.4.2 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

### 2.4.3 Astilleros / Shipyards

| Situación        | Propietario               | Nº de gradas | Longitud de gradas (m) | Anchura (m) |
|------------------|---------------------------|--------------|------------------------|-------------|
| Situation        | Owner                     |              |                        |             |
| M. Reparaciones  | Nodosa, S.L.              | 1            | 184,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones  | Nodosa, S.L.              | 2            | 130,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones  | Nodosa, S.L.              | 1            | 197,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones  | Nodosa, S.L.              | 2            | 222,00                 | 3,00        |
| Zona de Placeres | Astilleros Placeres, S.L. | 2            | 168,00                 | 6,50        |
| Zona de Placeres | Astilleros Placeres, S.L. | 1            | 185,00                 | 6,50        |
| Zona de Placeres | Astilleros Placeres, S.L. | 1            | 180,00                 | 5,00        |



## 2.4 Instalaciones para buques

### 2.4.4 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

| Clase de suministro    | Situación                                | N.º de tomas  | Capacidad horaria de cada toma | Capacidad horaria del muelle | Suministrador       |
|------------------------|------------------------------------------|---------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------|
| Type of supply         | Situation                                | N.º of points | Capacity of each point         | Capacity of quay p/hour      | Supplier            |
| Gas-oil                | Muelle Pesquero Norte                    | 1             | 40 Tm/h                        | 95 Tm/h                      | Repsol              |
| Gas-oil                | Muelle Pesquero Norte                    | 1             | 45 Tm/h                        | 95 Tm/h                      | Repsol              |
| Gas-oil                | Muelle Pesquero Este                     | 1             | 35 Tm/h                        | 35 Tm/h                      | Repsol              |
| Gas-oil                | Muelle Pesquero Norte                    | 2             | 50 Tm/h                        | 100 Tm/h                     | Petropesca          |
| Agua potable           | Muelle Ceferino Nogueira                 | 4             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Nuevo Muelle Comercial Marín             | 13            | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Pantalanes dársena embarcaciones menores | 6             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Reparaciones                      | 22            | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle de Reparaciones Nº 2              | 8             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Pesquero Sur                      | 17            | 20 Tm/h                        | 100 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Este de Bajura                    | 4             | 20 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Sur de Bajura                     | 3             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Oeste de Bajura                   | 3             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Pesquero Este                     | 5             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Pesquero Norte                    | 12            | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Comercial Sur                     | 9             | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Manuel Leirós Nº 1                | 5             | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Manuel Leirós Nº 2                | 10            | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1     | 10            | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2     | 14            | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Transversal Manuel Leirós         | 7             | 25 Tm/h                        | 75 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua potable           | Muelle Este de Expansión                 | 7             | 25 Tm/h                        | 145 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua salada            | Muelle Pesquero Sur                      | 19            | 20 Tm/h                        | 100 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Agua salada            | Muelle Este de Bajura                    | 3             | 20 Tm/h                        | 60 Tm/h                      | Autoridad Portuaria |
| Agua salada            | Muelle Sur de Bajura                     | 6             | 20 Tm/h                        | 100 Tm/h                     | Autoridad Portuaria |
| Hielo                  | Muelle Pesquero Sur                      | 2             | 20 Tm/h                        | 40 Tm/h                      | Opomar              |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle Ceferino Nogueira                 | 1             | 50 Kw                          | 100 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Nuevo Muelle Comercial de Marín          | 8             | 150 Kw                         | 300 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle de Reparaciones                   | 19            | 50 Kw                          | 250 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle de Reparaciones Nº 2              | 9             | 50 Kw                          | 250 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle Pesquero Sur                      | 12            | 5 Kw                           | 25 Kw                        | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle Pesquero Norte                    | 14            | 50 Kw                          | 100 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle Comercial Sur                     | 4             | 150 Kw                         | 300 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle de Manuel Leirós Nº 1             | 5             | 150 Kw                         | 300 Kw                       | Autoridad Portuaria |
| Energía eléc. (380 V.) | Muelle de Manuel Leirós Nº 2             | 11            | 150 Kw                         | 300 Kw                       | Autoridad Portuaria |

## 2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

### 2.5.1 Grúas / Cranes

#### 2.5.1.1 Grúas de muelle / Dockside cranes

| Situación                                       | Propietario                | N.º        | Tipo              | Marca          | Energía que emplea             | Fuerza (Tm)       | Altura sobre BMVE (m)        | Rendimiento en condiciones normales Tm/h | Año construcción  |
|-------------------------------------------------|----------------------------|------------|-------------------|----------------|--------------------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------|-------------------|
| <i>Situation</i>                                | <i>Owner</i>               | <i>N.º</i> | <i>Type</i>       | <i>Make</i>    | <i>Energy requi.</i>           | <i>Power (Tm)</i> | <i>Height above SLTL (m)</i> | <i>Normal handl capac. Tm/h</i>          | <i>Year built</i> |
| <b>Muelles Autoridad Portuaria / Port quays</b> |                            |            |                   |                |                                |                   |                              |                                          |                   |
| Muelle Ceferino Nogueira. Terminal cubierta     | Ceferino Nogueira          | 1          | Puente            | Demag          | Eléctrica trifásica 380-220 V. | 40                | 20                           | 400                                      | 2002              |
| Muelle de Expansión                             | Pérez Torres Marítima S.L. | 2          | Portacontenedores | E. Kocks       | Eléctrica trifásica 380-220 V. | 45                | 39                           | 30 contenedores/h                        | 1976              |
| Nuevo muelle Comercial de Marín Atrake N.º 1    | Pérez Torres Marítima S.L. | 1          | Pórtico           | Babcock Wilcox | Eléctrica trifásica 380-220 V. | 42                | 39                           |                                          | 1972              |
| Muelle Leirós                                   | Galigrain, S.A.            | 1          | Pórtico           | Macosa         | Eléctrica trifásica 380-220 V. | 30                | 27                           | 90                                       | 1982              |
|                                                 |                            |            |                   |                |                                | 16                | 35                           | 200                                      | 1988              |
| Muelle Leirós                                   | Galigrain, S.A.            | 1          | Pórtico           | Babcock Wilcox | Eléctrica trifásica 380-220 V. | 16                | 31                           | 200                                      | 1991              |
| <b>Muelle de particulares / Private quays</b>   |                            |            |                   | Ninguno        |                                |                   |                              |                                          |                   |

#### 2.5.1.2 Grúas automóviles / Mobile cranes

| Situación                            | Propietario             | N.º        | Tipo                 | Marca       | Energía que emplea   | Fuerza (Tm)       | Altura sobre BMVE (m)        | Rendimiento en condiciones normales Tm/h | Año construcción  |
|--------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------|-------------|----------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------|-------------------|
| <i>Situation</i>                     | <i>Owner</i>            | <i>N.º</i> | <i>Type</i>          | <i>Make</i> | <i>Energy requi.</i> | <i>Power (Tm)</i> | <i>Height above SLTL (m)</i> | <i>Normal handl capac. Tm/h</i>          | <i>Year built</i> |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Temar Marín, S.C.       | 1          | TRUCK CRANE          | KRUPP       | Gas-oil              | 35                | 32                           | 40                                       | 1996              |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Ceferino Nogueira, S.A. | 1          | HARBOUR MOBILE CRANE | GOTTWALD    | Diesel/elec.         | 17/63             | 48                           | 600/1000                                 | 2005              |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Ceferino Nogueira, S.A. | 1          | HARBOUR MOBILE CRANE | LIEBHERR    | Diesel/elec.         | 40/144            | 50                           | 800/1200                                 | 2011              |

#### 2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / Summary

| Tipo                                       | Del servicio          | De particulares | Total        |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------|--------------|
| <i>Type</i>                                | <i>Port Authority</i> | <i>Private</i>  | <i>Total</i> |
| <b>Portacontenedores</b>                   | <b>0</b>              | <b>2</b>        | <b>2</b>     |
| <b>De pórtico / Gantry cranes</b>          |                       |                 |              |
| Hasta 6 Tm.                                | 0                     | 0               | 0            |
| Entre 7 y 12 Tm.                           | 0                     | 0               | 0            |
| Entre 13 y 16 Tm.                          | 0                     | 0               | 0            |
| Mayor de 16 Tm.                            | 0                     | 4               | 4            |
| <b>Total pórtico / Total Gantry cranes</b> | <b>0</b>              | <b>4</b>        | <b>4</b>     |
| Automóviles / Mobile                       | 0                     | 3               | 3            |
| Otras grúas / Other cranes                 | 0                     | 1               | 1            |
| <b>Total</b>                               | <b>0</b>              | <b>10</b>       | <b>10</b>    |

## 2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

### 2.5.2 Instalaciones especiales / Special facilities

| Situación          | Propietario           | Año de Construcción | Características                 |
|--------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------|
| Muelle transversal | Cementos Cosmos, S.A. | —                   | Tuberías / Almacén-Cemento-Silo |
| Dársena Pesquera   | Repsol                | —                   | Tubería / Depósito Gas-oil      |
| Dársena Pesquera   | Cepsa                 | —                   | Tubería / Depósito Gas-oil      |

### 2.5.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

| Propietario             | Clase de material | N.º | Energía que emplea | Tonelaje de arrastre.<br>Capacidad de carga (Tm) | Ancho de vía | Año de construcción |
|-------------------------|-------------------|-----|--------------------|--------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Owner                   | Type of equipment | N.º | Power used         |                                                  |              |                     |
| Ceferino Nogueira, S.A. | Locotractor       | 1   | G.O                | 10,2                                             | 1.448        | 2004                |

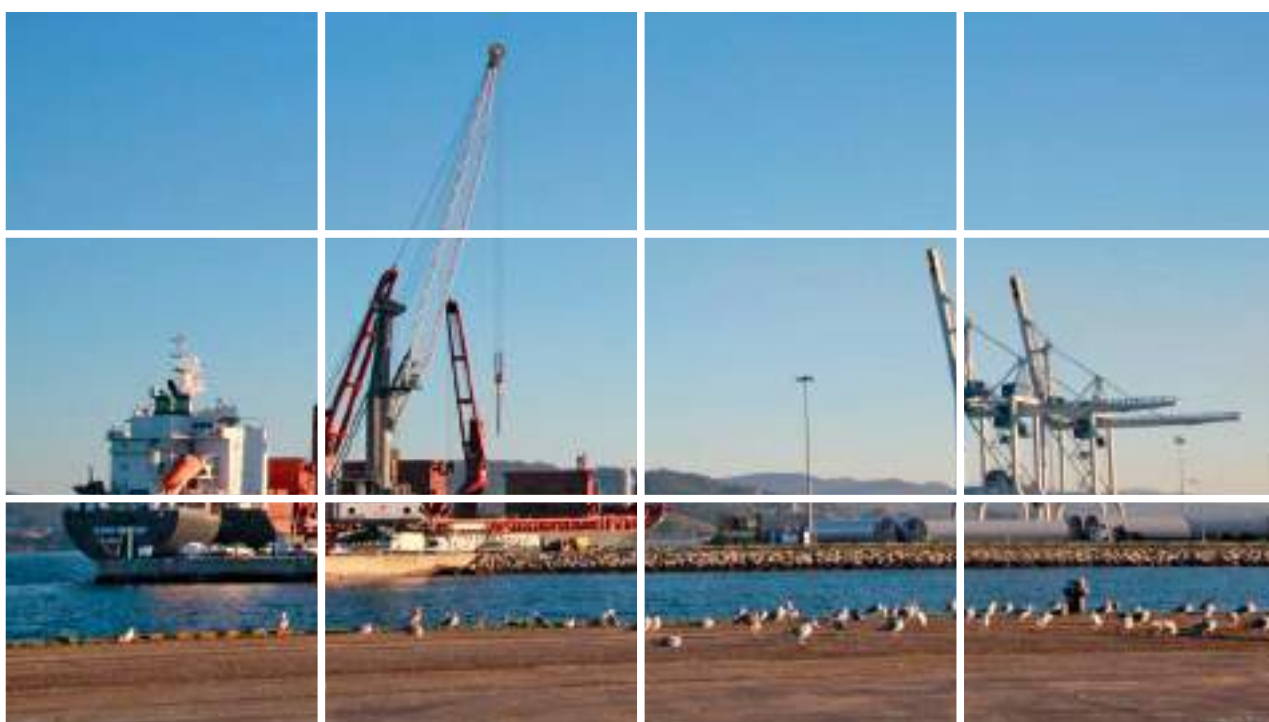
### 2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte Auxiliary cargo handling and transport equipment

| Clase de material            | Propietario         | N.º | Energía que emplea | Características |
|------------------------------|---------------------|-----|--------------------|-----------------|
| Type of equipment            | Owner               | N.º | Power used         | Characteristics |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 7   | Butano             | 1,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 7   | Eléctrica          | 1,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 1,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 1,6 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 8   | Eléctricas         | 1,6 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 1,8 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 4   | Eléctricas         | 1,8 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Butano             | 1,8 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 25  | Eléctricas         | 2 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 2 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Autoridad Portuaria | 1   | Gas-oil            | 2 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 2,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 7   | Eléctrica          | 2,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 4   | Gas-oil            | 4 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 3   | Eléctrica          | 4 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 4,5 Tm.         |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 5 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 5 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 3   | Gas-oil            | 6 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 7 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 3   | Gas-oil            | 8 Tm.           |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 3   | Gas-oil            | 10 Tm.          |
| Carretillas elevadoras       | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 32 Tm.          |
| Máquina descarga por succión | Particulares        | 1   | Gas-oil            | 200 Tm./h.      |
| Palas cargadoras             | Particulares        | 3   | Gas-oil            | 3 Tm.           |
| Palas cargadoras             | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 14 Tm.          |
| Palas cargadoras             | Particulares        | 4   | Gas-oil            | 16 Tm.          |
| Palas cargadoras             | Particulares        | 4   | Gas-oil            | 16,5 Tm.        |
| Reach Stacker                | Particulares        | 2   | Gas-oil            | 41 Tm.          |
| Reach Stacker                | Particulares        | 6   | Gas-oil            | 45 Tm.          |
| Remolques                    | Autoridad Portuaria | 1   | —                  | 3 Tm.           |
| Remolques                    | Particulares        | 2   | —                  | 10.500 Tm.      |
| Remolques                    | Particulares        | 18  | —                  | 23.425 Tm.      |
| Cintas transportadoras       | Particulares        | 2   | Eléctrica          | 2 C.V.          |
| Cintas transportadoras       | Particulares        | 2   | Eléctrica          | 3 C.V.          |
| Cintas transportadoras       | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 25 C.V.         |
| Cintas transportadoras       | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 100 C.V.        |
| Cucharas automáticas         | Particulares        | 5   | —                  | 2.000 Lts.      |
| Cucharas automáticas         | Particulares        | 5   | —                  | 2.500 Lts.      |
| Cucharas automáticas         | Particulares        | 4   | —                  | 3.500 Lts.      |
| Cucharas automáticas         | Particulares        | 5   | —                  | 12.000 Lts.     |
| Cucharas automáticas         | Particulares        | 3   | —                  | 33.000 Lts.     |
| Tolvas                       | Particulares        | 2   | —                  | 10 Tm.          |
| Tolvas                       | Particulares        | 4   | —                  | 15 Tm.          |
| Tolvas                       | Particulares        | 2   | Eléctrica          | 80 Tm.          |
| Tolvas ecológicas            | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 80 Tm.          |
| Básculas                     | Autoridad Portuaria | 2   | Eléctrica          | 60 Tm.          |
| Básculas                     | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 60 Tm.          |
| Báscula ferrocarril          | Particulares        | 1   | Eléctrica          | 100 Tm.         |

## 2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

### 2.5.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

| Clase de material                                | Propietario         | N.º | Energía que emplea                                                                                          | Características                 |
|--------------------------------------------------|---------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Type of equipment                                | Owner               | N.º | Power used                                                                                                  | Characteristics                 |
| Electrobomba                                     | Autoridad Portuaria | 1   | Eléctrica                                                                                                   | 0,75 CV                         |
| Electrobomba                                     | Autoridad Portuaria | 1   | Eléctrica                                                                                                   | 1,50 CV                         |
| Compresor                                        | Autoridad Portuaria | 1   | Eléctrica                                                                                                   | 7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²        |
| Bombas contra incendios                          | Autoridad Portuaria | 2   | Gas-oil                                                                                                     | 13 CV                           |
| Hidrolimpiador                                   | Autoridad Portuaria | 1   | Gasolina                                                                                                    | 15 l/m. 7,5 CV                  |
| Grupo electrógeno                                | Autoridad Portuaria | 1   | Gas-oil                                                                                                     | 8 KVA                           |
| Barrera anticontaminación                        | Autoridad Portuaria |     | 350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM                                                                      |                                 |
| Barrera anticontaminación                        | Autoridad Portuaria |     | 350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM                                                      |                                 |
| Equipo de succión de hidrocarburos               | Autoridad Portuaria | 1   | SKIMMER de discos oleofílico capacidad absorción 10 m³/h.                                                   |                                 |
| Equipo de succión de hidrocarburos               | Autoridad Portuaria | 1   | SKIMMER de discos oleofílico capacidad absorción 30 m³/h.                                                   |                                 |
| Depósitos portátiles para contener hidrocarburos | Autoridad Portuaria |     | 1 ud. de 7 m³. 10 ud. de 1 m³.                                                                              |                                 |
| Otro material absorbente                         | Autoridad Portuaria |     | 100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos |                                 |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.   | 1   | Eléctrica                                                                                                   | 10 CV                           |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.   | 6   | Eléctrica                                                                                                   | 25 CV                           |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.   | 1   | Eléctrica                                                                                                   | 7,7 kw                          |
| Grupo electrógeno (portatil)                     | Amare Marín, S.L.   | 1   | Gas-oil                                                                                                     | 80 kw                           |
| Barrera anticontaminación                        | Amare Marín, S.L.   | 2   | —                                                                                                           | 2 tramos de 30 m. c/u           |
| Bomba                                            | Amare Marín, S.L.   | 2   | Gas-oil                                                                                                     | 12 CV                           |
| Otro material absorbente                         | Amare Marín, S.L.   | 4   | kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos                                                      |                                 |
| Compresor                                        | S.S. Cantodarea     | 4   | Gas-oil                                                                                                     | de 40 CV a 300 CV               |
| Barredora-Aspiradora                             | Cespa, S.A.         | 1   | Gas-oil                                                                                                     | Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos |
| Baldeadora                                       | Cespa, S.A.         | 1   | Gas-oil                                                                                                     | 10.000 litros / 298 CV          |
| Hidrolimpiador                                   | Cespa, S.A.         | 1   | Gasolina                                                                                                    | 930 l/h. 13 CV                  |
| Fregadora                                        | Cespa, S.A.         | 1   | Eléctrica                                                                                                   | Cepillos cilíndricos            |



## 2.6 Material flotante / Floating equipment

### 2.6.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

### 2.6.2 Remolcadores / Tug boats

| Nombre          | Propietario       | Energía que emplea | Potencia (HP) | Eslora (m) | Manga (m) | Puntal (m)  | Año de construc. |
|-----------------|-------------------|--------------------|---------------|------------|-----------|-------------|------------------|
| Name            | Owner             | Power used         | Force (HP)    | Length (m) | Beam (m)  | Draught (m) | Year built       |
| Gaviota         | Amare Marín, S.L. | Gas-oil            | 840           | 16,60      | 6,50      | 2,50        | 1989             |
| Puerto de Marín | Amare Marín, S.L. | Gas-oil            | 2x2.040       | 29,50      | 9,00      | 4,60        | 2005             |
| Faro de Tambo   | Amare Marín, S.L. | Gas-Oil            | 2x2.040       | 27,40      | 9,00      | 4,60        | 2007             |
| Josita C        | Amare Marín, S.L. | Gas-Oil            | 2x365         | 16,00      | 5,50      | 2,80        | 2010             |

### 2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

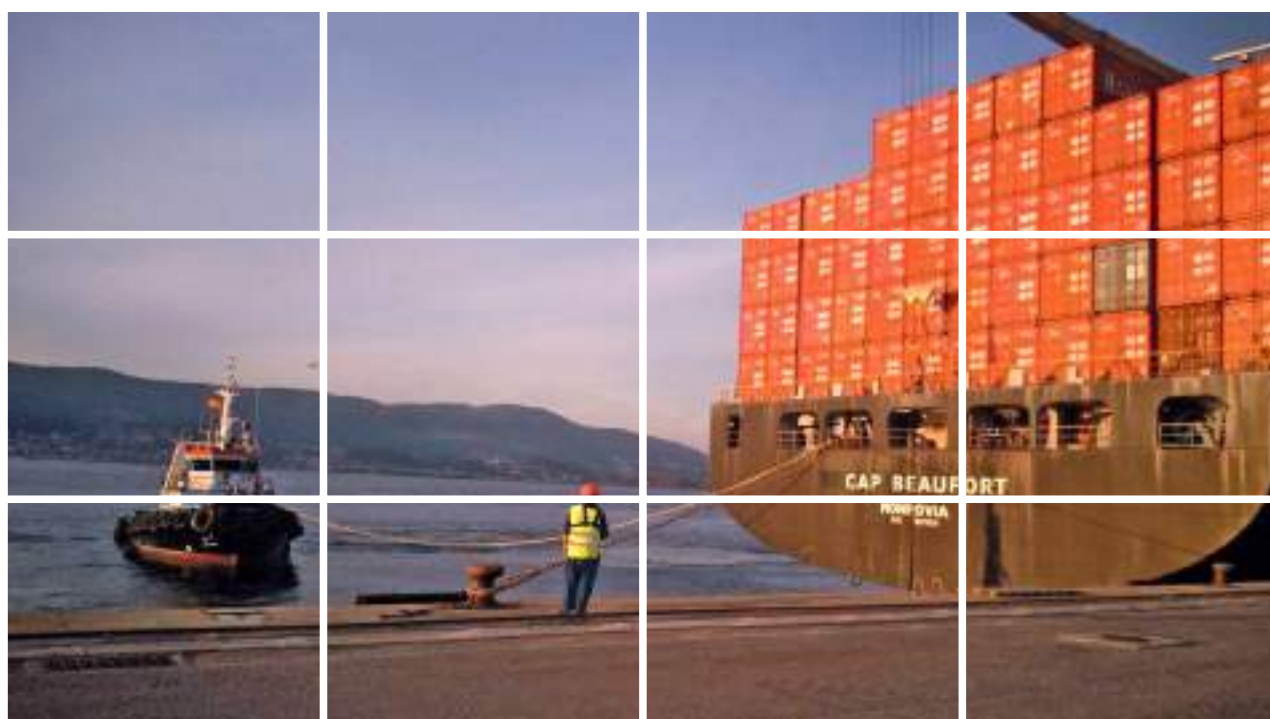
Ninguna / None

### 2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

### 2.6.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

| Nombre      | Propietario         | Tipo          | Características                                               | Año de construcción |
|-------------|---------------------|---------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|
| Name        | Owner               | Type          | Characteristics                                               | Year built          |
| Faros       | Autoridad Portuaria | Rodman 1.120  | Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m. | 2004                |
| Dekade-Tres | Amare Marín, S.L.   | Amarre Buques | 210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre     | 1982                |
| Ensenada    | Amare Marín, S.L.   | Amarre Buques | 339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre    | 1982                |



## 2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / *Internal communications and land approaches*

### 2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores / *Land approaches and inner communications*

#### Accesos terrestre por carretera / *By road*

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto está unido con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

*The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.*

*The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.*

*The southern Pontevedra junction connects with:*

- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

#### Comunicaciones interiores por carreteras / *Roads*

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

*The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín.*

*Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.*

*Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.*

#### Accesos terrestre por ferrocarril / *By railway*

Se dispone de conexión ferroviaria directa con la Estación de ADIF de Pontevedra.

*The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra*

#### Comunicaciones interiores por ferrocarril / *Railways*

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 7.040 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

*The inner Port railway network consists of 7.04 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.*

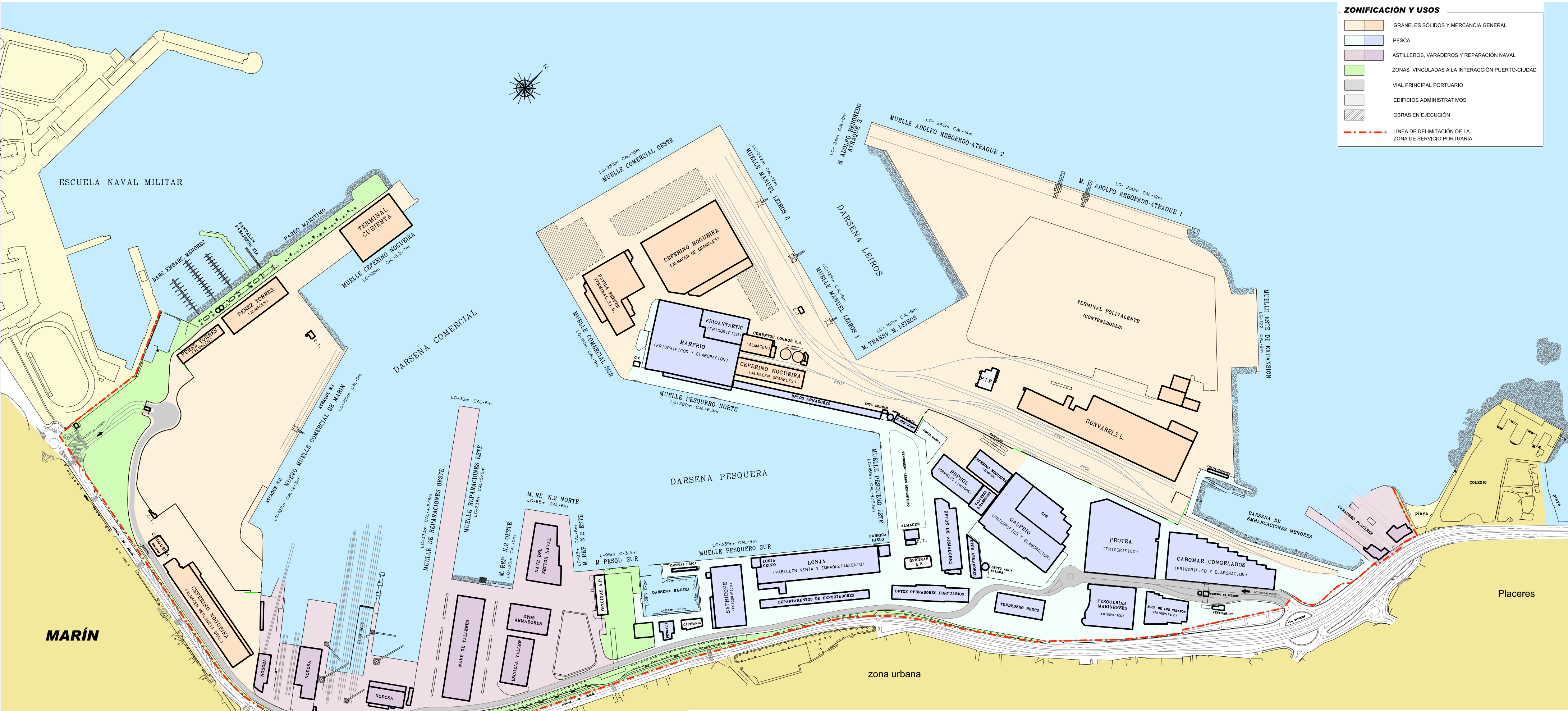
## 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / *Brief description of facilities for specific traffic*

Existen conducciones para el avituallamiento a buque de estos productos petrolíferos, así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

*Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.*

- Autopistas
- Autovías
- Carretera Nacional
- Líneas de Ferrocarril
- Aeropuertos





**ZONIFICACIÓN Y USOS**

|  |                                                        |
|--|--------------------------------------------------------|
|  | GRANELES SÓLIDOS Y MERCANCÍA GENERAL                   |
|  | PESCA                                                  |
|  | ASTILLEROS, VARADEROS Y REPARACIÓN NAVAL               |
|  | ZONAS VINCULADAS A LA INTERACCIÓN PUERTO-CIUDAD        |
|  | VIAL PRINCIPAL PORTUARIO                               |
|  | EDIFICIOS ADMINISTRATIVOS                              |
|  | OBRAS EN EJECUCIÓN                                     |
|  | LÍNEA DE DELIMITACIÓN DE LA ZONA DE SERVICIO PORTUARIA |



**Puerto de Marín**  
Autoridad Portuaria de Marín  
y Ría de Pontevedra

PLANTA GENERAL DEL PUERTO

|          |                |
|----------|----------------|
| ESCALA : | 1/4.000        |
| FECHA :  | diciembre 2015 |





**Muelles / Docks**

- 1 Muelle Ceferino Nogueira | Terminal Cubierta (AWT)
- 2 Nuevo Muelle Comercial de Marín
- 3 Muelle Reparaciones
- 4 Muelle de Reparaciones nº 2
- 5 Muelle Pesquero Sur
- 6 Muelle Pesquero Este
- 7 Muelle Pesquero Norte
- 8 Muelle Comercial Sur / Terminal de fruta
- 9 Muelle Manuel Leirós nº 2
- 10 Muelle Manuel Leirós nº 1
- 11 Muelle Transversal Leirós
- 12 Muelle Adolfo Reboredo nº 3
- 13 Muelle Adolfo Reboredo nº 2
- 14 Muelle Adolfo Reboredo nº 1
- 15 Muelle Este
- 16 Muelle Comercial Oeste





0 1 2 3 4 5 6 7

**obras y actividades  
autorizadas a particulares**  
**works or activities authorized  
to private companies**

### 3.1 Authorized before beginning 2015 and still force

| Nº | Designación                                                                                        | Fecha de autorización | Titular                        | Importe anual       |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|---------------------|
|    | Description                                                                                        | Date of authorization | Operator                       | Annual cost (euros) |
| 1  | Astillero Varadero (Marín)                                                                         | 27/2/28               | Nodosa, S.L.                   | 10.452,62 €         |
| 2  | Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)                      | 1/3/84                | Repsol C. de Prod. Pet. S.A.   | 13.641,02 €         |
| 3  | Almacén de cereales y varios                                                                       | 12/8/93               | Ceferino Nogueira, S.A.        | 173.621,94 €        |
| 4  | Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra                           | 17/12/93              | Ayuntamiento de Marín          | 1.469,36 €          |
| 5  | Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra                    | 10/2/94               | Ayuntamiento de Pontevedra     | 2.555,24 €          |
| 6  | Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín                                             | 2/11/94               | Amare Marín, S.L.              | 2.965,69 €          |
| 7  | Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín                                     | 7/3/95                | Amare Marín, S.L.              | 1.459,34 €          |
| 8  | Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)               | 5/10/95               | Astilleros de Placeres, S.L.   | 15.311,69 €         |
| 9  | Taller y almacén                                                                                   | 6/10/97               | Ceferino Nogueira, S.A.        | 38.271,91 €         |
| 10 | Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores                                    | 2/12/97               | Nodosa, S.L.                   | 16.108,56 €         |
| 11 | Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)                                                          | 1/1/99                | Pesquera Amanecer, S.L.        | 748,04 €            |
| 12 | Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | Pesquerias Mar Loren, S.L.     | 802,82 €            |
| 13 | Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | Pesquerias Chamo, S.L.         | 802,82 €            |
| 14 | Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | Cooperativa del Mar San Miguel | 802,82 €            |
| 15 | Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | Loureiro, S.A.                 | 802,82 €            |
| 16 | Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | Pesqueras Pardavila, S.A.      | 802,82 €            |
| 17 | Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)                                                         | 1/1/99                | José Loira Iglesias            | 1.341,84 €          |
| 18 | Dptº Armadores nº 1 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 25/5/99               | Sdad. Servicios Cantodarea     | 1.132,62 €          |
| 19 | Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 1/1/99                | Pesqueras de Bon, S.L.         | 1.145,82 €          |
| 20 | Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 1/1/99                | Killyford Fisheries, Ltd.      | 680,16 €            |
| 21 | Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 1/1/99                | Pesquera Derime, s.l.          | 1.145,82 €          |
| 22 | Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 1/1/99                | Pesquera Gonzamar, S.L.        | 1.769,94 €          |
| 23 | Dptº Armadores nº 8 Opromar (Edificio Dos)                                                         | 1/1/99                | Pesquerias Gonzacove, S.L.     | 1.769,94 €          |
| 24 | Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente | 6/5/99                | Perez Torres Marítima, S.L.    | 114.472,56 €        |
| 25 | Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco                                | 10/5/99               | Pesgalia, S.L.                 | 4.387,70 €          |
| 26 | Ampliación de factoría frigorífica.                                                                | 3/6/99                | Galfrio, S.A.                  | 57.309,04 €         |
| 27 | Dptª Armadores nº 2 OPROMAR                                                                        | 14/7/00               | Pesquera Seanmar, S.L.         | 975,58 €            |
| 28 | Dptª Armadores nº 3 OPROMAR                                                                        | 14/7/00               | Pesca Bueu, S.L.               | 975,58 €            |
| 29 | Dptº Armadores nº 4 OPROMAR                                                                        | 14/7/00               | Pesqueras Gadimar, s.l.        | 975,58 €            |
| 30 | Dptª Armadores nº 5 OPROMAR                                                                        | 14/7/00               | Congelados Cela, S.A.          | 975,58 €            |
| 31 | Factoría Frigorífica                                                                               | 5/10/00               | Cabomar Congelados, S.A.       | 51.372,68 €         |
| 32 | Terminal de mercancías                                                                             | 23/11/00              | Ceferino Nogueira, S.A.        | 334.171,87 €        |

### 3.1 Autorizadas antes de empezar 2015 y que están vigentes

| Nº | Designación                                                                                                                                                               | Fecha de autorización | Titular                                       | Importe anual       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|---------------------|
|    | Description                                                                                                                                                               | Date of authorization | Operator                                      | Annual cost (euros) |
| 33 | Ampliación de factoría frigorífica                                                                                                                                        | 7/2/01                | Galicia Processing Seafood, S.A.              | 19.643,76 €         |
| 34 | Almacén de graneles y mercancía diversa                                                                                                                                   | 27/9/01               | Ceferino Nogueira, S.A.                       | 82.603,51 €         |
| 35 | Terminal polivalente                                                                                                                                                      | 10/11/01              | Perez Torres Marítima, S.L.                   | 343.465,46 €        |
| 36 | Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías                                                                                                                     | 11/10/02              | Ceferino Nogueira, S.A.                       | 25.216,55 €         |
| 37 | Nave Industrial                                                                                                                                                           | 16/6/03               | Gonvarri Industrial, S.A.                     | 243.288,82 €        |
| 38 | Instalaciones frigoríficas                                                                                                                                                | 18/12/03              | Davila Reefer Terminal, S.L.                  | 98.595,59 €         |
| 39 | Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas                                                                                                              | 30/9/04               | Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.        | 18.030,58 €         |
| 40 | Realización de vía apartadero de ferrocarril                                                                                                                              | 24/2/05               | Cementos Cosmos, S.A.                         | 50.214,32 €         |
| 41 | Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales                                                                                                              | 24/2/05               | Davila Reefer Terminal, S.L.                  | 1.879,22 €          |
| 42 | Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones                                                                                | 24/2/05               | R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A. | 9.137,39 €          |
| 43 | Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging                                                                                               | 30/6/05               | Protea Productos del mar, S.A.                | 58.871,91 €         |
| 44 | Instalaciones frigoríficas, planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga                                                                                | 6/4/06                | Pesquerías Marinenses, S.A.                   | 25.970,01 €         |
| 45 | Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias                                                                                    | 19/5/06               | Marfrio, S.A.                                 | 76.025,16 €         |
| 46 | Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias                                                                                           | 28/9/07               | Frioantartic, S.A.                            | 26.503,84 €         |
| 47 | Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval. | 29/3/07               | S.S.Cantodarea, S.L.                          | 4.276,18 €          |
| 48 | Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.                                                                         | 29-3-07               | Efectos Navales Taracido, S.L.                | 2.680,34 €          |
| 49 | Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones                                                                          | 29/3/07               | Nodosa, S.L.                                  | 5.999,84 €          |
| 50 | Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones                                                                           | 29/3/07               | Reparaciones Galicia, S.L.                    | 2.465,92 €          |
| 51 | Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros                                                                                      | 3/10/07               | Safricope, S.A.U.                             | 50.105,78 €         |
| 52 | Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros                                                                                                      | 29/05/08              | Cepsa Comercial Petróleo, S.A.U.              | 30.175,60 €         |
| 53 | Nave para almacenamiento de mercancías e instalaciones complementarias                                                                                                    | 26/06/08              | Ceferino Nogueira, S.A.                       | 84.397,04 €         |
| 54 | Construcción, reparación de buques y artefactos flotantes                                                                                                                 | 1/1/09                | Nodosa, S.L.                                  | 197.363,26 €        |
| 55 | Suministro de víveres y bar                                                                                                                                               | 29/10/09              | Cambes, C.B.                                  | 10.722,16 €         |
| 56 | Comercio mayor de efectos navales                                                                                                                                         | 29/10/09              | Estribela, S.L.                               | 14.734,52 €         |
| 57 | Comercio mayor de efectos navales                                                                                                                                         | 29/10/09              | Estribela, S.L.                               | 5.979,48 €          |
| 58 | Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas                                                              | 29/10/09              | Casercan, S.L.                                | 8.917,48 €          |
| 59 | Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas                                                              | 29/10/09              | Casercan, S.L.                                | 6.264,92 €          |

### 3.1 Authorized before beginning 2015 and still force

| Nº                                                                                        | Designación                                                                                | Fecha de autorización | Titular                                    | Importe anual       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                           | Description                                                                                | Date of authorization | Operator                                   | Annual cost (euros) |
| 60                                                                                        | Congelación y conservación de productos de la pesca                                        | 29/10/09              | Nagober,S.L.                               | 6.865,88 €          |
| 61                                                                                        | Armador de buques pesqueros y suministro de víveres a buques                               | 26/11/09              | Pesquera Loira, S.L.                       | 9.800,40 €          |
| 62                                                                                        | Oficinas y almacén para labores relacionadas con la subasta y comercialización de pescado  | 26/11/09              | Cooperativa del Mar San Miguel             | 5.702,04 €          |
| 63                                                                                        | Cafeteria-Restaurante Puerto Pesquero                                                      | 29/4/10               | E. Hostelerías Galicia, S.L.               | 26.365,50 €         |
| 64                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/4/10               | Pesquerías Alonso, S.A.                    | 3.079,92 €          |
| 65                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/4/10               | Rampesca, S.A.                             | 3.004,80 €          |
| 66                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/4/10               | Pesquera Estevez Lino, S.A.                | 3.079,92 €          |
| 67                                                                                        | Actividades relacionadas con la prestación de servicios al sector pesquero                 | 29/4/10               | Sociedad de Servicios Cantodarea, S.L.     | 3.079,92 €          |
| 68                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/4/10               | Montes y Moreas Marea Fresca Galaica, S.L. | 3.079,44 €          |
| 69                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/04/10              | Walvisfish, S.L.                           | 2.144,40 €          |
| 70                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 24/6/10               | Pesquera San Mauro, S.L.                   | 3.383,64 €          |
| 71                                                                                        | Oficinas de consignación de buques                                                         | 1/1/11                | Ceferino Nogueira, S.A.                    | 15.357,10 €         |
| 72                                                                                        | Infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones                 | 26/5/11               | Telefónica de España, S.A.U.               | 11.525,60 €         |
| 73                                                                                        | Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria                                 | 26/5/11               | Talleres Eugenio Barreiro, S.L.            | 14.900,10 €         |
| 74                                                                                        | Departamento de armadores de pesca                                                         | 29/9/11               | Pesquerías Gonzacove, S.L.                 | 3.079,92 €          |
| 75                                                                                        | Comercialización de productos de la pesca                                                  | 30/5/13               | El Percebeiro,S.L.                         | 7.968,12 €          |
| 76                                                                                        | Fábrica de hielo, ofcnas y cámara de conservación                                          | 1/10/13               | Opromar                                    | 10.219,96 €         |
| 77                                                                                        | Instalación y explotación para red de gas natural                                          | 27/2/14               | Gas Galicia SDG, S.L.                      | 1.650,75 €          |
| 78                                                                                        | Manipulación, envasado, almacenamiento y congelación de productos procedentes de la pesca. | 26/6/14               | Pescado Garcia Riveira,S.L.                | 5.909,08 €          |
| <b>IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL</b> |                                                                                            |                       |                                            | <b>2.498.946,95</b> |

### 3.2 Autorizadas en el año 2015 / Authorized in the year

| Nº                                                                  | Designación                                           | Fecha de autorización | Titular         | Importe anual       |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|
|                                                                     | Description                                           | Date of authorization | Operator        | Annual cost (euros) |
| 1                                                                   | Edificio de oficinas, vestuarios y talleres           | 25/6/15               | GALIGRAIN, S.A. | 3.485,92 €          |
| 2                                                                   | Almacén de mercancías en Muelle Leiros                | 25/6/15               | GALIGRAIN, S.A. | 8.413,66 €          |
| 3                                                                   | Almacén de mercancías en Muelle Comercial Oeste       | 25/6/15               | GALIGRAIN, S.A. | 21.853,65 €         |
| 4                                                                   | Almacenamiento y tratamiento final de residuos Marpol | 1/12/15               | CODISOIL, S.A.  | 746,24 €            |
| <b>IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN DOMINIO PÚBLICO Y DE ACTIVIDAD</b> |                                                       |                       |                 | <b>34.499,47 €</b>  |



0 1 2 3 4 5 6 7

**estadísticas de tráfico**  
**traffic statistics**

## 4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

### 4.1.1 Pasajeros / Passengers

#### 4.1.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

|                                               | Cabotaje | Exterior | Total    | Interior       |
|-----------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------|
|                                               | Domestic | Foreign  | Total    | Local          |
| <b>Línea regular / Regular shipping lines</b> |          |          |          |                |
| Embarcados / Embarked                         | 0        | 0        | 0        | 73.294         |
| Desembarcados / Disembarked                   | 0        | 0        | 0        | 73.294         |
| <b>Total / Total</b>                          | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>146.588</b> |
| <b>De crucero / Cruise</b>                    |          |          |          |                |
| Inicio de línea / Starting a cruise           | 0        | 0        | 0        |                |
| Fin de línea / Ending a cruise                | 0        | 0        | 0        |                |
| En tránsito / In transit                      | 0        | 0        | 0        |                |

#### 4.1.1.2 Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de embarque y desembarque

Sin movimiento / None

### 4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

## 4.2 Buques / Ships

### 4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

#### 4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

| Clase de navegación<br>Type of navigation                          | Total     | De 3.001<br>a 5.000<br>G.T. | De 5.001<br>a 10.000<br>G.T. | De 10.001<br>a 25.000<br>G.T. | De 25.001<br>50.000<br>G.T. | Más de<br>50.000<br>G.T. |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
|                                                                    | Total     | G.R.T.                      | G.R.T.                       | G.R.T.                        | G.R.T.                      | G.R.T.                   |
| <b>Españoles / Spanish</b>                                         |           |                             |                              |                               |                             |                          |
| Número / Number                                                    | 107       | 9                           | 2                            | 0                             | 0                           | 0                        |
| G.T. / G.R.T.                                                      | 90.663    | 34.251                      | 10.716                       | 0                             | 0                           | 0                        |
| <b>Extranjeros / Foreign</b>                                       |           |                             |                              |                               |                             |                          |
| Número / Number                                                    | 478       | 54                          | 94                           | 38                            | 59                          | 1                        |
| G.T. / G.R.T.                                                      | 3.759.914 | 210.803                     | 704.273                      | 597.175                       | 1.656.499                   | 51.255                   |
| <b>Total / Totals</b>                                              |           |                             |                              |                               |                             |                          |
| Número / Number                                                    | 585       | 63                          | 96                           | 38                            | 59                          | 1                        |
| G.T. / G.R.T.                                                      | 3.850.577 | 245.054                     | 714.989                      | 597.175                       | 1.656.499                   | 51.255                   |
| <b>Porcentaje sobre el total %<br/>Percentage over the total %</b> |           |                             |                              |                               |                             |                          |
| Número / Number                                                    | 100,00    | 10,77                       | 16,41                        | 6,50                          | 10,09                       | 0,17                     |
| G.T. / G.R.T.                                                      | 100,00    | 6,36                        | 18,57                        | 15,51                         | 43,02                       | 1,33                     |

## 4.2 Buques / Ships

### 4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

| Banderas              | Número de buques  |
|-----------------------|-------------------|
| Flags                 | Number of vessels |
| Alemania              | 1                 |
| Antigua y Barbuda     | 50                |
| Antillas Neerlandesas | 3                 |
| Bahamas               | 13                |
| Barbados              | 1                 |
| Belgica               | 1                 |
| Belice                | 1                 |
| Cabo Verde            | 1                 |
| Chipre                | 70S               |
| Comoras               | 1                 |
| Dinamarca             | 5                 |
| El Salvador           | 1                 |
| España                | 107               |
| Francia               | 2                 |
| Gibraltar             | 3                 |
| Hong-kong             | 4                 |
| Irlanda               | 23                |
| Isla de Man           | 4                 |
| Islas Malvinas        | 11                |
| Islas Marshall        | 2                 |
| Letonia               | 1                 |
| Liberia               | 34                |
| Lituania              | 2                 |
| Malta                 | 20                |
| Marruecos             | 1                 |
| Noruega               | 2                 |
| Países Bajos          | 139               |
| Panamá                | 19                |
| Portugal              | 6                 |
| Reino Unido           | 36                |
| Rusia                 | 1                 |
| San Vicente           | 3                 |
| Singapur              | 9                 |
| Suecia                | 1                 |
| Suiza                 | 5                 |
| Turquia               | 2                 |
| <b>TOTAL</b>          | <b>585</b>        |

## 4.2 Buques / Ships

### 4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

| Tipo de buques<br>Type of vessels             | Españoles<br>Spanish |               | Extranjeros<br>Foreign |                  | Totales<br>Totals |                  |
|-----------------------------------------------|----------------------|---------------|------------------------|------------------|-------------------|------------------|
|                                               | Nº                   | G.T.          | Nº                     | G.T.             | Nº                | G.T.             |
| Tanques                                       | 0                    | 0             | 1                      | 5.303            | 1                 | 5.303            |
| Graneleros / Bulk-Carriers                    | 0                    | 0             | 40                     | 529.724          | 40                | 529.724          |
| Carga general / General cargo                 | 14                   | 53.618        | 291                    | 1.311.498        | 305               | 1.365.116        |
| RO-RO                                         | 0                    | 0             | 1                      | 1.514            | 1                 | 1.514            |
| Pasaje                                        | 39                   | 7.191         | 0                      | 0                | 39                | 7.191            |
| Portacontenedores / Container                 | 0                    | 0             | 110                    | 1.864.105        | 110               | 1.864.105        |
| Otros buques mercantes / Other merchant ships | 54                   | 29.854        | 35                     | 47.770           | 89                | 77.624           |
| <b>Totales / Totals</b>                       | <b>107</b>           | <b>90.663</b> | <b>478</b>             | <b>3.759.914</b> | <b>585</b>        | <b>3.850.577</b> |

### 4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

|                 | Españoles<br>Spanish | Extranjeros<br>Foreign | Totales<br>Totals |
|-----------------|----------------------|------------------------|-------------------|
| Número / Number | 2                    | 0                      | 2                 |
| G.T. / G.T.     | 8.350                | 0                      | 8.350             |

### 4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca

Con base en el puerto:

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Número / Number | 55        |
| G.T. / G.T.     | 11.984,19 |

### 4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Con base en el puerto:

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Número / Number | 36    |
| T.R.B. / G.R.T. | 87,94 |

### 4.2.5 Buques entrados para desguace

### 4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

| Tipo / Type            | Número / Number | G.T. / G.T.   |
|------------------------|-----------------|---------------|
| Servicio interior      | 6               | 532           |
| Artefacto flotante     | 10              | 3.583         |
| Remolcadores           | 30              | 20.948        |
| Otros buques de pasaje | 65              | 10.947        |
| Pesqueros de altura    | 72              | 22.847        |
| Pesqueros de litoral   | 85              | 24.462        |
| <b>Totales</b>         | <b>268</b>      | <b>83.319</b> |

## 4.3 Mercancías / Goods

### 4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at Port Authority quays and berths

| Mercancías<br>Goods | Cabotaje<br>Domestic |                         |                | Exterior<br>Foreign |                         |                | Total<br>Total     |                         |                |
|---------------------|----------------------|-------------------------|----------------|---------------------|-------------------------|----------------|--------------------|-------------------------|----------------|
|                     | Cargadas<br>Loaded   | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total | Cargadas<br>Loaded  | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total | Cargadas<br>Loaded | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total |

#### GRANELES LIQUIDOS: / LIQUID BULKS:

|              |             |             |             |              |             |              |              |             |              |
|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|
| FUEL OIL     | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 26,16        | 0,00        | 26,16        | 26,16        | 0,00        | 26,16        |
| <b>Total</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> | <b>26,16</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> |

#### GRANELES SOLIDOS POR INST. ESP: SOLID BULKS BY SPECIAL INST:

|              |             |             |             |                  |             |                  |                  |             |                  |
|--------------|-------------|-------------|-------------|------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|------------------|
| CEMENTO      | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 30.279,76        | 0,00        | 30.279,76        | 30.279,76        | 0,00        | 30.279,76        |
| <b>Total</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> | <b>30.279,76</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> |

#### GRANELES SOLIDOS SIN INST. ESP: SOLID BULKS WITHOUT SP. INST:

|                        |             |                  |                  |             |                   |                   |             |                   |                   |
|------------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| ABONOS Y PIENSOS       | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 251.532,38        | 251.532,38        | 0,00        | 251.532,38        | 251.532,38        |
| CEREALES Y SUS HARINAS | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 659.946,80        | 659.946,80        | 0,00        | 659.946,80        | 659.946,80        |
| HARINA DE PESCADO      | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 11.003,48         | 11.003,48         | 0,00        | 11.003,48         | 11.003,48         |
| SAL                    | 0,00        | 42.156,78        | 42.156,78        | 0,00        | 0,00              | 0,00              | 0,00        | 42.156,78         | 42.156,78         |
| <b>Total</b>           | <b>0,00</b> | <b>42.156,78</b> | <b>42.156,78</b> | <b>0,00</b> | <b>922.482,66</b> | <b>922.482,66</b> | <b>0,00</b> | <b>964.639,44</b> | <b>964.639,44</b> |

#### MERCANCIA GENERAL: / GENERAL CARGO:

|                                   |                 |                  |                  |                   |                     |                     |                   |                     |                     |
|-----------------------------------|-----------------|------------------|------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| ABONOS Y PIENSOS                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 496,93            | 9.192,08            | 9.689,01            | 496,93            | 9.192,08            | 9.689,01            |
| ACEITES LUBRICANTES               | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 1,47              | 0,00                | 1,47                | 1,47              | 0,00                | 1,47                |
| ACEITES Y GRASAS                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 375,29            | 0,00                | 375,29              | 375,29            | 0,00                | 375,29              |
| ALIMENTOS                         | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4.344,75          | 12.995,96           | 17.340,71           | 4.344,75          | 12.995,96           | 17.340,71           |
| AUTOMOVILES                       | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 136,12            | 117,14              | 253,26              | 136,12            | 117,14              | 253,26              |
| CARBONES                          | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2,10              | 84,62               | 86,71               | 2,10              | 84,62               | 86,71               |
| CEMENTO                           | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 66,02             | 48,72               | 114,74              | 66,02             | 48,72               | 114,74              |
| CEREALES Y SUS HARINAS            | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4,59              | 640,75              | 645,34              | 4,59              | 640,75              | 645,34              |
| CONSERVAS                         | 0,00            | 25,18            | 25,18            | 3.872,01          | 16.300,08           | 20.172,09           | 3.872,01          | 16.325,26           | 20.197,27           |
| CONTENEDORES                      | 4.095,17        | 4.613,49         | 8.708,66         | 41.521,93         | 43.365,71           | 84.887,64           | 45.617,10         | 47.979,20           | 93.596,30           |
| CORCHOS CAUCHOS                   | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 560,67            | 1.422,72            | 1.983,39            | 560,67            | 1.422,72            | 1.983,39            |
| FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES    | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 8,06              | 116.317,08          | 116.325,15          | 8,06              | 116.317,08          | 116.325,15          |
| FUEL OIL                          | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4,37              | 0,00                | 4,37                | 4,37              | 0,00                | 4,37                |
| GRANITO EN BRUTO                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 11.790,32         | 4.141,69            | 15.932,01           | 11.790,32         | 4.141,69            | 15.932,01           |
| HARINA DE PESCADO                 | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2.121,23          | 2.118,83            | 4.240,06            | 2.121,23          | 2.118,83            | 4.240,06            |
| MADERAS                           | 336,00          | 0,00             | 336,00           | 34.728,52         | 1.185,61            | 35.914,13           | 35.064,52         | 1.185,61            | 36.250,13           |
| MAQUINARIA                        | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 53.011,52         | 3.058,04            | 56.069,56           | 53.011,52         | 3.058,04            | 56.069,56           |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION        | 24,84           | 0,00             | 24,84            | 18.602,62         | 1.018,92            | 19.621,54           | 18.627,46         | 1.018,92            | 19.646,38           |
| METALES Y MANUFACTURAS            | 0,00            | 2,56             | 2,56             | 5.551,58          | 223.431,55          | 228.983,13          | 5.551,58          | 223.434,11          | 228.985,69          |
| MUEBLES                           | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 320,10            | 272,46              | 592,56              | 320,10            | 272,46              | 592,56              |
| OTROS GRANITOS                    | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 3.586,36          | 0,00                | 3.586,36            | 3.586,36          | 0,00                | 3.586,36            |
| PAPEL Y PASTA                     | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 199,26            | 0,00                | 199,26              | 199,26            | 0,00                | 199,26              |
| PESCA CONGELADA                   | 0,00            | 8.659,90         | 8.659,90         | 952,83            | 11.097,58           | 12.050,40           | 952,83            | 19.757,48           | 20.710,30           |
| PIEZAS AUTO                       | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 1.693,43          | 837,59              | 2.531,02            | 1.693,43          | 837,59              | 2.531,02            |
| PLASTICOS                         | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2.247,83          | 151,08              | 2.398,90            | 2.247,83          | 151,08              | 2.398,90            |
| PRODUCTOS QUIMICOS                | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 623,93            | 218,42              | 842,35              | 623,93            | 218,42              | 842,35              |
| RESTO MERCANCIA                   | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 13.831,84         | 3.552,03            | 17.383,86           | 13.831,84         | 3.552,03            | 17.383,86           |
| SAL                               | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 3,31              | 0,00                | 3,31                | 3,31              | 0,00                | 3,31                |
| VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIV. | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4.853,82          | 360,52              | 5.214,34            | 4.853,82          | 360,52              | 5.214,34            |
| <b>Total</b>                      | <b>4.456,01</b> | <b>13.301,13</b> | <b>17.757,14</b> | <b>205.512,80</b> | <b>451.929,16</b>   | <b>657.441,96</b>   | <b>209.968,81</b> | <b>465.230,29</b>   | <b>675.199,10</b>   |
| <b>TOTAL</b>                      | <b>4.456,01</b> | <b>55.457,91</b> | <b>59.913,92</b> | <b>235.818,72</b> | <b>1.374.411,82</b> | <b>1.610.230,55</b> | <b>240.274,73</b> | <b>1.429.869,73</b> | <b>1.670.144,46</b> |

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

| Mercancías<br>Goods                                                      | Cabotaje<br>Domestic |                         |                | Exterior<br>Foreign |                         |                   | Total<br>Total     |                         |                   |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|----------------|---------------------|-------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------|-------------------|
|                                                                          | Cargadas<br>Loaded   | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total | Cargadas<br>Loaded  | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total    | Cargadas<br>Loaded | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total    |
| <b>GRANELES LIQUIDOS: / LIQUID BULKS:</b>                                |                      |                         |                |                     |                         |                   |                    |                         |                   |
| FUEL OIL                                                                 | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>       |
| <b>GRANELES SOLIDOS POR INST. ESP:<br/>SOLID BULKS BY SPECIAL INST:</b>  |                      |                         |                |                     |                         |                   |                    |                         |                   |
| CEMENTO                                                                  | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>       |
| <b>GRANELES SOLIDOS SIN INST. ESP:<br/>SOLID BULKS WITHOUT SP. INST:</b> |                      |                         |                |                     |                         |                   |                    |                         |                   |
| ABONOS Y PIENSOS                                                         | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CEREALES Y SUS HARINAS                                                   | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 3.897,40                | 3.897,40          | 0,00               | 3.897,40                | 3.897,40          |
| HARINA DE PESCADO                                                        | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| SAL                                                                      | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>         | <b>3.897,40</b>         | <b>3.897,40</b>   | <b>0,00</b>        | <b>3.897,40</b>         | <b>3.897,40</b>   |
| <b>MERCANCIA GENERAL: / GENERAL CARGO:</b>                               |                      |                         |                |                     |                         |                   |                    |                         |                   |
| ABONOS Y PIENSOS                                                         | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| ACEITES LUBRICANTES                                                      | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| ACEITES Y GRASAS                                                         | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| ALIMENTOS                                                                | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| AUTOMOVILES                                                              | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CARBONES                                                                 | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CEMENTO                                                                  | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CEREALES Y SUS HARINAS                                                   | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CONSERVAS                                                                | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CONTENEDORES                                                             | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| CORCHOS CAUCHOS                                                          | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| FRUTAS,HORTALIZAS Y LEGUMBRES                                            | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| FUEL OIL                                                                 | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| GRANITO EN BRUTO                                                         | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| HARINA DE PESCADO                                                        | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| MADERAS                                                                  | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 4.543,72                | 4.543,72          | 0,00               | 4.543,72                | 4.543,72          |
| MAQUINARIA                                                               | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION                                               | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| METALES Y MANUFACTURAS                                                   | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 32.911,50               | 32.911,50         | 0,00               | 32.911,50               | 32.911,50         |
| MUEBLES                                                                  | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| OTROS GRANITOS                                                           | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| PAPEL Y PASTA                                                            | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 402.586,00          | 0,00                    | 402.586,00        | 402.586,00         | 0,00                    | 402.586,00        |
| PESCA CONGELADA                                                          | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| PIEZAS AUTO                                                              | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| PLASTICOS                                                                | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| PRODUCTOS QUIMICOS                                                       | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| RESTO MERCANCIA                                                          | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,31                | 0,00                    | 0,31              | 0,31               | 0,00                    | 0,31              |
| SAL                                                                      | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIV.                                        | 0,00                 | 0,00                    | 0,00           | 0,00                | 0,00                    | 0,00              | 0,00               | 0,00                    | 0,00              |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>    | <b>402.586,31</b>   | <b>37.455,21</b>        | <b>440.041,52</b> | <b>402.586,31</b>  | <b>37.455,21</b>        | <b>440.041,52</b> |
| <b>Total</b>                                                             | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>             | <b>0,00</b>    | <b>402.586,31</b>   | <b>41.352,61</b>        | <b>443.938,92</b> | <b>402.586,31</b>  | <b>41.352,61</b>        | <b>443.938,92</b> |

## 4.3 Mercancías / Goods

### 4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año

*Unloaded an loaded during the year*

| Mercancías<br>Goods | Cabotaje<br>Domestic |                         |                | Exterior<br>Foreign |                         |                | Total<br>Total     |                         |                |
|---------------------|----------------------|-------------------------|----------------|---------------------|-------------------------|----------------|--------------------|-------------------------|----------------|
|                     | Cargadas<br>Loaded   | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total | Cargadas<br>Loaded  | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total | Cargadas<br>Loaded | Descargadas<br>Unloaded | Total<br>Total |

#### GRANELES LIQUIDOS: / LIQUID BULKS:

|              |             |             |             |              |             |              |              |             |              |
|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|
| FUEL OIL     | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 26,16        | 0,00        | 26,16        | 26,16        | 0,00        | 26,16        |
| <b>Total</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> | <b>26,16</b> | <b>0,00</b> | <b>26,16</b> |

#### GRANELES SOLIDOS POR INST. ESP:

##### SOLID BULKS BY SPECIAL INST:

|              |             |             |             |                  |             |                  |                  |             |                  |
|--------------|-------------|-------------|-------------|------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|------------------|
| CEMENTO      | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 30.279,76        | 0,00        | 30.279,76        | 30.279,76        | 0,00        | 30.279,76        |
| <b>Total</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> | <b>30.279,76</b> | <b>0,00</b> | <b>30.279,76</b> |

#### GRANELES SOLIDOS SIN INST. ESP:

##### SOLID BULKS WITHOUT SP. INST:

|                        |             |                  |                  |             |                   |                   |             |                   |                   |
|------------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| ABONOS Y PIENSOS       | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 251.532,38        | 251.532,38        | 0,00        | 251.532,38        | 251.532,38        |
| CEREALES Y SUS HARINAS | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 663.844,20        | 663.844,20        | 0,00        | 663.844,20        | 663.844,20        |
| HARINA DE PESCADO      | 0,00        | 0,00             | 0,00             | 0,00        | 11.003,48         | 11.003,48         | 0,00        | 11.003,48         | 11.003,48         |
| SAL                    | 0,00        | 42.156,78        | 42.156,78        | 0,00        | 0,00              | 0,00              | 0,00        | 42.156,78         | 42.156,78         |
| <b>Total</b>           | <b>0,00</b> | <b>42.156,78</b> | <b>42.156,78</b> | <b>0,00</b> | <b>926.380,06</b> | <b>926.380,06</b> | <b>0,00</b> | <b>968.536,84</b> | <b>968.536,84</b> |

#### MERCANCIA GENERAL: / GENERAL CARGO:

|                                   |                 |                  |                  |                   |                     |                     |                   |                     |                     |
|-----------------------------------|-----------------|------------------|------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| ABONOS Y PIENSOS                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 496,93            | 9.192,08            | 9.689,01            | 496,93            | 9.192,08            | 9.689,01            |
| ACEITES LUBRICANTES               | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 1,47              | 0,00                | 1,47                | 1,47              | 0,00                | 1,47                |
| ACEITES Y GRASAS                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 375,29            | 0,00                | 375,29              | 375,29            | 0,00                | 375,29              |
| ALIMENTOS                         | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4.344,75          | 12.995,96           | 17.340,71           | 4.344,75          | 12.995,96           | 17.340,71           |
| AUTOMOVILES                       | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 136,12            | 117,14              | 253,26              | 136,12            | 117,14              | 253,26              |
| CARBONES                          | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2,10              | 84,62               | 86,71               | 2,10              | 84,62               | 86,71               |
| CEMENTO                           | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 66,02             | 48,72               | 114,74              | 66,02             | 48,72               | 114,74              |
| CEREALES Y SUS HARINAS            | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4,59              | 640,75              | 645,34              | 4,59              | 640,75              | 645,34              |
| CONSERVAS                         | 0,00            | 25,18            | 25,18            | 3.872,01          | 16.300,08           | 20.172,09           | 3.872,01          | 16.325,26           | 20.197,27           |
| CONTENEDORES                      | 4.095,17        | 4.613,49         | 8.708,66         | 41.521,93         | 43.365,71           | 84.887,64           | 45.617,10         | 47.979,20           | 93.596,30           |
| CORCHOS CAUCHOS                   | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 560,67            | 1.422,72            | 1.983,39            | 560,67            | 1.422,72            | 1.983,39            |
| FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES    | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 8,06              | 116.317,08          | 116.325,15          | 8,06              | 116.317,08          | 116.325,15          |
| FUEL OIL                          | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4,37              | 0,00                | 4,37                | 4,37              | 0,00                | 4,37                |
| GRANITO EN BRUTO                  | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 11.790,32         | 4.141,69            | 15.932,01           | 11.790,32         | 4.141,69            | 15.932,01           |
| HARINA DE PESCADO                 | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2.121,23          | 2.118,83            | 4.240,06            | 2.121,23          | 2.118,83            | 4.240,06            |
| MADERAS                           | 336,00          | 0,00             | 336,00           | 34.728,52         | 5.729,33            | 40.457,85           | 35.064,52         | 5.729,33            | 40.793,85           |
| MAQUINARIA                        | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 53.011,52         | 3.058,04            | 56.069,56           | 53.011,52         | 3.058,04            | 56.069,56           |
| MATERIALES DE CONSTRUCCION        | 24,84           | 0,00             | 24,84            | 18.602,62         | 1.018,92            | 19.621,54           | 18.627,46         | 1.018,92            | 19.646,38           |
| METALES Y MANUFACTURAS            | 0,00            | 2,56             | 2,56             | 5.551,58          | 256.343,05          | 261.894,63          | 5.551,58          | 256.345,61          | 261.897,19          |
| MUEBLES                           | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 320,10            | 272,46              | 592,56              | 320,10            | 272,46              | 592,56              |
| OTROS GRANITOS                    | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 3.586,36          | 0,00                | 3.586,36            | 3.586,36          | 0,00                | 3.586,36            |
| PAPEL Y PASTA                     | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 402.785,26        | 0,00                | 402.785,26          | 402.785,26        | 0,00                | 402.785,26          |
| PESCA CONGELADA                   | 0,00            | 8.659,90         | 8.659,90         | 952,83            | 11.097,58           | 12.050,40           | 952,83            | 19.757,48           | 20.710,30           |
| PIEZAS AUTO                       | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 1.693,43          | 837,59              | 2.531,02            | 1.693,43          | 837,59              | 2.531,02            |
| PLASTICOS                         | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 2.247,83          | 151,08              | 2.398,90            | 2.247,83          | 151,08              | 2.398,90            |
| PRODUCTOS QUIMICOS                | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 623,93            | 218,42              | 842,35              | 623,93            | 218,42              | 842,35              |
| RESTO MERCANCIA                   | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 13.832,15         | 3.552,03            | 17.384,17           | 13.832,15         | 3.552,03            | 17.384,17           |
| SAL                               | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 3,31              | 0,00                | 3,31                | 3,31              | 0,00                | 3,31                |
| VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIV. | 0,00            | 0,00             | 0,00             | 4.853,82          | 360,52              | 5.214,34            | 4.853,82          | 360,52              | 5.214,34            |
| <b>Total</b>                      | <b>4.456,01</b> | <b>13.301,13</b> | <b>17.757,14</b> | <b>608.099,11</b> | <b>489.384,38</b>   | <b>1.097.483,49</b> | <b>612.555,12</b> | <b>502.685,50</b>   | <b>1.115.240,63</b> |
| <b>Total</b>                      | <b>4.456,01</b> | <b>55.457,91</b> | <b>59.913,92</b> | <b>638.405,03</b> | <b>1.415.764,44</b> | <b>2.054.169,47</b> | <b>642.861,04</b> | <b>1.471.222,34</b> | <b>2.114.083,39</b> |

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

*Total goods by nationality of ports of origin and destination*

| País                 | Embarcadas        | Desembarcadas       | Total               |
|----------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| Country              | Loaded            | Unloaded            | Total               |
| ALEMANIA             | 89.958,92         | 42.171,48           | 132.130,39          |
| ALTAMAR / A ORDENES  | 66,14             | 1.511,73            | 1.577,87            |
| ARGENTINA            | 0,00              | 142.906,48          | 142.906,48          |
| AUSTRALIA            | 49,68             | 0,00                | 49,68               |
| BELGICA              | 3.539,72          | 3.046,84            | 6.586,56            |
| BRASIL               | 224,31            | 55.951,21           | 56.175,52           |
| BULGARIA             | 0,00              | 27.298,40           | 27.298,40           |
| CANADA               | 0,00              | 19.552,34           | 19.552,34           |
| CHILE                | 8.847,25          | 6.585,28            | 15.432,53           |
| CHINA                | 127,51            | 10.733,94           | 10.861,45           |
| CHIPRE               | 30,54             | 0,00                | 30,54               |
| COLOMBIA             | 6.610,50          | 32.689,59           | 39.300,09           |
| COREA DEL SUR        | 1.589,71          | 0,00                | 1.589,71            |
| COSTA RICA           | 24.392,02         | 114.374,52          | 138.766,54          |
| CUBA                 | 4.538,51          | 102,22              | 4.640,73            |
| DINAMARCA            | 3.129,88          | 10.032,02           | 13.161,90           |
| ECUADOR              | 754,87            | 17.343,07           | 18.097,95           |
| EE.UU. AMERICA       | 16.622,77         | 51.593,70           | 68.216,47           |
| EGIPTO               | 23,92             | 0,00                | 23,92               |
| EL SALVADOR          | 72,76             | 4.543,01            | 4.615,78            |
| ESPAÑA               | 47.255,55         | 61.494,77           | 108.750,31          |
| FIDJI                | 49,58             | 0,00                | 49,58               |
| FILIPINAS            | 58,53             | 0,00                | 58,53               |
| FINLANDIA            | 1.536,76          | 27.503,04           | 29.039,80           |
| FRANCIA              | 1.956,24          | 94.883,62           | 96.839,85           |
| GRECIA               | 18.904,44         | 0,00                | 18.904,44           |
| GUATEMALA            | 826,44            | 2.351,80            | 3.178,24            |
| GUINEA ECUATORIAL    | 1.564,34          | 0,00                | 1.564,34            |
| HONG-KONG            | 565,60            | 0,00                | 565,60              |
| IRLANDA              | 0,00              | 2.099,62            | 2.099,62            |
| ISLANDIA             | 0,00              | 1.503,44            | 1.503,44            |
| ISLAS FEROE          | 0,00              | 3.069,76            | 3.069,76            |
| ISLAS MALVINAS       | 1,86              | 10.210,10           | 10.211,97           |
| ITALIA               | 73.758,00         | 0,00                | 73.758,00           |
| JAPON                | 71,76             | 0,00                | 71,76               |
| LITUANIA             | 0,00              | 3.994,18            | 3.994,18            |
| MARRUECOS            | 839,00            | 6,25                | 845,25              |
| MEXICO               | 22.170,22         | 2.164,77            | 24.334,99           |
| NICARAGUA            | 0,00              | 683,62              | 683,62              |
| NORUEGA              | 0,00              | 2.311,32            | 2.311,32            |
| NUEVA ZELANDA        | 53,24             | 814,42              | 867,66              |
| PAISES BAJOS         | 124.795,12        | 184.438,04          | 309.233,17          |
| PANAMA               | 819,90            | 0,00                | 819,90              |
| PERU                 | 9.204,64          | 487,06              | 9.691,70            |
| POLINESIA FRANCESA   | 0,00              | 1.935,47            | 1.935,47            |
| POLONIA              | 89.514,17         | 17.020,94           | 106.535,11          |
| PORTUGAL             | 30.697,46         | 238,00              | 30.935,46           |
| PUERTO RICO          | 1.326,56          | 0,00                | 1.326,56            |
| REINO UNIDO          | 5.909,73          | 178.976,49          | 184.886,22          |
| REPUBLICA DOMINICANA | 275,51            | 183,57              | 459,08              |
| RUMANIA              | 14.437,90         | 67.948,45           | 82.386,35           |
| SENEGAL              | 95,27             | 0,00                | 95,27               |
| SINGAPUR             | 63,53             | 0,00                | 63,53               |
| SUDAFRICA            | 658,83            | 4.150,72            | 4.809,54            |
| SUECIA               | 0,00              | 61.076,26           | 61.076,26           |
| TURQUIA              | 34.022,62         | 277,21              | 34.299,83           |
| UCRANIA              | 0,00              | 190.817,26          | 190.817,26          |
| URUGUAY              | 43,41             | 10.146,34           | 10.189,75           |
| VENEZUELA            | 726,35            | 0,00                | 726,35              |
| VIETNAM              | 79,24             | 0,00                | 79,24               |
| ZAMBIA               | 0,24              | 0,00                | 0,24                |
| <b>Total</b>         | <b>642.861,04</b> | <b>1.471.222,34</b> | <b>2.114.083,39</b> |

## 4.3 Mercancías / Goods

### 4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods

|                                          | Cabotaje / Domestic | Exterior / Foreign | Total    |
|------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------|
| Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>  | 0                   | 0                  | 0        |
| Graneles sólidos / <i>Dry bulks</i>      | 0                   | 0                  | 0        |
| Mercancía general / <i>General cargo</i> | 0                   | 0                  | 0        |
| <b>TOTAL</b>                             | <b>0</b>            | <b>0</b>           | <b>0</b> |

### 4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

#### 4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

|                                                                              | Cabotaje / Domestic | Exterior / Foreign | Total    |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------|
| <b>Mercancías embarcadas / Loaded goods</b>                                  |                     |                    |          |
| En contenedores / <i>By containers</i>                                       | 0                   | 0                  | 0        |
| En otros medios / <i>By other means</i>                                      | 0                   | 0                  | 0        |
| <b>TOTAL</b>                                                                 | <b>0</b>            | <b>0</b>           | <b>0</b> |
| <b>Mercancías desembarcadas / Unloaded goods</b>                             |                     |                    |          |
| En contenedores / <i>By containers</i>                                       | 0                   | 0                  | 0        |
| En otros medios / <i>By other means</i>                                      | 0                   | 0                  | 0        |
| <b>TOTAL</b>                                                                 | <b>0</b>            | <b>0</b>           | <b>0</b> |
| <b>Mercancías embarcadas más desembarcadas<br/>Loaded and unloaded goods</b> |                     |                    |          |
| En contenedores / <i>By containers</i>                                       | 0                   | 0                  | 0        |
| En otros medios / <i>By other means</i>                                      | 0                   | 0                  | 0        |
| <b>TOTAL</b>                                                                 | <b>0</b>            | <b>0</b>           | <b>0</b> |

#### 4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off

Sin movimiento / *None*

#### 4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

Sin movimiento / *None*

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

##### 4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

| Mercancías<br>Goods                     | Cabotaje / Domestic |                  |                  | Exterior / Foreign |                     |                     | Total             |                     |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
|                                         | Embarcadas          | Desembar.        | Total            | Embarcadas         | Desembar.           | Total               | Embarcadas        | Desembar.           | Total               |
|                                         | Loaded              | Unloaded         |                  | Loaded             | Unloaded            |                     | Loaded            | Unloaded            |                     |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 244,37             | 84,62               | 328,99              | 244,37            | 84,62               | 328,99              |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4,37               | 0,00                | 4,37                | 4,37              | 0,00                | 4,37                |
| 03-GASOIL                               | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 26,16              | 0,00                | 26,16               | 26,16             | 0,00                | 26,16               |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2,10               | 84,62               | 86,71               | 2,10              | 84,62               | 86,71               |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 211,74             | 0,00                | 211,74              | 211,74            | 0,00                | 211,74              |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | 0,00                | 2,56             | 2,56             | 5.638,70           | 256.964,72          | 262.603,42          | 5.638,70          | 256.967,28          | 262.605,98          |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 302,97             | 306,69              | 609,67              | 302,97            | 306,69              | 609,67              |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 49,12              | 1.560,12            | 1.609,24            | 49,12             | 1.560,12            | 1.609,24            |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                | 2,56             | 2,56             | 2.661,94           | 252.400,42          | 255.062,36          | 2.661,94          | 252.402,98          | 255.064,92          |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2.624,67           | 2.697,48            | 5.322,16            | 2.624,67          | 2.697,48            | 5.322,16            |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | 0,00                | 42.156,78        | 42.156,78        | 1.081,94           | 0,00                | 1.081,94            | 1.081,94          | 42.156,78           | 43.238,72           |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                | 42.156,78        | 42.156,78        | 3,31               | 0,00                | 3,31                | 3,31              | 42.156,78           | 42.160,09           |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 1.078,63           | 0,00                | 1.078,63            | 1.078,63          | 0,00                | 1.078,63            |
| <b>4-ABONOS</b>                         | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4,60               | 0,00                | 4,60                | 4,60              | 0,00                | 4,60                |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4,60               | 0,00                | 4,60                | 4,60              | 0,00                | 4,60                |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4,60               | 0,00                | 4,60                | 4,60              | 0,00                | 4,60                |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2.054,38           | 285,69              | 2.340,07            | 2.054,38          | 285,69              | 2.340,07            |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | 24,84               | 0,00             | 24,84            | 60.000,02          | 4.920,25            | 64.920,27           | 60.024,86         | 4.920,25            | 64.945,11           |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 30.279,76          | 0,00                | 30.279,76           | 30.279,76         | 0,00                | 30.279,76           |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 24,84               | 0,00             | 24,84            | 29.720,26          | 4.920,25            | 34.640,51           | 29.745,10         | 4.920,25            | 34.665,35           |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | 0,00                | 8.685,08         | 8.685,08         | 16.641,35          | 1.095.392,47        | 1.112.033,81        | 16.641,35         | 1.104.077,54        | 1.120.718,89        |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4,56               | 663.866,20          | 663.870,76          | 4,56              | 663.866,20          | 663.870,76          |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 618,75              | 618,75              | 0,00              | 618,75              | 618,75              |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 31,63              | 115.075,54          | 115.107,18          | 31,63             | 115.075,54          | 115.107,18          |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4.819,08           | 331,94              | 5.151,02            | 4.819,08          | 331,94              | 5.151,02            |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                | 25,18            | 25,18            | 3.848,87           | 16.256,88           | 20.105,75           | 3.848,87          | 16.282,06           | 20.130,92           |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 1,08               | 0,00                | 1,08                | 1,08              | 0,00                | 1,08                |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 374,71             | 0,00                | 374,71              | 374,71            | 0,00                | 374,71              |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 3.459,55           | 30,59               | 3.490,14            | 3.459,55          | 30,59               | 3.490,14            |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                | 8.659,90         | 8.659,90         | 1.855,13           | 24.081,06           | 25.936,19           | 1.855,13          | 32.740,96           | 34.596,09           |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2.246,74           | 275.131,51          | 277.378,25          | 2.246,74          | 275.131,51          | 277.378,25          |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | 336,00              | 0,00             | 336,00           | 509.298,81         | 13.748,87           | 523.047,67          | 509.634,81        | 13.748,87           | 523.383,68          |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 336,00              | 0,00             | 336,00           | 34.760,33          | 5.724,69            | 40.485,02           | 35.096,33         | 5.724,69            | 40.821,03           |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 402.794,35         | 7,88                | 402.802,23          | 402.794,35        | 7,88                | 402.802,23          |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 54.306,98          | 3.642,79            | 57.949,77           | 54.306,98         | 3.642,79            | 57.949,77           |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 17.437,15          | 4.373,51            | 21.810,66           | 17.437,15         | 4.373,51            | 21.810,66           |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | 4.095,17            | 4.613,49         | 8.708,66         | 43.440,87          | 44.367,83           | 87.808,70           | 47.536,04         | 48.981,32           | 96.517,36           |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 1.918,94           | 1.002,12            | 2.921,06            | 1.918,94          | 1.002,12            | 2.921,06            |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 4.095,17            | 4.613,49         | 8.708,66         | 41.521,93          | 43.365,71           | 84.887,64           | 45.617,10         | 47.979,20           | 93.596,30           |
| <b>Total</b>                            | <b>4.456,01</b>     | <b>55.457,91</b> | <b>59.913,92</b> | <b>638.405,03</b>  | <b>1.415.764,44</b> | <b>2.054.169,47</b> | <b>642.861,04</b> | <b>1.471.222,34</b> | <b>2.114.083,39</b> |

## 4.3 Mercancías / Goods

### 4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

| Mercancías<br>Goods                     | Graneles líquidos<br>Liquid bulks |                       |              | Graneles sólidos<br>Dry bulks |                       |                   | M.G. en contenedores<br>General cargo in containers |                       |                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|--------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|
|                                         | Embarcadas<br>Loaded              | Desembar.<br>Unloaded | Total        | Embarcadas<br>Loaded          | Desembar.<br>Unloaded | Total             | Embarcadas<br>Loaded                                | Desembar.<br>Unloaded | Total             |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | <b>26,16</b>                      | <b>0,00</b>           | <b>26,16</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>218,21</b>                                       | <b>84,62</b>          | <b>302,83</b>     |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 4,37                                                | 0,00                  | 4,37              |
| 03-GASOIL                               | 26,16                             | 0,00                  | 26,16        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00              |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 2,10                                                | 84,62                 | 86,71             |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 211,74                                              | 0,00                  | 211,74            |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>5.619,26</b>                                     | <b>3.698,45</b>       | <b>9.317,71</b>   |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 302,97                                              | 306,69                | 609,67            |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 49,12                                               | 49,12                 | 98,24             |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 2.642,50                                            | 946,09                | 3.588,59          |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 2.624,67                                            | 2.396,55              | 5.021,22          |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>42.156,78</b>      | <b>42.156,78</b>  | <b>1.081,94</b>                                     | <b>0,00</b>           | <b>1.081,94</b>   |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 42.156,78             | 42.156,78         | 3,31                                                | 0,00                  | 3,31              |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 1.078,63                                            | 0,00                  | 1.078,63          |
| <b>4-ABONOS</b>                         | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>4,60</b>                                         | <b>0,00</b>           | <b>4,60</b>       |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 4,60                                                | 0,00                  | 4,60              |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>2.054,38</b>                                     | <b>285,69</b>         | <b>2.340,07</b>   |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 2.054,38                                            | 285,69                | 2.340,07          |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>30.279,76</b>              | <b>0,00</b>           | <b>30.279,76</b>  | <b>8.084,91</b>                                     | <b>778,56</b>         | <b>8.863,47</b>   |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 30.279,76                     | 0,00                  | 30.279,76         | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00              |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 8.084,91                                            | 778,56                | 8.863,47          |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>926.380,06</b>     | <b>926.380,06</b> | <b>16.515,00</b>                                    | <b>156.744,36</b>     | <b>173.259,36</b> |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 663.844,20            | 663.844,20        | 4,56                                                | 22,00                 | 26,56             |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 0,00                                                | 618,75                | 618,75            |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 31,63                                               | 114.855,54            | 114.887,18        |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 4.722,22                                            | 331,89                | 5.054,11          |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 3.827,01                                            | 16.260,82             | 20.087,83         |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 1,08                                                | 0,00                  | 1,08              |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 374,71                                              | 0,00                  | 374,71            |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 3.457,47                                            | 30,59                 | 3.488,06          |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 1.849,58                                            | 20.158,46             | 22.008,04         |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 262.535,86            | 262.535,86        | 2.246,74                                            | 4.466,31              | 6.713,05          |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>56.297,95</b>                                    | <b>6.687,27</b>       | <b>62.985,22</b>  |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 34.257,33                                           | 0,00                  | 34.257,33         |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 208,35                                              | 7,88                  | 216,23            |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 4.456,05                                            | 2.324,18              | 6.780,23          |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 17.376,22                                           | 4.355,21              | 21.731,43         |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>47.528,74</b>                                    | <b>48.981,32</b>      | <b>96.510,06</b>  |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 1.911,64                                            | 1.002,12              | 2.913,76          |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0,00                              | 0,00                  | 0,00         | 0,00                          | 0,00                  | 0,00              | 45.617,10                                           | 47.979,20             | 93.596,30         |
| <b>Total</b>                            | <b>26,16</b>                      | <b>0,00</b>           | <b>26,16</b> | <b>30.279,76</b>              | <b>968.536,84</b>     | <b>998.816,60</b> | <b>137.404,98</b>                                   | <b>217.260,26</b>     | <b>354.665,24</b> |

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

| Mercancías<br>Goods                     | M.G. convencional<br>Other general cargo |                       |                   | Total M.G. convencional<br>Totals other general cargo |                       |                     | Total<br>Totals      |                       |                     |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|
|                                         | Embarcadas<br>Loaded                     | Desembar.<br>Unloaded | Total             | Embarcadas<br>Loaded                                  | Desembar.<br>Unloaded | Total               | Embarcadas<br>Loaded | Desembar.<br>Unloaded | Total               |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | <b>0,00</b>                              | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>218,21</b>                                         | <b>84,62</b>          | <b>302,83</b>       | <b>244,37</b>        | <b>84,62</b>          | <b>328,99</b>       |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 4,37                                                  | 0,00                  | 4,37                | 4,37                 | 0,00                  | 4,37                |
| 03-GASOIL                               | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00                | 26,16                | 0,00                  | 26,16               |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 2,10                                                  | 84,62                 | 86,71               | 2,10                 | 84,62                 | 86,71               |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 211,74                                                | 0,00                  | 211,74              | 211,74               | 0,00                  | 211,74              |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | <b>19,44</b>                             | <b>253.268,83</b>     | <b>253.288,27</b> | <b>5.638,70</b>                                       | <b>256.967,28</b>     | <b>262.605,98</b>   | <b>5.638,70</b>      | <b>256.967,28</b>     | <b>262.605,98</b>   |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 302,97                                                | 306,69                | 609,67              | 302,97               | 306,69                | 609,67              |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                                     | 1.511,00              | 1.511,00          | 49,12                                                 | 1.560,12              | 1.609,24            | 49,12                | 1.560,12              | 1.609,24            |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 19,44                                    | 251.456,89            | 251.476,33        | 2.661,94                                              | 252.402,98            | 255.064,92          | 2.661,94             | 252.402,98            | 255.064,92          |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                                     | 300,94                | 300,94            | 2.624,67                                              | 2.697,48              | 5.322,16            | 2.624,67             | 2.697,48              | 5.322,16            |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | <b>0,00</b>                              | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>1.081,94</b>                                       | <b>0,00</b>           | <b>1.081,94</b>     | <b>1.081,94</b>      | <b>42.156,78</b>      | <b>43.238,72</b>    |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 3,31                                                  | 0,00                  | 3,31                | 3,31                 | 42.156,78             | 42.160,09           |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 1.078,63                                              | 0,00                  | 1.078,63            | 1.078,63             | 0,00                  | 1.078,63            |
| <b>4-ABONOS</b>                         | <b>0,00</b>                              | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>4,60</b>                                           | <b>0,00</b>           | <b>4,60</b>         | <b>4,60</b>          | <b>0,00</b>           | <b>4,60</b>         |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 4,60                                                  | 0,00                  | 4,60                | 4,60                 | 0,00                  | 4,60                |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | <b>0,00</b>                              | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>       | <b>2.054,38</b>                                       | <b>285,69</b>         | <b>2.340,07</b>     | <b>2.054,38</b>      | <b>285,69</b>         | <b>2.340,07</b>     |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 2.054,38                                              | 285,69                | 2.340,07            | 2.054,38             | 285,69                | 2.340,07            |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | <b>21.660,19</b>                         | <b>4.141,69</b>       | <b>25.801,88</b>  | <b>29.745,10</b>                                      | <b>4.920,25</b>       | <b>34.665,35</b>    | <b>60.024,86</b>     | <b>4.920,25</b>       | <b>64.945,11</b>    |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00                | 30.279,76            | 0,00                  | 30.279,76           |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 21.660,19                                | 4.141,69              | 25.801,88         | 29.745,10                                             | 4.920,25              | 34.665,35           | 29.745,10            | 4.920,25              | 34.665,35           |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | <b>126,35</b>                            | <b>20.953,12</b>      | <b>21.079,47</b>  | <b>16.641,35</b>                                      | <b>177.697,48</b>     | <b>194.338,83</b>   | <b>16.641,35</b>     | <b>1.104.077,54</b>   | <b>1.120.718,89</b> |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 4,56                                                  | 22,00                 | 26,56               | 4,56                 | 663.866,20            | 663.870,76          |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 0,00                                                  | 618,75                | 618,75              | 0,00                 | 618,75                | 618,75              |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                                     | 220,00                | 220,00            | 31,63                                                 | 115.075,54            | 115.107,18          | 31,63                | 115.075,54            | 115.107,18          |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 96,86                                    | 0,05                  | 96,91             | 4.819,08                                              | 331,94                | 5.151,02            | 4.819,08             | 331,94                | 5.151,02            |
| 27-CONSERVAS                            | 21,86                                    | 21,24                 | 43,10             | 3.848,87                                              | 16.282,06             | 20.130,92           | 3.848,87             | 16.282,06             | 20.130,92           |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 1,08                                                  | 0,00                  | 1,08                | 1,08                 | 0,00                  | 1,08                |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 374,71                                                | 0,00                  | 374,71              | 374,71               | 0,00                  | 374,71              |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 2,08                                     | 0,00                  | 2,08              | 3.459,55                                              | 30,59                 | 3.490,14            | 3.459,55             | 30,59                 | 3.490,14            |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 5,55                                     | 12.582,49             | 12.588,05         | 1.855,13                                              | 32.740,96             | 34.596,09           | 1.855,13             | 32.740,96             | 34.596,09           |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                                     | 8.129,34              | 8.129,34          | 2.246,74                                              | 12.595,65             | 14.842,39           | 2.246,74             | 275.131,51            | 277.378,25          |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | <b>453.336,86</b>                        | <b>7.061,60</b>       | <b>460.398,46</b> | <b>509.634,81</b>                                     | <b>13.748,87</b>      | <b>523.383,68</b>   | <b>509.634,81</b>    | <b>13.748,87</b>      | <b>523.383,68</b>   |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 839,00                                   | 5.724,69              | 6.563,69          | 35.096,33                                             | 5.724,69              | 40.821,03           | 35.096,33            | 5.724,69              | 40.821,03           |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 402.586,00                               | 0,00                  | 402.586,00        | 402.794,35                                            | 7,88                  | 402.802,23          | 402.794,35           | 7,88                  | 402.802,23          |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 49.850,93                                | 1.318,61              | 51.169,54         | 54.306,98                                             | 3.642,79              | 57.949,77           | 54.306,98            | 3.642,79              | 57.949,77           |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 60,93                                    | 18,30                 | 79,23             | 17.437,15                                             | 4.373,51              | 21.810,66           | 17.437,15            | 4.373,51              | 21.810,66           |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | <b>7,30</b>                              | <b>0,00</b>           | <b>7,30</b>       | <b>47.536,04</b>                                      | <b>48.981,32</b>      | <b>96.517,36</b>    | <b>47.536,04</b>     | <b>48.981,32</b>      | <b>96.517,36</b>    |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 7,30                                     | 0,00                  | 7,30              | 1.918,94                                              | 1.002,12              | 2.921,06            | 1.918,94             | 1.002,12              | 2.921,06            |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00              | 45.617,10                                             | 47.979,20             | 93.596,30           | 45.617,10            | 47.979,20             | 93.596,30           |
| <b>Total</b>                            | <b>475.150,14</b>                        | <b>285.425,24</b>     | <b>760.575,38</b> | <b>612.555,12</b>                                     | <b>502.685,50</b>     | <b>1.115.240,63</b> | <b>642.861,04</b>    | <b>1.471.222,34</b>   | <b>2.114.083,39</b> |

### 4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza

*Classification of goods in transit by nature*

| Mercancías<br>Goods                     | Cabotaje / Domestic  |                       |                 | Exterior / Foreign   |                       |                  | Total<br>Transito |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|-----------------------|------------------|-------------------|
|                                         | Embarcadas<br>Loaded | Desembar.<br>Unloaded | Total           | Embarcadas<br>Loaded | Desembar.<br>Unloaded | Total            |                   |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 03-GASOIL                               | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 3.144,04             | 2.866,44              | 6.010,48         | 6.010,48          |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 49,12                | 49,12                 | 98,24            | 98,24             |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 587,20               | 606,81                | 1.194,01         | 1.194,01          |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 302,97               | 306,69                | 609,67           | 609,67            |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 2.204,75             | 1.903,81              | 4.108,56         | 4.108,56          |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| <b>4-ABONOS</b>                         | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 50,00                | 50,00                 | 100,00           | 100,00            |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 50,00                | 50,00                 | 100,00           | 100,00            |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 3.161,76             | 3.162,12              | 6.323,87         | 6.323,87          |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 21,60                | 43,20                 | 64,80            | 64,80             |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 992,74               | 971,50                | 1.964,25         | 1.964,25          |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 28,58                | 28,58                 | 57,16            | 57,16             |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 2.118,83             | 2.118,83              | 4.237,66         | 4.237,66          |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 499,11               | 518,14                | 1.017,25         | 1.017,25          |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 0,00                 | 0,00                  | 0,00             | 0,00              |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 253,44               | 261,07                | 514,52           | 514,52            |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 245,67               | 257,07                | 502,73           | 502,73            |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | 1.134,00             | 0,00                  | 1.134,00        | 1.150,25             | 2.014,85              | 3.165,10         | 4.299,10          |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                 | 0,00                  | 0,00            | 15,50                | 15,50                 | 31,00            | 31,00             |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 1.134,00             | 0,00                  | 1.134,00        | 1.134,75             | 1.999,35              | 3.134,10         | 4.268,10          |
| <b>Total</b>                            | <b>1.134,00</b>      | <b>0,00</b>           | <b>1.134,00</b> | <b>8.005,16</b>      | <b>8.611,54</b>       | <b>16.616,70</b> | <b>17.750,70</b>  |

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.7.4.A Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación

##### Classification of goods in transit by nature and packaging

| Mercancías<br>Goods                     | Graneles líquidos<br>Liquid bulks |                       |             | Graneles sólidos<br>Dry bulks |                       |             | M.G. en contenedores<br>General cargo in containers |                       |                  |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|------------------|
|                                         | Embarcadas<br>Loaded              | Desembar.<br>Unloaded | Total       | Embarcadas<br>Loaded          | Desembar.<br>Unloaded | Total       | Embarcadas<br>Loaded                                | Desembar.<br>Unloaded | Total            |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                                         | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>      |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 03-GASOIL                               | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>3.144,04</b>                                     | <b>2.866,44</b>       | <b>6.010,48</b>  |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 302,97                                              | 306,69                | 609,67           |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 49,12                                               | 49,12                 | 98,24            |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 587,20                                              | 606,81                | 1.194,01         |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 2.204,75                                            | 1.903,81              | 4.108,56         |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                                         | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>      |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| <b>4-ABONOS</b>                         | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                                         | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>      |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>50,00</b>                                        | <b>50,00</b>          | <b>100,00</b>    |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 50,00                                               | 50,00                 | 100,00           |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                                         | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>      |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>3.161,76</b>                                     | <b>3.162,12</b>       | <b>6.323,87</b>  |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 21,60                                               | 43,20                 | 64,80            |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 992,74                                              | 971,50                | 1.964,25         |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 28,58                                               | 28,58                 | 57,16            |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 2.118,83                                            | 2.118,83              | 4.237,66         |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>499,11</b>                                       | <b>514,74</b>         | <b>1.013,85</b>  |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 0,00                                                | 0,00                  | 0,00             |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 253,44                                              | 261,07                | 514,52           |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 245,67                                              | 253,67                | 499,33           |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>2.284,25</b>                                     | <b>2.014,85</b>       | <b>4.299,10</b>  |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 15,50                                               | 15,50                 | 31,00            |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0,00                              | 0,00                  | 0,00        | 0,00                          | 0,00                  | 0,00        | 2.268,75                                            | 1.999,35              | 4.268,10         |
| <b>Total</b>                            | <b>0,00</b>                       | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                   | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b> | <b>9.139,16</b>                                     | <b>8.608,14</b>       | <b>17.747,30</b> |

### 4.3 Mercancías / Goods

#### 4.3.7.4.B Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación

##### Classification of goods in transit by nature and packaging

| Mercancías<br>Goods                     | M.G. convencional<br>Other general cargo |                       |       | Total M.G. convencional<br>Totals other general cargo |                       |           | Total<br>Totals      |                       |           |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|-------|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------|
|                                         | Embarcadas<br>Loaded                     | Desembar.<br>Unloaded | Total | Embarcadas<br>Loaded                                  | Desembar.<br>Unloaded | Total     | Embarcadas<br>Loaded | Desembar.<br>Unloaded | Total     |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 03-GASOIL                               | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 3.144,04                                              | 2.866,44              | 6.010,48  | 3.144,04             | 2.866,44              | 6.010,48  |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 302,97                                                | 306,69                | 609,67    | 302,97               | 306,69                | 609,67    |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 49,12                                                 | 49,12                 | 98,24     | 49,12                | 49,12                 | 98,24     |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 587,20                                                | 606,81                | 1.194,01  | 587,20               | 606,81                | 1.194,01  |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 2.204,75                                              | 1.903,81              | 4.108,56  | 2.204,75             | 1.903,81              | 4.108,56  |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| <b>4-ABONOS</b>                         | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 50,00                                                 | 50,00                 | 100,00    | 50,00                | 50,00                 | 100,00    |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 50,00                                                 | 50,00                 | 100,00    | 50,00                | 50,00                 | 100,00    |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 3.161,76                                              | 3.162,12              | 6.323,87  | 3.161,76             | 3.162,12              | 6.323,87  |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 21,60                                                 | 43,20                 | 64,80     | 21,60                | 43,20                 | 64,80     |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 992,74                                                | 971,50                | 1.964,25  | 992,74               | 971,50                | 1.964,25  |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 28,58                                                 | 28,58                 | 57,16     | 28,58                | 28,58                 | 57,16     |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 2.118,83                                              | 2.118,83              | 4.237,66  | 2.118,83             | 2.118,83              | 4.237,66  |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | 0,00                                     | 3,40                  | 3,40  | 499,11                                                | 518,14                | 1.017,25  | 499,11               | 518,14                | 1.017,25  |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 0,00                                                  | 0,00                  | 0,00      | 0,00                 | 0,00                  | 0,00      |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 253,44                                                | 261,07                | 514,52    | 253,44               | 261,07                | 514,52    |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                                     | 3,40                  | 3,40  | 245,67                                                | 257,07                | 502,73    | 245,67               | 257,07                | 502,73    |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 2.284,25                                              | 2.014,85              | 4.299,10  | 2.284,25             | 2.014,85              | 4.299,10  |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 15,50                                                 | 15,50                 | 31,00     | 15,50                | 15,50                 | 31,00     |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0,00                                     | 0,00                  | 0,00  | 2.268,75                                              | 1.999,35              | 4.268,10  | 2.268,75             | 1.999,35              | 4.268,10  |
| <b>Total</b>                            | 0,00                                     | 3,40                  | 3,40  | 9.139,16                                              | 8.611,54              | 17.750,70 | 9.139,16             | 8.611,54              | 17.750,70 |

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

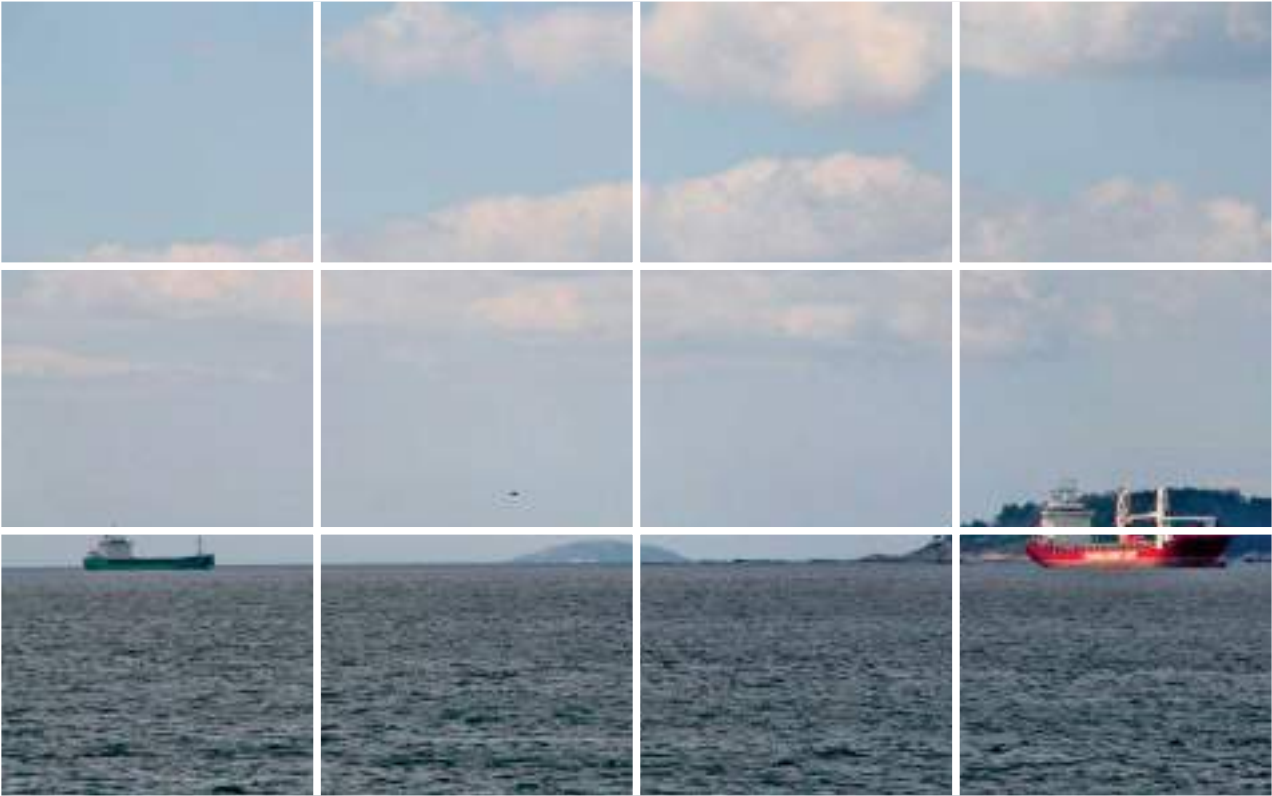
| Embarcadas / Loaded | Desembarcadas / Unloaded | Total |
|---------------------|--------------------------|-------|
| 0                   | 0                        | 0     |

4.5 Avituallamientos / Supplies

| Avituallamiento / Supplies          | Toneladas / Tons |
|-------------------------------------|------------------|
| Combustibles líquidos / Fuel liquid | 16.252           |
| Agua / Water                        | 6.863            |
| Hielo / Ice                         | 3.045            |
| Varios / Others                     | 0                |
| TOTAL                               | 26.160           |

4.6 Pesca capturada / Fish catch

|       | Peso (Kg)<br>Weight | Valor en 1ª venta (euros)<br>Value in first sale |
|-------|---------------------|--------------------------------------------------|
| Peces | 1.796.065           | 4.446.498,78                                     |



## 4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

### 4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

|                                 | Cabotaje / Domestic |               | Exterior / Foreign |                  | Total        |                  |
|---------------------------------|---------------------|---------------|--------------------|------------------|--------------|------------------|
|                                 | Número              | Toneladas     | Número             | Toneladas        | Número       | Toneladas        |
|                                 | Number              | Tons          | Number             | Tons             | Number       | Tons             |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>25</b>           | <b>51,42</b>  | <b>1.196</b>       | <b>24.725,06</b> | <b>1.221</b> | <b>24.776,48</b> |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00          | 1.145              | 24.623,06        | 1.145        | 24.623,06        |
| Vacíos / Empty                  | 25                  | 51,42         | 51                 | 102,00           | 76           | 153,42           |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>192</b>          | <b>634,89</b> | <b>821</b>         | <b>11.714,53</b> | <b>1.013</b> | <b>12.349,42</b> |
| Con carga / Full                | 6                   | 262,89        | 651                | 11.354,58        | 657          | 11.617,47        |
| Vacíos / Empty                  | 186                 | 372,00        | 170                | 359,95           | 356          | 731,95           |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>217</b>          | <b>686,31</b> | <b>2.017</b>       | <b>36.439,59</b> | <b>2.234</b> | <b>37.125,90</b> |
| Con carga / Full                | 6                   | 262,89        | 1.796              | 35.977,64        | 1.802        | 36.240,53        |
| Vacíos / Empty                  | 211                 | 423,42        | 221                | 461,95           | 432          | 885,37           |

### 4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

|                                 | Cabotaje / Domestic |                  | Exterior / Foreign |                   | Total         |                   |
|---------------------------------|---------------------|------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|
|                                 | Número              | Toneladas        | Número             | Toneladas         | Número        | Toneladas         |
|                                 | Number              | Tons             | Number             | Tons              | Number        | Tons              |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>946</b>          | <b>4.404,59</b>  | <b>8.936</b>       | <b>108.223,91</b> | <b>9.882</b>  | <b>112.628,50</b> |
| Con carga / Full                | 16                  | 431,24           | 3.319              | 83.381,81         | 3.335         | 83.813,05         |
| Vacíos / Empty                  | 930                 | 3.973,35         | 5.617              | 24.842,10         | 6.547         | 28.815,45         |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>990</b>          | <b>12.163,84</b> | <b>9.338</b>       | <b>192.747,01</b> | <b>10.328</b> | <b>204.910,85</b> |
| Con carga / Full                | 279                 | 9.162,24         | 7.237              | 182.731,21        | 7.516         | 191.893,45        |
| Vacíos / Empty                  | 711                 | 3.001,60         | 2.101              | 10.015,80         | 2.812         | 13.017,40         |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>1.936</b>        | <b>16.568,43</b> | <b>18.274</b>      | <b>300.970,92</b> | <b>20.210</b> | <b>317.539,35</b> |
| Con carga / Full                | 295                 | 9.593,48         | 10.556             | 266.113,02        | 10.851        | 275.706,50        |
| Vacíos / Empty                  | 1.641               | 6.974,95         | 7.718              | 34.857,90         | 9.359         | 41.832,85         |

### 4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

|                                 | Cabotaje / Domestic |                  | Exterior / Foreign |                   | Total         |                   |
|---------------------------------|---------------------|------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|
|                                 | Número              | Toneladas        | Número             | Toneladas         | Número        | Toneladas         |
|                                 | Number              | Tons             | Number             | Tons              | Number        | Tons              |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>971</b>          | <b>4.456,01</b>  | <b>10.132</b>      | <b>132.948,97</b> | <b>11.103</b> | <b>137.404,98</b> |
| Con carga / Full                | 16                  | 431,24           | 4.464              | 108.004,87        | 4.480         | 108.436,11        |
| Vacíos / Empty                  | 955                 | 4.024,77         | 5.668              | 24.944,10         | 6.623         | 28.968,87         |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>1.182</b>        | <b>12.798,72</b> | <b>10.159</b>      | <b>204.461,54</b> | <b>11.341</b> | <b>217.260,26</b> |
| Con carga / Full                | 285                 | 9.425,12         | 7.888              | 194.085,79        | 8.173         | 203.510,91        |
| Vacíos / Empty                  | 897                 | 3.373,60         | 2.271              | 10.375,75         | 3.168         | 13.749,35         |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>2.153</b>        | <b>17.254,73</b> | <b>20.291</b>      | <b>337.410,51</b> | <b>22.444</b> | <b>354.665,24</b> |
| Con carga / Full                | 301                 | 9.856,36         | 12.352             | 302.090,66        | 12.653        | 311.947,02        |
| Vacíos / Empty                  | 1.852               | 7.398,37         | 7.939              | 35.319,85         | 9.791         | 42.718,22         |

## 4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

### 4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

|                                 | Cabotaje / Domestic |                 | Exterior / Foreign |                  | Total        |                  |
|---------------------------------|---------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------------|------------------|
|                                 | Número              | Toneladas       | Número             | Toneladas        | Número       | Toneladas        |
|                                 | Number              | Tons            | Number             | Tons             | Number       | Tons             |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>284</b>          | <b>1.134,00</b> | <b>317</b>         | <b>8.005,16</b>  | <b>601</b>   | <b>9.139,16</b>  |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 317                | 8.005,16         | 317          | 8.005,16         |
| Vacíos / Empty                  | 284                 | 1.134,00        | 0                  | 0,00             | 284          | 1.134,00         |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>0</b>            | <b>0,00</b>     | <b>528</b>         | <b>8.608,14</b>  | <b>528</b>   | <b>8.608,14</b>  |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 312                | 7.747,94         | 312          | 7.747,94         |
| Vacíos / Empty                  | 0                   | 0,00            | 216                | 860,20           | 216          | 860,20           |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>284</b>          | <b>1.134,00</b> | <b>845</b>         | <b>16.613,30</b> | <b>1.129</b> | <b>17.747,30</b> |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 629                | 15.753,10        | 629          | 15.753,10        |
| Vacíos / Empty                  | 284                 | 1.134,00        | 216                | 860,20           | 500          | 1.994,20         |

### 4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

|                                 | Cabotaje / Domestic |                  | Exterior / Foreign |                   | Total         |                   |
|---------------------------------|---------------------|------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|
|                                 | Número              | Toneladas        | Número             | Toneladas         | Número        | Toneladas         |
|                                 | Number              | Tons             | Number             | Tons              | Number        | Tons              |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>1.917</b>        | <b>4.456,01</b>  | <b>19.068</b>      | <b>132.948,97</b> | <b>20.985</b> | <b>137.404,98</b> |
| Con carga / Full                | 32                  | 431,24           | 7.783              | 108.004,87        | 7.815         | 108.436,11        |
| Vacíos / Empty                  | 1.885               | 4.024,77         | 11.285             | 24.944,10         | 13.170        | 28.968,87         |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>2.172</b>        | <b>12.798,72</b> | <b>19.497</b>      | <b>204.471,54</b> | <b>21.669</b> | <b>217.260,26</b> |
| Con carga / Full                | 564                 | 9.425,12         | 15.125             | 194.085,79        | 15.689        | 203.510,91        |
| Vacíos / Empty                  | 1.608               | 3.373,60         | 4.372              | 10.375,75         | 5.980         | 13.749,35         |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>4.089</b>        | <b>17.254,73</b> | <b>38.565</b>      | <b>337.410,51</b> | <b>42.654</b> | <b>354.665,24</b> |
| Con carga / Full                | 596                 | 9.856,36         | 22.908             | 302.090,66        | 23.504        | 311.947,02        |
| Vacíos / Empty                  | 3.493               | 7.398,37         | 15.657             | 35.319,85         | 19.150        | 42.718,22         |

### 4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

|                                 | Cabotaje / Domestic |                 | Exterior / Foreign |                  | Total        |                  |
|---------------------------------|---------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------------|------------------|
|                                 | Número              | Toneladas       | Número             | Toneladas        | Número       | Toneladas        |
|                                 | Number              | Tons            | Number             | Tons             | Number       | Tons             |
| <b>EMBARCADOS / LOADED</b>      | <b>567</b>          | <b>1.134,00</b> | <b>531</b>         | <b>8.005,16</b>  | <b>1.098</b> | <b>9.139,16</b>  |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 531                | 8.005,16         | 531          | 8.005,16         |
| Vacíos / Empty                  | 567                 | 1.134,00        | 0                  | 0,00             | 567          | 1.134,00         |
| <b>DESEMBARCADOS / UNLOADED</b> | <b>0</b>            | <b>0,00</b>     | <b>962</b>         | <b>8.608,14</b>  | <b>962</b>   | <b>8.608,14</b>  |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 532                | 7.747,94         | 532          | 7.747,94         |
| Vacíos / Empty                  | 0                   | 0,00            | 430                | 860,20           | 430          | 860,20           |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>567</b>          | <b>1.134,00</b> | <b>1.493</b>       | <b>16.613,30</b> | <b>2.060</b> | <b>17.747,30</b> |
| Con carga / Full                | 0                   | 0,00            | 1.063              | 15.753,10        | 1.063        | 15.753,10        |
| Vacíos / Empty                  | 567                 | 1.134,00        | 430                | 860,20           | 997          | 1.994,20         |

## 4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

### 4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tn)

#### Containerized goods classified by types (tons)

| Mercancías<br>Goods                     | Cabotaje / Domestic |                  |                  | Exterior / Foreign |                   |                   | Total             |                   |                   |
|-----------------------------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                         | Embarcadas          | Desembar.        | Total            | Embarcadas         | Desembar.         | Total             | Embarcadas        | Desembar.         | Total             |
|                                         | Loaded              | Unloaded         |                  | Loaded             | Unloaded          |                   | Loaded            | Unloaded          |                   |
| <b>1-ENERGETICO</b>                     | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      | <b>84,62</b>       | <b>218,21</b>     | <b>302,83</b>     | <b>84,62</b>      | <b>218,21</b>     | <b>302,83</b>     |
| 02-FUELOIL                              | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 4,37              | 4,37              | 0,00              | 4,37              | 4,37              |
| 03-GASOIL                               | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 84,62              | 2,10              | 86,71             | 84,62             | 2,10              | 86,71             |
| 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 211,74            | 211,74            | 0,00              | 211,74            | 211,74            |
| <b>2-SIDEROMETALURGICO</b>              | <b>0,00</b>         | <b>2,56</b>      | <b>2,56</b>      | <b>3.695,89</b>    | <b>5.619,26</b>   | <b>9.315,15</b>   | <b>3.695,89</b>   | <b>5.621,82</b>   | <b>9.317,71</b>   |
| 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 49,12              | 49,12             | 98,24             | 49,12             | 49,12             | 98,24             |
| 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0,00                | 2,56             | 2,56             | 943,53             | 2.642,50          | 3.586,03          | 943,53            | 2.645,06          | 3.588,59          |
| 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 306,69             | 302,97            | 609,67            | 306,69            | 302,97            | 609,67            |
| 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2.396,55           | 2.624,67          | 5.021,22          | 2.396,55          | 2.624,67          | 5.021,22          |
| <b>3-MINERALES NO METALICOS</b>         | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>        | <b>1.081,94</b>   | <b>1.081,94</b>   | <b>0,00</b>       | <b>1.081,94</b>   | <b>1.081,94</b>   |
| 25-SAL COMUN                            | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 3,31              | 3,31              | 0,00              | 3,31              | 3,31              |
| 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 1.078,63          | 1.078,63          | 0,00              | 1.078,63          | 1.078,63          |
| <b>4-ABONOS</b>                         | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>        | <b>4,60</b>       | <b>4,60</b>       | <b>0,00</b>       | <b>4,60</b>       | <b>4,60</b>       |
| 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 4,60              | 4,60              | 0,00              | 4,60              | 4,60              |
| <b>5-PRODUCTOS QUIMICOS</b>             | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>      | <b>285,69</b>      | <b>2.054,38</b>   | <b>2.340,07</b>   | <b>285,69</b>     | <b>2.054,38</b>   | <b>2.340,07</b>   |
| 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 285,69             | 2.054,38          | 2.340,07          | 285,69            | 2.054,38          | 2.340,07          |
| <b>6-MATERIALES DE CONSTRUCCION</b>     | <b>24,84</b>        | <b>0,00</b>      | <b>24,84</b>     | <b>778,56</b>      | <b>8.060,07</b>   | <b>8.838,63</b>   | <b>803,40</b>     | <b>8.060,07</b>   | <b>8.863,47</b>   |
| 18-CEMENTO Y CLINKER                    | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 24,84               | 0,00             | 24,84            | 778,56             | 8.060,07          | 8.838,63          | 803,40            | 8.060,07          | 8.863,47          |
| <b>7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO</b>     | <b>0,00</b>         | <b>8.182,67</b>  | <b>8.182,67</b>  | <b>148.561,69</b>  | <b>16.515,00</b>  | <b>165.076,69</b> | <b>148.561,69</b> | <b>24.697,67</b>  | <b>173.259,36</b> |
| 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 22,00              | 4,56              | 26,56             | 22,00             | 4,56              | 26,56             |
| 22-HABAS DE SOJA                        | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 618,75             | 0,00              | 618,75            | 618,75            | 0,00              | 618,75            |
| 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 114.855,54         | 31,63             | 114.887,18        | 114.855,54        | 31,63             | 114.887,18        |
| 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 331,89             | 4.722,22          | 5.054,11          | 331,89            | 4.722,22          | 5.054,11          |
| 27-CONSERVAS                            | 0,00                | 25,18            | 25,18            | 16.235,64          | 3.827,01          | 20.062,65         | 16.235,64         | 3.852,19          | 20.087,83         |
| 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 1,08              | 1,08              | 0,00              | 1,08              | 1,08              |
| 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 0,00               | 374,71            | 374,71            | 0,00              | 374,71            | 374,71            |
| 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 30,59              | 3.457,47          | 3.488,06          | 30,59             | 3.457,47          | 3.488,06          |
| 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0,00                | 8.157,50         | 8.157,50         | 12.000,97          | 1.849,58          | 13.850,55         | 12.000,97         | 10.007,07         | 22.008,04         |
| 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4.466,31           | 2.246,74          | 6.713,05          | 4.466,31          | 2.246,74          | 6.713,05          |
| <b>8-OTRAS MERCANCIAS</b>               | <b>336,00</b>       | <b>0,00</b>      | <b>336,00</b>    | <b>6.687,27</b>    | <b>55.961,95</b>  | <b>62.649,21</b>  | <b>7.023,27</b>   | <b>55.961,95</b>  | <b>62.985,22</b>  |
| 19-MADERAS Y CORCHO                     | 336,00              | 0,00             | 336,00           | 0,00               | 33.921,33         | 33.921,33         | 336,00            | 33.921,33         | 34.257,33         |
| 26-PAPEL Y PASTA                        | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 7,88               | 208,35            | 216,23            | 7,88              | 208,35            | 216,23            |
| 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 2.324,18           | 4.456,05          | 6.780,23          | 2.324,18          | 4.456,05          | 6.780,23          |
| 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 4.355,21           | 17.376,22         | 21.731,43         | 4.355,21          | 17.376,22         | 21.731,43         |
| <b>9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES</b> | <b>4.095,17</b>     | <b>4.613,49</b>  | <b>8.708,66</b>  | <b>44.367,83</b>   | <b>43.433,57</b>  | <b>87.801,40</b>  | <b>48.463,00</b>  | <b>48.047,06</b>  | <b>96.510,06</b>  |
| 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0,00                | 0,00             | 0,00             | 1.002,12           | 1.911,64          | 2.913,76          | 1.002,12          | 1.911,64          | 2.913,76          |
| 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 4.095,17            | 4.613,49         | 8.708,66         | 43.365,71          | 41.521,93         | 84.887,64         | 47.460,88         | 46.135,42         | 93.596,30         |
| <b>Total</b>                            | <b>4.456,01</b>     | <b>12.798,72</b> | <b>17.254,74</b> | <b>204.461,54</b>  | <b>132.948,97</b> | <b>337.410,51</b> | <b>208.917,56</b> | <b>145.747,69</b> | <b>354.665,24</b> |

## 4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

### 4.8.1 Cuadro general número 1 / General chart number 1

| Conceptos                                       | Toneladas / Tons     |                     |
|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                                                 | Parciales / Partials | Totales / Totals    |
| <b>Graneles líquidos / Liquid bulks</b>         |                      | <b>26,16</b>        |
| Productos petrolíferos / Petroliferous products | 26,16                |                     |
| Otros líquidos / Other liquids                  | 0                    |                     |
| <b>Graneles sólidos / Solid bulks</b>           | <b>998.816,00</b>    | <b>998.816,00</b>   |
| <b>Mercancía general / General cargo</b>        | <b>1.115.240,63</b>  | <b>1.115.240,63</b> |
| <b>Tráfico local / Local traffic</b>            | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>         |
| <b>Avituallamiento / Supplies</b>               |                      | <b>26.160,00</b>    |
| Productos petrolíferos / Petroliferous products | 16.252,00            |                     |
| Resto / Rest                                    | 9.908,00             |                     |
| <b>Pesca fresca / Fresh Fish</b>                | <b>1.796,07</b>      | <b>1.796,07</b>     |
| <b>TOTAL</b>                                    | <b>2.142.039,46</b>  | <b>2.142.039,46</b> |

### 4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

| Conceptos / Item                             | Toneladas / Tons    |
|----------------------------------------------|---------------------|
| Mercancías embarcadas / Cargo loaded         | 669.021,04          |
| Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded    | 1.473.018,41        |
| Mercancías transbordadas / Cargo transhipped | 0,00                |
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>2.142.039,45</b> |

### 4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

| Conceptos                                                                                       | Toneladas / Tons     |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                                                 | Parciales / Partials | Totales / Totals    |
| <b>Comercio exterior / Foreign trade</b>                                                        |                      | <b>1.952.420,00</b> |
| Importación / Import                                                                            |                      | 1.362.434,00        |
| Graneles líquidos / Liquid bulks                                                                | 0,00                 |                     |
| Graneles sólidos / Solid bulks                                                                  | 922.640,00           |                     |
| Mercancía general / General cargo                                                               | 439.793,00           |                     |
| Exportación / Export                                                                            |                      | 589.987,00          |
| Graneles líquidos / Liquid bulks                                                                | 26,00                |                     |
| Graneles sólidos / Solid bulks                                                                  | 30.280,00            |                     |
| Mercancía general / General cargo                                                               | 559.681,00           |                     |
| <b>Comercio nacional</b>                                                                        |                      | <b>54.584,00</b>    |
| <b>Mercancías en tránsito</b>                                                                   |                      | <b>13.483,00</b>    |
| <b>Mercancías transbordadas</b>                                                                 |                      | <b>0,00</b>         |
| <b>Taras de equipamientos</b>                                                                   |                      | <b>93.596,00</b>    |
| <b>Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local<br/>Fresh fish, supplies and local traffic</b> |                      | <b>27.956,00</b>    |
| <b>TOTAL</b>                                                                                    |                      | <b>2.142.039,00</b> |

## 4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

*Transport system used for hinterland connections from or to port area*

|                                                         | Cargadas en barco       | Toneladas / Tons Descargadas de barco | Totales             |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|---------------------|
|                                                         | <i>Loaded on vessel</i> | <i>Unloaded from vessel</i>           | <i>Totals</i>       |
| Ferrocarril / Railways                                  | 18.290,66               | 393.276,88                            | 411.567,54          |
| Carretera / Road                                        | 615.431,23              | 1.068.876,91                          | 1.684.308,15        |
| Tubería                                                 | 0,00                    | 0,00                                  | 0,00                |
| Otros medios / Other Kinds                              | 0,00                    | 0,00                                  | 0,00                |
| Sin transporte terrestre / Without land transport       | 9.139,16                | 9.068,54                              | 18.207,70           |
| <b>TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE</b>                 | <b>642.861,04</b>       | <b>1.471.222,34</b>                   | <b>2.114.083,39</b> |
| <b>Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior</b> |                         |                                       |                     |
| <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>           | 26.160,00               | 1.796,07                              | 27.956,07           |
| <b>TOTAL</b>                                            | <b>669.021,04</b>       | <b>1.473.018,41</b>                   | <b>2.142.039,45</b> |

### 4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

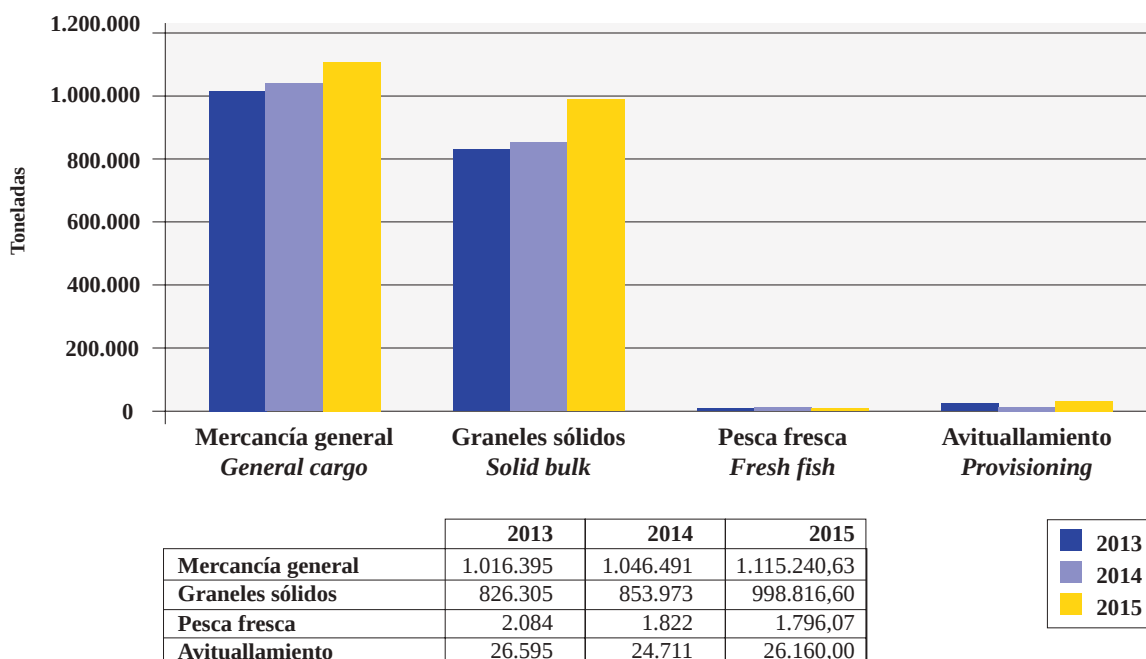
|                                       | Entrados       | Salidos         | Total          |
|---------------------------------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                       | <i>Inwards</i> | <i>Outwards</i> | <i>Total</i>   |
| Vagones cargados / Wagons full        | 498            | 7.598           | 8.096          |
| Vagones vacíos / Wagons Empty         | 7.423          | 328             | 7.751          |
| <b>Total vagones / Total</b>          | <b>7.921</b>   | <b>7.926</b>    | <b>15.847</b>  |
| <b>Total toneladas / Total tonnes</b> | <b>27.589</b>  | <b>393.277</b>  | <b>420.866</b> |
| <b>Total TEUS / Total TEUS</b>        | <b>0</b>       | <b>0</b>        | <b>0</b>       |

### 4.9.2 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

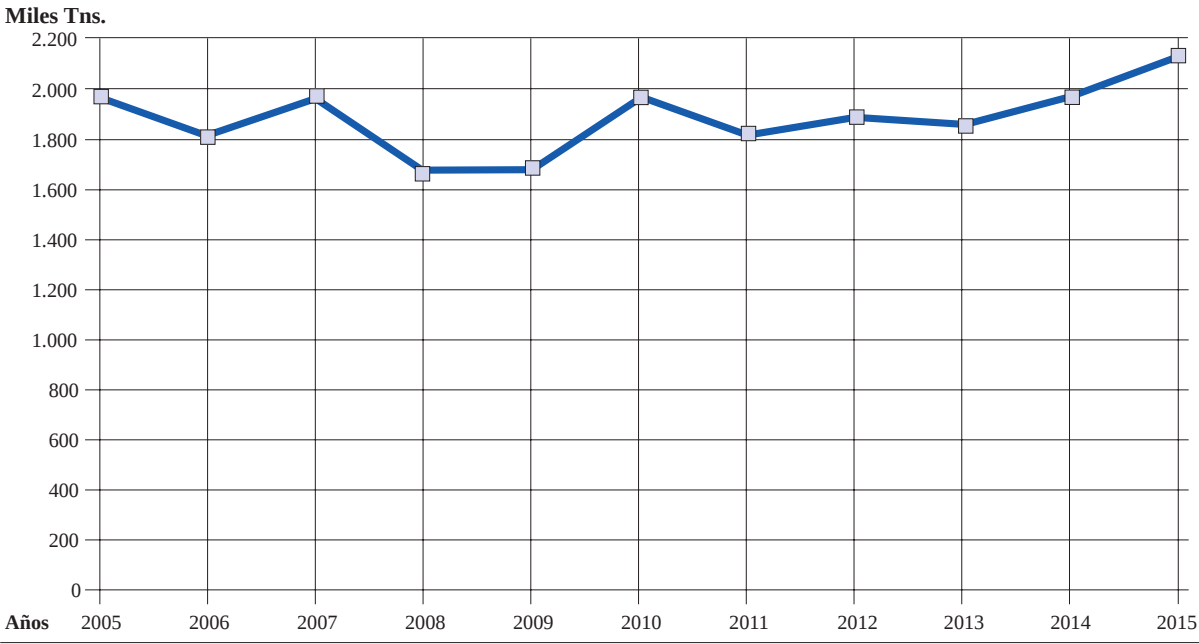
Sin movimiento / None

## 4.10 Gráficos y series históricas

### Distribución por tipo de mercancía 2013-2015 (toneladas)

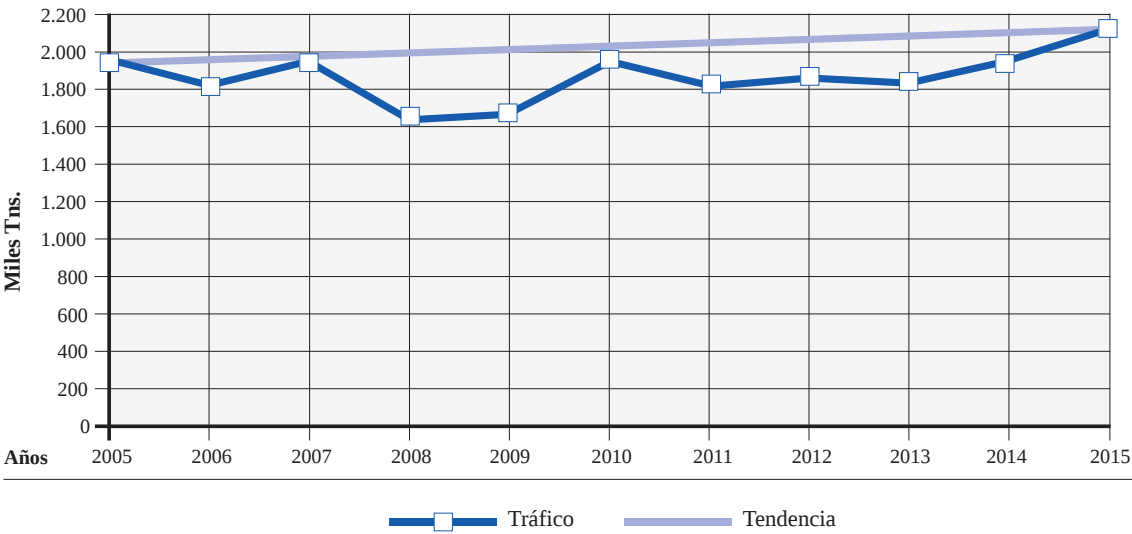


Evolución del tráfico total 2005-2015 (miles toneladas)



|         | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  | 2015  |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Tráfico | 1.937 | 1.834 | 1.965 | 1.673 | 1.684 | 1.979 | 1.849 | 1.891 | 1.872 | 1.927 | 2.142 |

Evolución del tráfico total 2005-2015 (miles toneladas)

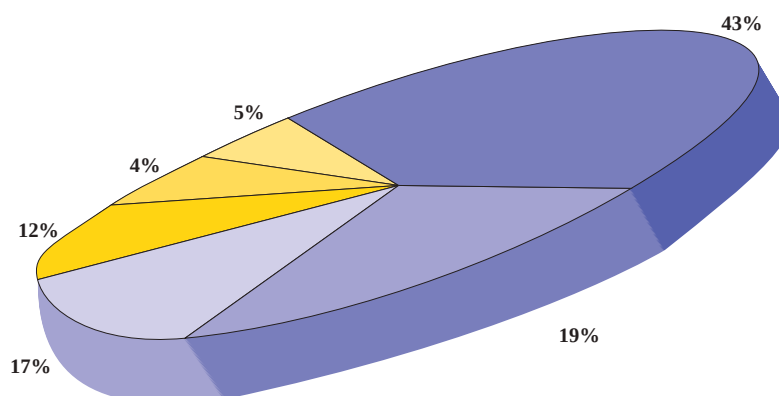


|         | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  | 2015  |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Tráfico | 1.937 | 1.834 | 1.965 | 1.673 | 1.684 | 1.979 | 1.849 | 1.891 | 1.872 | 1.927 | 2.142 |

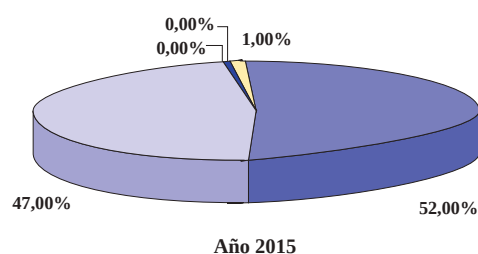
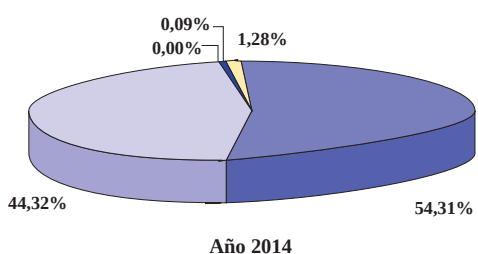
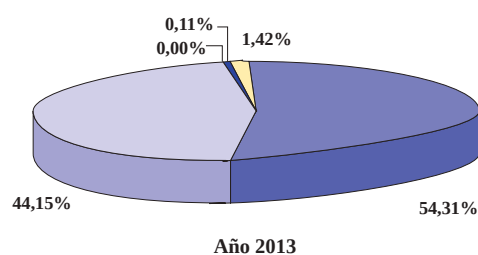
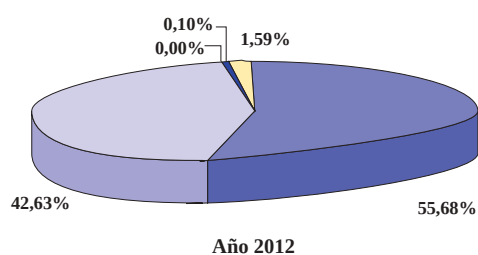
## Principales mercancías 2015

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Productos siderúrgicos
- Pesca congelada
- Frutas

|                        | Miles Toneladas |
|------------------------|-----------------|
| Cereales y piensos     | 939             |
| Pasta de papel         | 403             |
| Merc. Contenedores     | 355             |
| Productos siderúrgicos | 252             |
| Pesca congelada        | 79              |
| Frutas                 | 115             |



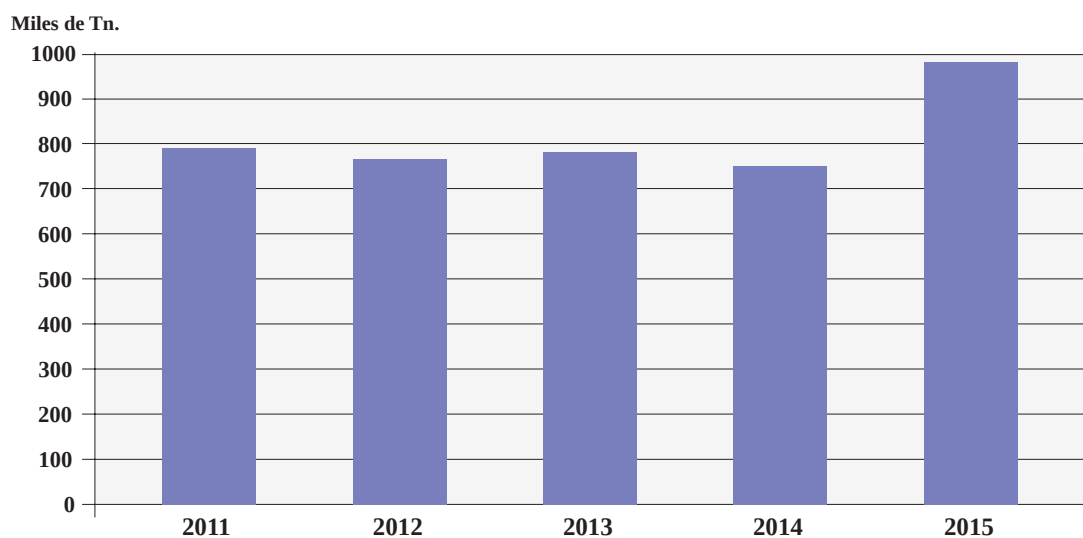
## Distribución por tipo de mercancía



- Mercancía general
- Graneles sólidos
- Graneles líquidos
- Pesca
- Avituallamiento

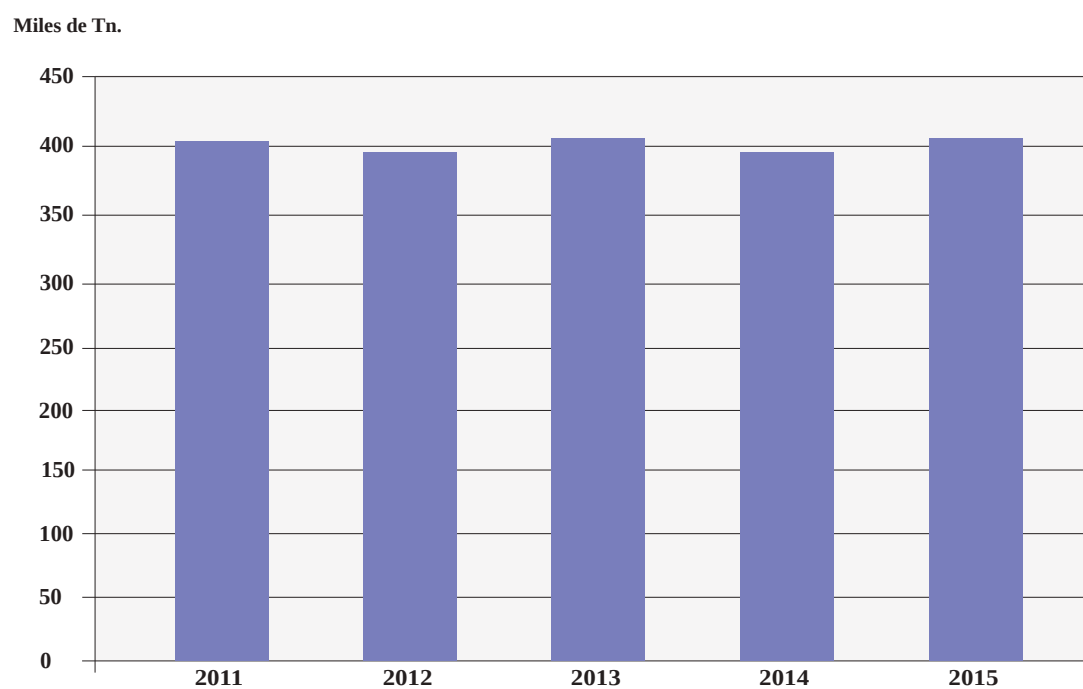
|                   | 2012  | 2013  | 2014  | 2015  |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|
| Mercancía general | 55,68 | 54,31 | 54,31 | 52,06 |
| Graneles sólidos  | 42,63 | 44,15 | 44,32 | 46,63 |
| Graneles líquidos | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 0,00  |
| Pesca             | 0,10  | 0,11  | 0,09  | 0,08  |
| Avituallamiento   | 1,59  | 1,42  | 1,28  | 1,22  |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (cereales y piensos)



|                    | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| Cereales y piensos | 795  | 771  | 786  | 767  | 989  |

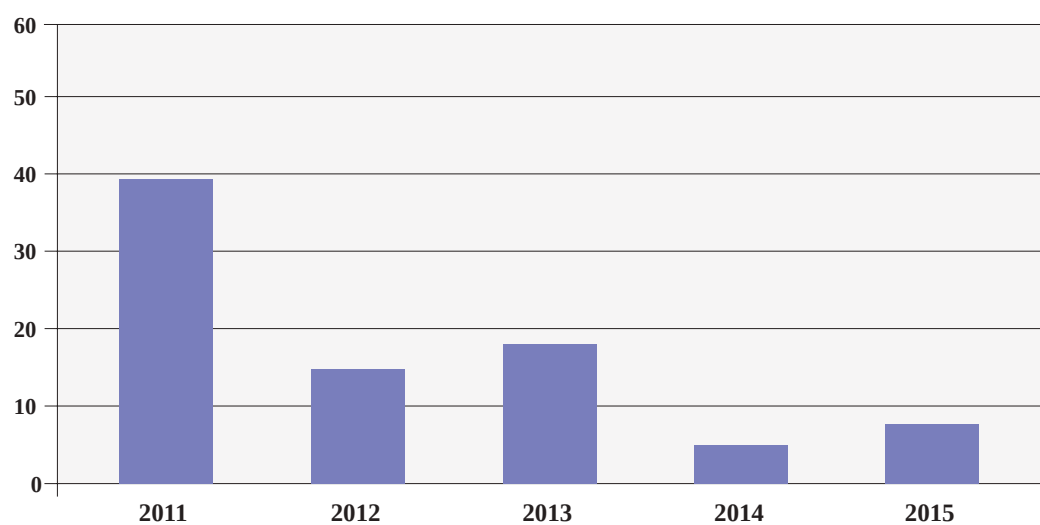
## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (pasta de papel)



|                | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|----------------|------|------|------|------|------|
| Pasta de papel | 404  | 394  | 405  | 393  | 403  |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (maderas)

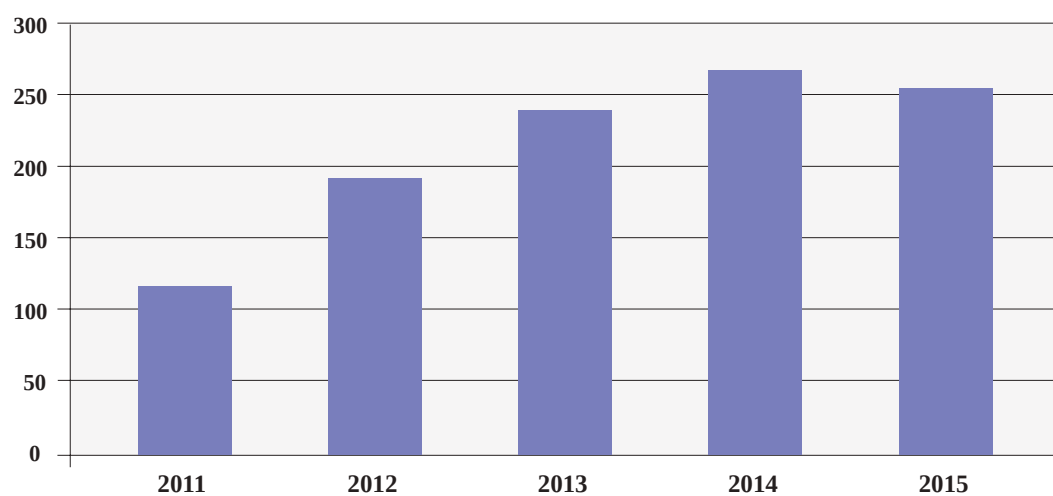
Miles de Tn.



|         | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|---------|------|------|------|------|------|
| Maderas | 39   | 15   | 18   | 5    | 7    |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (productos siderúrgicos)

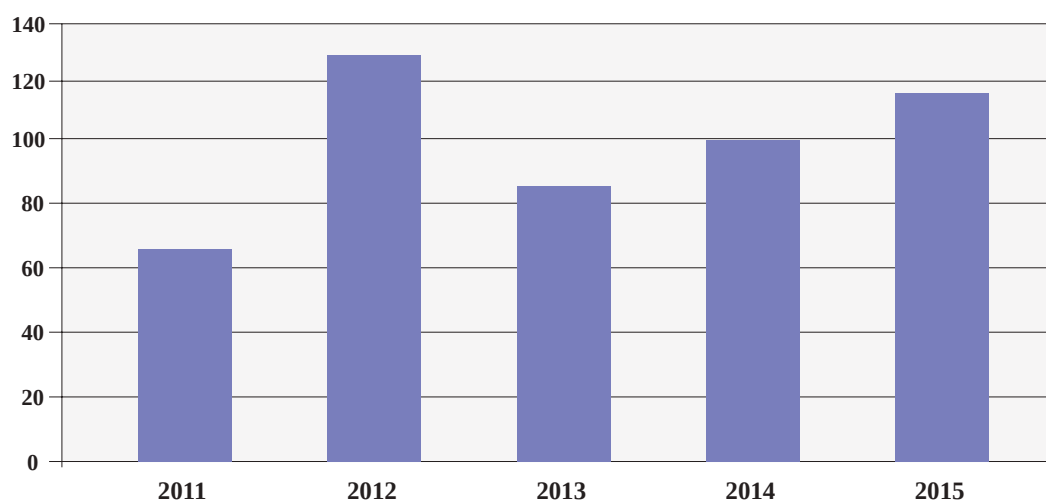
Miles de Tn.



|                        | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|------------------------|------|------|------|------|------|
| Productos siderúrgicos | 113  | 190  | 234  | 264  | 252  |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (fruta)

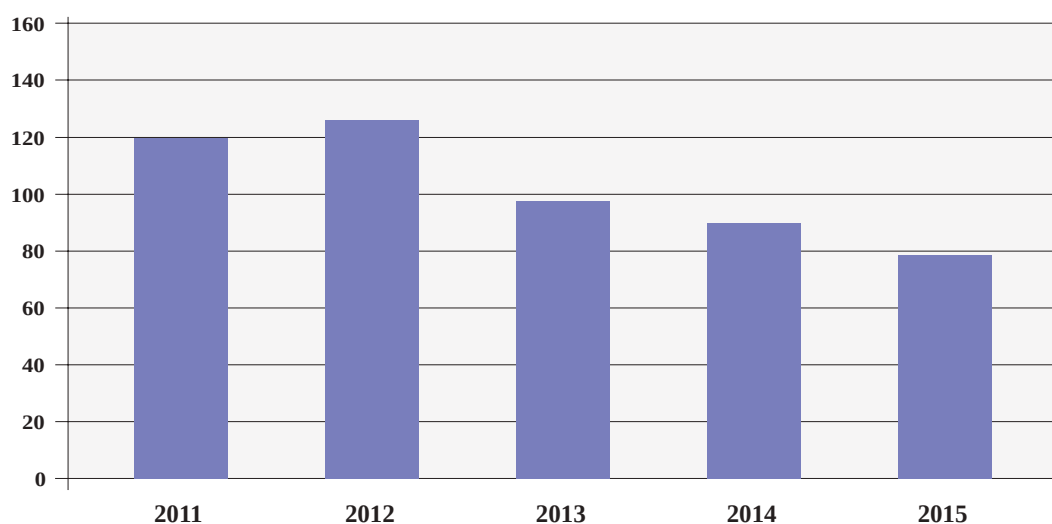
Miles de Tn.



|       | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|-------|------|------|------|------|------|
| Fruta | 64   | 130  | 84   | 100  | 115  |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (pesca congelada)

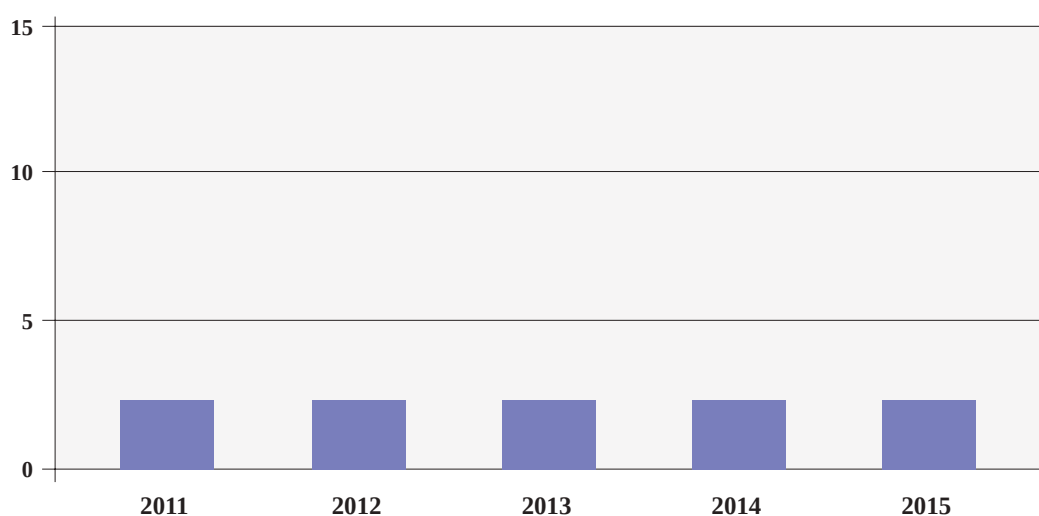
Miles de Tn.



|                 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|-----------------|------|------|------|------|------|------|
| Pesca congelada | 142  | 120  | 125  | 99   | 89   | 79   |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (pesca fresca)

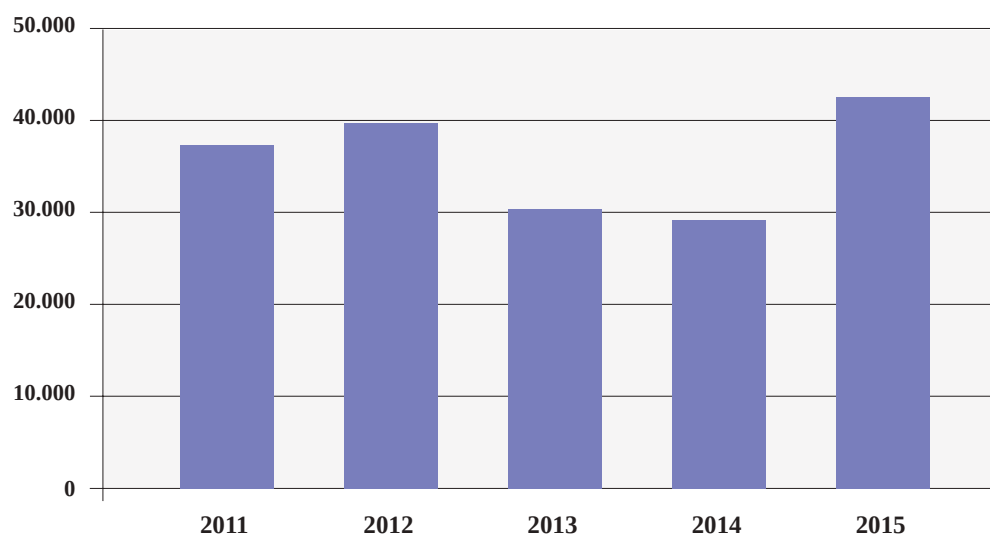
Miles de Tn.



|              | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|--------------|------|------|------|------|------|
| Pesca fresca | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    |

## Evolución tráfico de mercancías 2011-2015 (TEUS)

Nº de TEUS



|      | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|
| TEUS | 37.669 | 39.978 | 30.243 | 29.568 | 42.654 |





0 1 2 3 4 **5** 6 7

**utilización del puerto**

**port utilization**

5.1 Utilización de muelles<sup>(1)</sup> / Quay utilization<sup>(1)</sup>

| Muelle / alineación                     | Embarque          | Desembarque         | Total               |
|-----------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| Quay or berth                           | Loading           | Unloading           | Total               |
| <b>001 - COMERCIAL</b>                  | <b>402.586,00</b> | <b>41.352,61</b>    | <b>443.938,61</b>   |
| 0024 - CEFERINO NOGUEIRA ATRAQUE 2      | 402.586,00        | 41.352,61           | 443.938,61          |
| Mercancía General / General Cargo       | 402.586,00        | 37.455,21           | 440.041,21          |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 3.897,40            | 3.897,40            |
| <b>002 - PESQUERO</b>                   | <b>26,16</b>      | <b>4.664,21</b>     | <b>4.690,38</b>     |
| 0003 - PESQUERO NORTE 2                 | 0                 | 819,15              | 819,15              |
| Mercancía General / General cargo       | 0                 | 819,15              | 819,15              |
| 0004 - PESQUERO ESTE                    | 26,16             | 0,00                | 26,16               |
| Graneles Líquidos / Liquid bulks        | 26,16             | 0,00                | 26,16               |
| 0019 - PESQUERO NORTE 1                 | 0,00              | 3.845,07            | 3.845,07            |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 3.845,07            | 3.845,07            |
| <b>003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS</b>    | <b>32.159,05</b>  | <b>768.834,59</b>   | <b>800.993,63</b>   |
| 0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2          | 0,00              | 682.861,57          | 682.861,57          |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 9.310,31            | 9.310,31            |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 673.551,26          | 673.551,26          |
| 0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1          | 1.879,29          | 79.403,82           | 81.283,11           |
| Mercancía General / General Cargo       | 1.879,29          | 0,00                | 1.879,29            |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 79.403,82           | 79.403,82           |
| 0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS | 30.279,76         | 6.568,19            | 36.848,95           |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 1.146,95            | 1.146,95            |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 30.279,76         | 5.422,24            | 35.702,00           |
| <b>004 - REPARACIONES</b>               | <b>53,71</b>      | <b>555,07</b>       | <b>608,79</b>       |
| 0008 - REPARACIONES ESTE                | 0,00              | 508,94              | 508,94              |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 508,94              | 508,94              |
| 0033 - REPARACIONES OESTE 2             | 53,71             | 46,14               | 99,85               |
| Mercancía General / General Cargo       | 53,71             | 46,14               | 99,85               |
| <b>006 - NUEVO COMERCIAL MARIN</b>      | <b>0,00</b>       | <b>187.353,73</b>   | <b>187.353,73</b>   |
| 0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0  | 0,00              | 1.511,00            | 1.511,00            |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 1.511,00            | 1.511,00            |
| 0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1  | 0,00              | 185.842,73          | 185.842,73          |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,00              | 185.842,73          | 185.842,73          |
| <b>013-Z. ZONA EXPANSION</b>            | <b>0,24</b>       | <b>32.401,27</b>    | <b>32.401,51</b>    |
| 0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE         | 0,24              | 32.401,27           | 32.401,51           |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,24              | 6.189,57            | 6.189,81            |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 26.211,70           | 26.211,70           |
| <b>014-M. REPARACIONES N.2</b>          | <b>60,00</b>      | <b>0,00</b>         | <b>60,00</b>        |
| 0014 - MUELLE DE REPARACIONES N.2 ESTE  | 60,00             | 0,00                | 60,00               |
| Mercancía General / General Cargo       | 60,00             | 0,00                | 60,00               |
| <b>015 - COMERCIAL ADOLFO REBOREDO</b>  | <b>207.975,57</b> | <b>282.603,63</b>   | <b>490.579,20</b>   |
| 0035 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 1 | 131.085,44        | 213.101,78          | 344.187,22          |
| Mercancía General / General Cargo       | 131.085,44        | 213.101,78          | 344.187,22          |
| 0036 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 2 | 76.890,14         | 69.501,85           | 146.391,98          |
| Mercancía General / General Cargo       | 76.890,14         | 42.908,65           | 119.798,78          |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 26.593,20           | 26.593,20           |
| <b>023 - NODOSA</b>                     | <b>0,31</b>       | <b>0,00</b>         | <b>0,31</b>         |
| 0023 - NODOSA                           | 0,31              | 0,00                | 0,31                |
| Mercancía General / General Cargo       | 0,31              | 0,00                | 0,31                |
| <b>024 - COMERCIAL OESTE</b>            | <b>0,00</b>       | <b>153.457,22</b>   | <b>153.457,22</b>   |
| 0040 - MUELLE COMERCIAL OESTE           | 0,00              | 153.457,22          | 153.457,22          |
| Graneles Sólidos / Solid bulks          | 0,00              | 153.457,22          | 153.457,22          |
| <b>TOTAL</b>                            | <b>642.861,04</b> | <b>1.471.222,34</b> | <b>2.114.083,39</b> |

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units

## 5.2 Darsenas / Basins

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i> | 254       |
| T.R.B. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i> | 813.303   |
| T.R.B. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>   | 1.007.026 |

## 5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

|                                                                       |   |
|-----------------------------------------------------------------------|---|
| Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>            | 0 |
| G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>              | 0 |
| G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i> | 0 |

## 5.4 Atraques / Berths

|                                                                                               |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>                                    | 516    |
| Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i> | 59.629 |
| M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>                                         | 89.422 |

## 5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

| Zonas                  | Descubiertas<br>(m² día)       | Cubiertas y abiertas<br>(m² día)      | Cerradas<br>(m² día)        | Totales<br>(m² día)         |
|------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <i>Zones</i>           | <i>Uncovered<br/>(sqm/day)</i> | <i>Covered and open<br/>(sqm/day)</i> | <i>Closed<br/>(sqm/day)</i> | <i>Totals<br/>(sqm/day)</i> |
| Zona de almacenamiento | 2.098                          | 0                                     | 0                           | 2.098                       |
| Zona de Tránsito       | 13                             | 0                                     | 0                           | 13                          |
| <b>TOTAL</b>           | <b>2.111</b>                   | <b>0</b>                              | <b>0</b>                    | <b>2.111</b>                |

## 5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

### 5.6.1 Grúas / Cranes

| Tipo de grúas<br><i>Type of cranes</i>               | Con gancho o caldero<br><i>With hook</i> |                          | Con cuchara<br><i>With grabs</i> |                          | Totales<br><i>Totals</i> |                          |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                      | Horas<br><i>Hours</i>                    | Toneladas<br><i>Tons</i> | Horas<br><i>Hours</i>            | Toneladas<br><i>Tons</i> | Horas<br><i>Hours</i>    | Toneladas<br><i>Tons</i> |
|                                                      |                                          |                          |                                  |                          |                          |                          |
| <b>GRÚAS DEL SERVICIO</b>                            |                                          |                          |                                  |                          |                          |                          |
| Hasta 6 toneladas / <i>Up to 6 tons</i>              | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| De 6 a 12 toneladas / <i>Between 6 and 12 tons</i>   | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| De 12 a 16 toneladas / <i>Between 12 and 16 tons</i> | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| Más de 16 toneladas / <i>More than 16 tons</i>       | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| <b>TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO</b>                      | <b>0</b>                                 | <b>0</b>                 | <b>0</b>                         | <b>0</b>                 | <b>0</b>                 | <b>0</b>                 |
| <b>GRÚAS DE PARTICULARES</b>                         |                                          |                          |                                  |                          |                          |                          |
| Hasta 6 toneladas / <i>Up to 6 tons</i>              | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| De 6 a 12 toneladas / <i>Between 6 and 12 tons</i>   | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| De 12 a 16 toneladas / <i>Between 12 and 16 tons</i> | 0                                        | 0                        | 0                                | 0                        | 0                        | 0                        |
| Más de 16 toneladas / <i>More than 16 tons</i>       | 552                                      | 60.855                   | 1.557                            | 977.510                  | 2.109                    | 1.038.365                |
| <b>TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES</b>                   | <b>552</b>                               | <b>60.855</b>            | <b>1.557</b>                     | <b>977.510</b>           | <b>2.109</b>             | <b>1.038.365</b>         |
| <b>TOTAL GRÚAS</b>                                   | <b>552</b>                               | <b>60.855</b>            | <b>1.557</b>                     | <b>977.510</b>           | <b>2.109</b>             | <b>1.038.365</b>         |

### 5.6.2 Instalaciones especiales / Special installations

| Instalación<br><i>Installation</i> | Horas<br><i>Hours</i> | Toneladas<br><i>Tons</i> |
|------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
|                                    | –                     | 0                        |
| <b>TOTAL</b>                       | <b>–</b>              | <b>0</b>                 |

## 5.7 Carretillas / Conveyor trucks

| Tipo / <i>Type</i>                    | Horas / <i>Hours</i> |
|---------------------------------------|----------------------|
| Transportadoras / <i>Transporting</i> | 0                    |
| Elevadoras / <i>Elevating</i>         | 0                    |
| Remolques / <i>Towing</i>             | 0                    |

## 5.8 Cintas transportadoras / Cover bels

|                      |   |
|----------------------|---|
| Horas / <i>Hours</i> | 0 |
|----------------------|---|

## 5.9 Palas cargadoras / Mechanic shovels

|                      |   |
|----------------------|---|
| Horas / <i>Hours</i> | 0 |
|----------------------|---|

## 5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

| Tipo / Type                           | Horas / Hours |
|---------------------------------------|---------------|
| Transportadoras / <i>Transporting</i> | 0             |
| Elevadoras / <i>Elevating</i>         | 0             |
| Remolques / <i>Towing</i>             | 0             |

## 5.11 Vagones / *Wagons*

|                                                                       |        |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| Número de vagones transportados / <i>Number of transported wagons</i> | 15.847 |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|

## 5.12 Camiones / *Trucks*

|                                                                                     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i> | 104.881 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|

## 5.13 Básculas / *Weighbridges*

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i> | 51.199    |
| Toneladas / <i>Tonnes</i>                         | 1.431.655 |

## 5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| Número de servicios / <i>Number of services</i> | 0 |
| Número de horas / <i>Number of hours</i>        | 0 |

## 5.15 Remolcadores / *Tugboats*

|                                                 |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| Número de servicios / <i>Number of services</i> | 1.151 |
| Número de horas / <i>Number of hours</i>        | 1.151 |

## 5.16 Varaderos / *Slipways*

|                                                       |   |
|-------------------------------------------------------|---|
| Número de varadas / <i>Number of running agrounds</i> | 0 |
| Toneladas varadas / <i>Tons</i>                       | 0 |

## 5.17 Descripción de terminales y Muelles operativos

### TERMINAL DE CONTENEDORES

#### Muelles Adolfo Reboredo I y II

Dispone de dos atraques, uno de 250 m de longitud y 12 m de calado, y otro de 240 m de longitud y 14 m de calado (en ampliación a 15 m).

#### Instalaciones

Situada en la nueva zona de expansión del Puerto, con una superficie de almacenamiento en terminal de hasta 70.000 m<sup>2</sup> y 6.000 m<sup>2</sup> para operaciones de muelle.

La terminal dispone de dos grúas portacontenedores de 42 y 45/53 Tm, respectivamente.

### TERMINAL DE GRANELES SOLIDOS

#### Muelles Manuel Leirós I y II. Muelle Comercial Oeste

Los Muelles Manuel Leirós disponen de dos atraques, uno de 272 m de longitud y 12 m de calado, y otro de 125 m de longitud y 9 m de calado.

El Muelle Comercial Oeste dispone de un atraque de 313 m y 15 m de calado.

#### Instalaciones

Terminal intermodal con dos grúas móviles, una de 27/63 Tm x 44/26 m y otra de 45/144 Tm x 54/11 m, y dos grúas pórtico de 16 Tm x 35 m.

Tolva ecológica, 35.400 m<sup>2</sup> de almacenamiento, 17.119 m<sup>2</sup> cubiertos y dos silos de 4.000 Tm para cemento.

En 2016 entrarán en servicio 7.515 m<sup>2</sup> de almacenamiento cubierto nuevos, resultando un total de 24.634 m<sup>2</sup> de almacenamiento cubierto.

### TERMINAL CUBIERTA

#### Muelle Ceferino Nogueira

Dispone de dos atraques, con longitud total de 195 m y calados de 5,5 m y 7 m

#### Instalaciones

Terminal intermodal con 90 m de longitud adecuada para buques de hasta 125 m de eslora, altura libre de 21 m, calado máximo 7 m y puente grúa de 40 Tm con velocidades de hasta 140 m/min.

### CONTAINER TERMINAL

#### Adolfo Reboredo Piers I and II

The terminal has two berthing lines, one 250 metres long and 12 metres draught, and the other 240 metres long with 14 metres' draught (currently being increased to 15 m).

#### Service Facilities

Located in the new Port expansion area, the terminal has up to 70,000 sq. metres' storage space and 6,000 m<sup>2</sup> for dockside operations.

The terminal has two container cranes with capacity ratings of 42 and 45/53 tons, respectively.

### DRY BULK TERMINAL

#### Manuel Leirós Piers I and II. West Commercial Wharf

The Manuel Leirós piers have two berthing lines, one 272 m long and 12 m draught and the other 125 m long and 9 m draught.

The West Commercial Wharf has a 313 metre long, 15 metre deep berthing line.

#### Service facilities

Intermodal terminal with two mobile cranes, one 27/63 tons x 44/26 m and the other 45/144 tons x 54/11 m, as well as two gantry cranes of 16 t x 35 m.

Dust-free hopper system, 35,400 square metres of storage space, 17,119 sq. m of indoor storage and two x 4,000 ton silos for cement.

In 2016, a further 7,515 sq. m of new indoor storage space will come into service, to bring total indoor storage capacity to 24,634 sq. metres.

### ALL-WEATHER TERMINAL

#### The Ceferino Nogueira pier

The terminal pier has two berthing lines with a total length of 195 m and water depths of 5.5 m and 7 m

#### Service Facilities

Intermodal Terminal measuring 90 m in length, suitable for vessels up to 125 metres long, clearance height of 21 m, maximum draught of 7 m and a 40 ton bridge crane capable of speeds of up to 140 m/min.

## 5.17 Descripción de terminales y Muelles operativos

### TERMINAL DE SIDERURGICOS

#### Nuevo Muelle Comercial de Marín

Dispone de un atraque con longitud de 180 m y calados de 9 m.

#### Instalaciones

Terminal intermodal con una grúa pórtico de 30 Tm y 48.500 m<sup>2</sup> de explanada para depósito de mercancías. Superficie cubierta de almacenamiento de 4.000 m<sup>2</sup>.

### TERMINAL DE FRUTAS

#### Muelle Comercial Sur. Muelle Comercial Oeste

El Muelle Comercial Sur dispone de 160 m de atraque con 9 m de calado. A principio de 2016 entrará en servicio la ampliación de dicho muelle, resultando el Muelle Comercial Sur de 234 m de atraque, 160 m con 9 m de calado y 74 m con 11 m de calado.

El Muelle Comercial Oeste dispone de un atraque de 313 m y 15 m de calado.

#### Instalaciones

Terminal con 32.283 m<sup>3</sup> de cámaras frigoríficas a 25 m del cantil del Muelle Comercial Sur y muy próxima al Muelle Comercial Oeste.

### INSTALACIONES DE PESCA CONGELADA Y FRESCA

#### Muelle Este de Expansión. Muelle Transversal de Leirós. Muelle Pesquero Norte. Dársena Pesquera

El Muelle Este de Expansión dispone de 122 m de atraque con 9 m de calado. El Muelle Transversal de Leirós dispone de 150 m de atraque con 9 m de calado. Y el Muelle Pesquero Norte dispone de 125 m con 6,5 m de calado.

Para pesca fresca se dispone de 754 m de atraque con calados de 6,5 m a 4 m.

#### Instalaciones

Se dispone de ocho almacenes frigoríficos con una capacidad de 232.314 m<sup>3</sup> y plantas de elaboración de pesca congelada.

La Lonja de bajura y cerco dispone está refrigerada en 4.562 m<sup>2</sup> y hay 55 departamentos de preparación y envase.

### IRON & STEEL TERMINAL

#### New Marin Commercial Wharf

*This has a single berth line measuring 180 m in length with a water depth of 9 m.*

#### Service facilities

*Intermodal terminal with a 30-ton gantry crane and 48,500 sq. metre esplanade for goods handling. 4,000 sq. m indoor storage area.*

### FRUIT TERMINAL

#### South Commercial Wharf. West Commercial Wharf

*The South Commercial Wharf has 160 m of berthing with 9 m draft. At the beginning of 2016 will enter service expansion of said spring, resulting South Commercial Dock docking 234 m, 160 m 9 m deep and 74 m with 11 m deep.*

*The West Commercial Wharf has a single berthing line measuring 313 m in length and 15 m in water depth.*

#### Service Facilities

*The Terminal has 32,283 cubic metres of cold stores just 25m from the tip of the South Commercial Wharf and very close to the West Commercial Wharf.*

### FACILITIES FOR FRESH AND FROZEN FISH

#### Eastern Expansion Pier. The Leiros Side Pier. North Fishing Pier. Fish Port.

*The Eastern Expansion Pier has a single berthing line of 122 m in length and 9 m draught. The Leirós Side Pier has 150 metres of berthing with 9 metres' draft while the North Fishing Pier is 125 metres long and has a water depth of up to 6.5 metres.*

*754 metres of berthing line is available for fresh fishing vessels with draughts of 6.5 to 4 metres.*

#### Service facilities

*The Port has eight cold stores with a total capacity of 232,314 cubic metres, as well as processing plants for frozen fish.*

*The Fish Market for coastal and purse seine fishing vessels has 4,562 m<sup>2</sup> of refrigerated work areas and 55 preparation and packaging shops.*



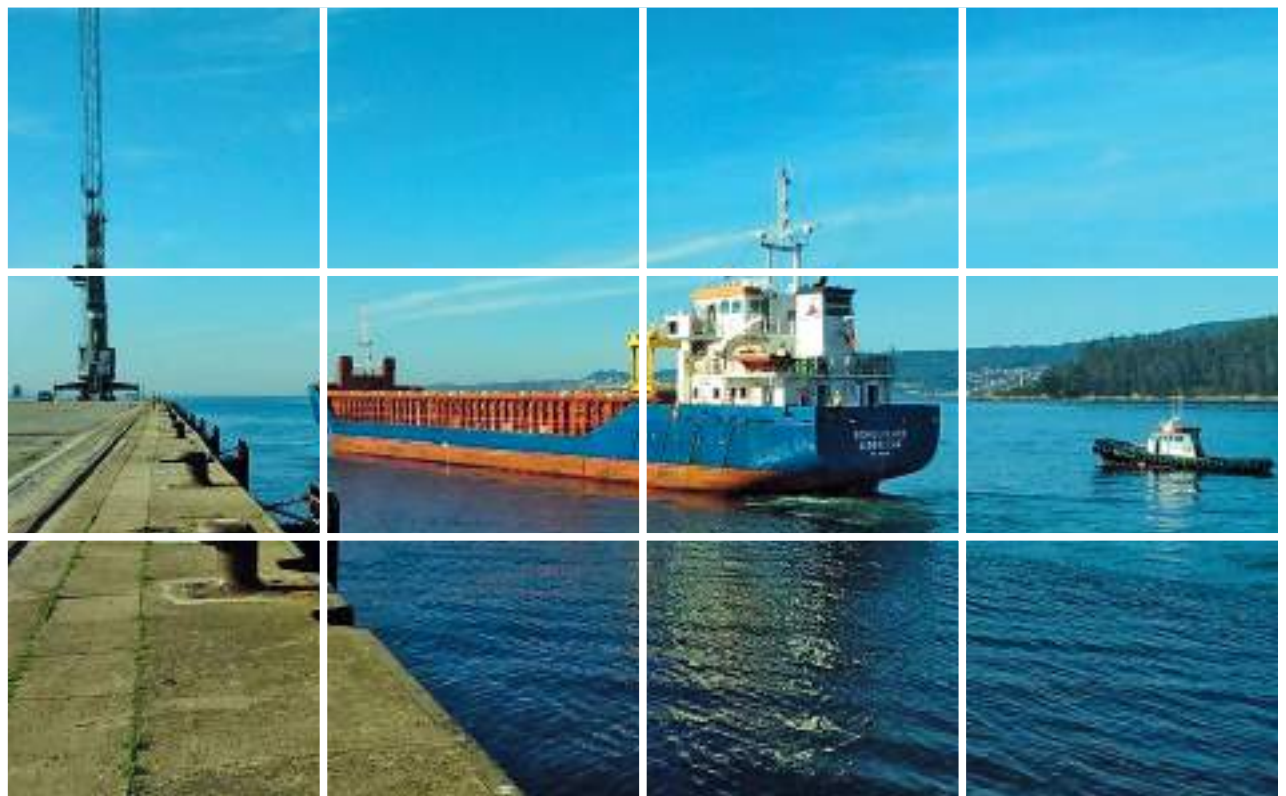


0 1 2 3 4 5 **6** 7

**obras**  
**works**

## 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

|                                                                       | Presupuesto<br><i>Estimate</i> | Certificado al origen<br><i>Coast to date</i> | Certificado en el año<br><i>Cost this year</i> | Situación<br><i>Situation</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|
| Prolongación del Muelle Comercial Sur                                 | 3.880.914,00                   | 3.649.370,76                                  | 2.347.189,97                                   | En ejecución                  |
| Consolidación y refuerzo del dique-muelle de la isla de Ons (3ª fase) | 584.902,31                     | 513.901,39                                    | 513.901,39                                     | En ejecución                  |
| Ampliación de la Red Ferroviaria Interior del Puerto de Marín         | 2.538.000,00                   | 2.538.000,00                                  | 1.636.620,90                                   | Terminada                     |
| Actuaciones Plan de Protección del Puerto                             | 603.393,05                     | 603.393,05                                    | 175.208,17                                     | Terminada                     |
| Habilitación de la explanada del Muelle Comercial Oeste               | 595.725,00                     | 595.725,00                                    | 506.251,13                                     | Terminada                     |
| Nuevos accesos a la zona S-O de la zona de servicio                   | 558.709,37                     | 558.709,37                                    | 558.709,37                                     | Terminada                     |
| Consolidación y refuerzo del dique-muelle de la isla de Ons (2ª fase) | 351.031,06                     | 351.031,06                                    | 74.983,33                                      | Terminada                     |
| Liquidaciones y revisiones                                            | 725.000,00                     |                                               | 381.373,39                                     | Terminada                     |
| Obras varias                                                          | 420.000,00                     |                                               | 223.223,41                                     | Terminada                     |
| Asistencias técnicas                                                  | 160.000,00                     |                                               | 95.035,69                                      | Terminada                     |
| Material inventariable                                                | 100.000,00                     |                                               | 46.142,02                                      | Terminada                     |
| Señales marítimas                                                     | 25.000,00                      |                                               | 19.983,15                                      | Terminada                     |
| Plan de eficiencia energética                                         | 20.000,00                      |                                               | 7.698,13                                       | Terminada                     |
| Aplicaciones y programas informáticos                                 | 15.000,00                      |                                               | 0,00                                           | Terminada                     |
| <b>TOTAL</b>                                                          | <b>10.577.674,79</b>           | <b>8.810.130,63</b>                           | <b>6.586.320,08</b>                            |                               |



## 6.2 Breve descripción de las obras más importantes / Brief description of the most important building works

### OBRAS 2015

#### OBRAS INICIADAS EN EL AÑO

##### Consolidación y refuerzo del dique-muelle de la isla de Ons (3ª fase)

Estas obras son continuidad de anteriores actuaciones realizadas para reforzar el dique muelle de la isla de Ons con el fin de mejorar la operativa y seguridad de buques y usuarios. La ejecución incluyó inyecciones de impregnación del núcleo del muelle para reducir su porosidad y con ello aumentar su rigidez.

#### OBRAS TERMINADAS EN EL AÑO

##### Ampliación de la red ferroviaria interior del Puerto de Marín

El objeto de las obras fue la ampliación de la red ferroviaria interior del Puerto de Marín. Se incrementó la capacidad de la red ferroviaria con 2.000 ml. de nuevas vías, alcanzando una longitud total de vías interiores de 7.040 m.

##### Consolidación y refuerzo del dique-muelle de la isla de Ons (2ª fase)

Las obras permitieron dotar al muelle de un muro de refuerzo sobre los paramentos existentes, mejorando su resistencia a las acciones del oleaje.

##### Actuaciones Plan de Protección del puerto

Se instalaron nuevos cierres interiores para delimitar la zona pesquera de la comercial, para lo que se construyeron cuatro nuevos controles de acceso a los muelles comerciales, mejorado la seguridad en los sectores más relevantes de la zona de servicio del puerto.

##### Habilitación de la explanada del Muelle Comercial Oeste

Como complemento a la construcción del Muelle Comercial Oeste fue necesario urbanizar la explanada para permitir la operativa portuaria. Se pavimentó la superficie existente, de 12.630 m<sup>2</sup> de superficie y se dotó de servicios con canalizaciones eléctricas para alumbrados, red de abastecimiento de agua, instalación de hidrantes contra incendios y red de saneamiento.

##### Nuevos accesos a la zona S-O de la zona de servicio

Se sustituyó el anterior cierre provisional con un cierre definitivo en la zona suroeste del puerto. Además se reordenaron los viales mediante una glorieta, incluyendo un nuevo puesto de con-

### BUILDING WORKS 2015

#### PROJECTS INITIATED DURING THE YEAR

##### Consolidation and reinforcement of the jetty-pier on the isle of Ons (3rd phase)

This work is the continuation of previous actions taken to strengthen the jetty on the Isle of Ons in order to improve operational safety for both vessels and users. The work includes injecting concrete into the core structure to reduce porosity and thus increase its rigidity.

#### PROJECTS COMPLETED DURING THE YEAR

##### Extension of the Port of Marín inner railway system

The aim of this project was to extend the Port of Marín's inner railway network. An extra 2,000 metres of tracks were added, bringing the total rail network inside the Port to 7,040 metres.

##### Consolidation and reinforcement of the jetty-pier on the isle of Ons (2nd phase)

The work involved building a stronger seawall on the current jetty to improve its resistance to the action of the waves.

##### Actions within the Port Safety Plan

New inner fencing was erected to divide the fresh fish port from the commercial wharves, which included installing four new entry control barriers on the commercial wharves, thus improving security in one of the most sensitive service areas of the Port.

##### Outfitting of the Western Commercial Pier esplanade

Following the construction of the Western Commercial Pier, it was necessary to surface the esplanade to enable port operations. The project consisted of surfacing 12,630 square metres and installing the necessary utility services for lighting and water supply, fire hydrants and storm water drainage.

##### New access points to the SW zone of the Service Area

The provisional enclosure was replaced with the final fencing in the south-western area of the Port. In addition, the road system was reorganised with a roundabout, including a new

## 6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

trol de accesos donde se ubica la Policía Portuaria y la Guardia Civil.

### **Red de saneamiento de la explanada del Muelle Comercial de Marín**

Este saneamiento integral de la explanada del Muelle Comercial de Marín conectó todas las aguas residuales, mediante un bombeo hacía la red interna de saneamiento existente en la zona.

### **OBRAS EN EJECUCION INICIADAS CON ANTERIORIDAD A 2015**

#### **Prolongación del Muelle Comercial Sur**

Esta actuación consiste en la ampliación del Muelle Comercial Sur en dirección Oeste, con una longitud de 70 m y un calado de 11 m, resolviendo su encuentro con el Muelle Comercial Oeste y prolongando éste 30 m hacia el Sur con calado de 15 m. De esta manera, se alcanzará un atraque mínimo de 205 m con calados de 11 m.

entry gate that houses the Port Police and Civil Guard posts.

### **Drainage on the Marin Commercial Pier esplanade**

By integrating the drain system installed on the Marin Commercial Pier esplanade, all waste waters are now interconnected and pumped into the main sewage line in that zone.

### **WORK IN PROGRESS INITIATED PRIOR TO 2015**

#### **Extension of the Southern Commercial Pier**

This Project consists of extending the Southern Commercial Pier westwards 70 metres in length with a draught of 11 metres and connecting it to the Western Commercial Wharf, which is also to be extended a further 30 metres with 15 metres' draught. Once completed, this project will guarantee at least 205 metres of berthing space with 11 metres' draught.



0 1 2 3 4 5 6 7

**empresas y servicios  
portuarios**

**port companies and  
port services**

## 7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

| Razón social / Firm             | Domicilio social / Address                                          | Teléfono     | Fax          |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>BUQUE Y MERCANCÍA</b>        |                                                                     |              |              |
| Agencia Marítima Davimar, S.A   | Calle Luis Taboada nº13. 36201 Vigo (Pontevedra)                    | 986 44 17 87 | 986 22 55 92 |
| Agunsa Europa, S.A              | Pza. de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo (Pontevedra)             | 986 43 82 44 | 986 43 84 37 |
| Bergé Marítima, S.A             | Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)                  | 986 89 02 44 | 986 88 38 23 |
| Ceferino Nogueira, S.A          | Avda. de Orense nº 1 - B. 36900 Marín (Pontevedra)                  | 986 88 06 00 | 986 88 02 58 |
| Hanjin Spain, S.A.              | C/ Arenal nº 18 - 1º oficina 6 bis. 36201 Vigo (Pontevedra)         | 986 16 96 91 | 986 16 96 99 |
| Joaquín Davila y Cia, S.A.U     | Muelle Comercial Sur, s/n, 36900 Marín (Pontevedra)                 | 986 89 14 11 | 986 89 14 13 |
| Kaleido Logistics, S.L          | Calle Pontevedra nº 4-3º. 36201 Vigo (Pontevedra)                   | 986 44 74 75 | 986 44 96 91 |
| M.S.C. España, S.L.U.           | C/ Doctor Cadaval nº 5 planta 2ª oficina 5. 36202 Vigo (Pontevedra) | 986 44 74 94 | 986 44 96 41 |
| Marítima de Galicia S.L         | Pza. de Compostela nº 19-1ºcentro. 36201 Vigo (Pontevedra)          | 986 22 88 84 | 986 22 82 53 |
| <b>MERCANCÍA</b>                |                                                                     |              |              |
| Noroeste Shipping, S.L          | C/ Arenal nº 20 - 1º. 36201 Vigo (Pontevedra)                       | 986 22 00 40 | 986 22 98 81 |
| Pérez Torres Marítima, S.L      | Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                      | 986 83 80 57 | 986 88 16 83 |
| Suflenorsa Consignaciones, S.L. | Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)                     | 986 22 46 56 | 986 43 00 01 |

## 7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

| Razón social / Firm                                           | Domicilio social / Address                                   | Teléfono     | Fax          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Esticargo, S.A,                                               | Muelle Comercial Sur s/n.36900 Marín (Pontevedra)            | 986 89 14 11 | 986 89 14 13 |
| Galigrain, S.A                                                | Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 88 06 00 | 986 88 47 76 |
| Niso Rodríguez Taboada, S.L.                                  | Nuevos Dptos. Armadores, nº 7-Puerto Pesquero, 36900 Marín   | 986 83 80 85 | 986 83 95 10 |
| Pérez Torres Marítima, S.L                                    | Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)               | 986 83 80 57 | 986 88 03 82 |
| SAGEP (Sociedad Anónima de Gestión de Estibadores Portuarios) | Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)     | 986 83 80 03 | 986 83 95 31 |
| Sociedad de Servicios Cantodarea, S.L.                        | Dptos. Armadores (Reparaciones nº1) 36900 Marín (Pontevedra) | 986 88 15 95 | 986 89 00 64 |

## 7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

| Razón social / Firm                                                     | Domicilio social / Address                                    | Teléfono     | Fax          |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Amare Marín, S.L                                                        | Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)     | 986 89 00 71 | 986 89 15 55 |
| Asociación de Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín | Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                 | 986 89 21 74 | 986 89 21 74 |
| Astilleros de Placeres, S.L                                             | Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra                           | 986 88 11 32 | 986 88 41 41 |
| Cabomar Congelados, S.A.                                                | Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)   | 986 83 95 84 | 986 83 81 13 |
| Cespa Contén, S.A.                                                      | Andrés Muruais, 8 - 5º. 36001 Pontevedra                      | 986 85 02 25 |              |
| Codisoil, S.A                                                           | Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)     | 986 34 25 76 | 986 34 25 77 |
| Cooperativa del Mar San Miguel                                          | Edificio Opromar, dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)           | 986 88 04 35 | 986 88 10 25 |
| Corporación de Prácticos Puerto de Marín S.L.U                          | Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)     | 608 88 17 30 | 986 89 15 18 |
| Davila Reefer Terminal, S.L.U                                           | Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)            | 986 88 39 88 | 986 88 39 60 |
| Factoría Naval de Marín S.A                                             | Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 88 02 56 | 986 88 14 21 |
| Frigorífico Rosa de los Vientos, S.L.                                   | Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 89 18 50 | 986 89 14 62 |
| Frioantartic, S.A.                                                      | Muelle Pesquero, espigón norte, s/n. 36900 Marín (Pontevedra) | 986 88 49 23 | 986 89 15 40 |
| Galfrío, S.A                                                            | Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                 | 986 89 00 00 | 986 88 09 82 |
| Limpoil S.A                                                             | Calle Muelle de Oza, 38. 15006 A Coruña                       | 672 10 59 70 | 981 10 08 97 |
| Marfríomarín, S.A.                                                      | Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)           | 986 88 49 23 | 986 88 41 33 |
| Montes y Moreas Marea FrescaGalaica, S.L.                               | Nueva Lonja de Altura, oficina 4. 36202 Vigo (Pontevedra)     | 986 43 05 64 |              |
| Nodosa S.L                                                              | Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 88 06 02 | 986 83 81 25 |
| Organización de Productores de Pesca Fresca del Puerto de Marín         | Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 88 21 69 | 986 88 31 78 |
| Pescados Touza, S.L                                                     | Dptos. Opromar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)               | 986 89 03 60 | 986 89 11 46 |
| Pesquerías Marinenses, S.A                                              | Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 89 16 17 | 986 89 16 09 |
| PROTEA Productos del Mar, S.A.                                          | Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                | 986 83 81 54 | 986 89 03 57 |
| Safricope, S.A.U.                                                       | Muelle Pesquero Sur, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)            | 986 88 01 50 | 986 88 35 36 |

## 7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

| Razón social / Firm                              | Domicilio social / Address                                                | Teléfono     | Fax          |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Aduana                                           | Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                            | 986 88 13 25 | 986 88 08 05 |
| Centro de Formación "A Aixola"                   | Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)                         | 986 83 80 33 | 986 89 10 06 |
| Cof. de Pescad. "Sta. M <sup>a</sup> del Puerto" | Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)       | 986 88 16 86 | 986 88 25 50 |
| Distrito Marítimo de Marín                       | Dársena Pesquera s/n. 36900 Marín (Pontevedra)                            | 986 88 11 76 | 986 88 45 21 |
| P.I.F. (Sanidad Animal)                          | Zona de Expansión. 36900 Pontevedra                                       | 986 98 90 60 | 986 88 49 93 |
| P.I.F. (Sanidad Exterior)                        | Zona de Expansión. 36900 Pontevedra                                       | 986 98 90 62 | 986 88 45 29 |
| P.I.F. (Sanidad Vegetal)                         | Zona de Expansión. 36900 Pontevedra                                       | 986 98 90 61 | 986 88 49 88 |
| P.I.F. (SOIVRE)                                  | Zona de Expansión. 36900 Pontevedra                                       | 986 88 02 12 | 986 89 09 93 |
| Protección Civil                                 | Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)             | 986 89 19 19 | 986 89 19 19 |
| Tráfico Marítimo (Marin traffic)                 | Muelle de Trasatlánticos s/n. Estación Marítima. 36201 Marín (Pontevedra) | 986 22 22 30 | 986 22 89 57 |

## 7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

### 7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

| Naviera<br>Owner             | Denominación<br>Line    | Operador<br>Operator                                                           | Consignatario<br>Agent      | Ruta<br>Service                                  | Frecuencia<br>Frequency |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
| Nisa Marítima, S.A. (Feeder) | Norcam (Norte Canarias) | Hanjin Spain S.A, Cosco,<br>Mitsui O.S.K. Lines Ltda.<br>Arkas, Marguisa, CCNI | Pérez Torres Marítima, S.L. | Península-Canarias<br>(Bilbao, Marín, Algeciras) | Semanal                 |

### 7.5.2 Internacional / International

| Naviera<br>Owner                                                                                                                               | Denominación<br>Line                                          | Operador<br>Operator         | Consignatario<br>Agent       | Ruta<br>Service                                                                                     | Frecuencia<br>Frequency |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| CCNI, S.A. (Compañía chilena de navegación interoceánica, S.A.)                                                                                | Suramérica - Norte Europa (mercancía general contenerizada)   | Agunsa Europa, S.A.          | Agunsa Europa, S.A.          | Suramérica y Centroamérica                                                                          | Quincenal               |
| Arkon Shipping GMBH & CO<br>Amasus Shipping BV<br>Wagenborg C/O Wave Shipping, S.L.)<br>Arklow Shipping Nederland BV<br>Wilson Eurocarriers AS | Bobinas de acero (MG)                                         | Pérez Torres Marítima, S.L.  | Pérez Torres Marítima, S.L.  | Ijmuiden - Marín                                                                                    | Semanal                 |
| Network Shipping Limited                                                                                                                       | Fruta (mercancía general y general contenerizada) (Del Monte) | Joaquín Davila y CIA, S.A.U. | Joaquín Davila y CIA, S.A.U. | Turbo (Colombia), Moin (Costa Rica), Marín (España), Antwerp (Bélgica), Portsmouth (Reino Unido)    | Semanal                 |
| Hamburg Süd                                                                                                                                    | Fruta y otra mercancía general contenerizada                  | Hamburg Süd                  | Joaquín Davila y CIA, S.A.U. | Altamira - Veracruz<br>Puerto Limón - Cartagena<br>Marín - Amberes - Londres<br>Hamburgo - Altamira | Semanal                 |

## 7.6 Navieras / Owners

| Razón social / Firm                                             | Domicilio social / Address                                   | Teléfono          | Fax               |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Amasus Shipping BV                                              | Zijlvest 22 - 26, 9936 GZ Farmsum, Países Bajos              | 31 596 649 800    |                   |
| Arklow Shipping Nederland BV                                    | Hoofdweg 18 3067 GH Rotterdam, The Netherlands               | 31 (0)10 443 4360 | 31 (0)10 443 4361 |
| Arkon Shipping GMBH & CO                                        | Boschstrasse 16 D-49733 Haren (Ems), Germany                 | 49 593 272 780    |                   |
| CCNI, S.A. (Compañía chilena de navegación interoceánica, S.A.) | Baumwal, 5. 20459 Hambur (Germany)                           | 49 40 36091660    | 49(40)365819      |
| MSC (Mediterranean Shipping Company, España-Vigo, S.A.)         | C/ Suiza nº 12. 46024 Valencia (España)                      | 34 96 335 91 00   | 34 96 335 91 29   |
| Network Shipping Limited                                        | 241 Sevilla Avenue, Coral Gables, FL 33134                   | (305) 520-8200    |                   |
| Nisa Marítima, S.A.                                             | C/ Fuente Podrida, 17. 46011 Valencia                        | 661 038 845       | 963 67 44 62      |
| Wagenborg C/O Wave Shipping, S.L.                               | P.O. Box 14, 9930 AA Delfzijl, The Netherlands               | 31 596 636 911    |                   |
| Wilson Eurocarriers AS                                          | Bradbenken 1, P.O. Box 4145 Sandviken, N-5835 Bergen, Norway | (+47) 55 30 82 00 | (+47) 55 96 04 94 |
| Hamburg Süd                                                     | "Sprinkenhof", Burchardstr. 8. 20095 Hamburgo (Alemania)     | 49 40 37050       | 49 40 37052400    |





índice  
index

|          |                                                                                                     |        |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>0</b> | <b>Presentación / Presentation</b>                                                                  |        |
|          | Consejo de administración / Board of Directors                                                      | 4      |
|          | Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board                                            | 5      |
|          | Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra                                  | 6      |
| <b>1</b> | <b>Estados Financieros / Financial statements</b>                                                   |        |
|          | Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements                         | 10     |
| 1.2      | Balance de situación 2015 / Balance sheet 2015                                                      | 12     |
| 1.3      | Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account                                      | 14     |
| 1.4      | Estado de Flujos de Efectivo                                                                        | 15     |
| <b>2</b> | <b>Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port</b>                  |        |
| 2.1      | Condiciones generales / General conditions                                                          | 18     |
| 2.1.1    | Situación / Location                                                                                | 18     |
| 2.1.2    | Régimen de vientos / Wind Conditions                                                                | 18     |
| 2.1.3    | Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures                 | 18     |
| 2.1.4    | Mareas / Tides                                                                                      | 18     |
| 2.1.5    | Entrada / Harbour entrance                                                                          | 18     |
| 2.1.5.1  | Canal de entrada / Entrance channel                                                                 | 18     |
| 2.1.5.2  | Boca de entrada / Entrance Mouth                                                                    | 18     |
| 2.1.5.3  | Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tug assistance in ship approaching                | 18     |
| 2.1.5.4  | Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year          | 19     |
| 2.1.6    | Superficies de flotación (Ha) / Water Areas                                                         | 19     |
| 2.1.6.1  | Zona I / Zone I                                                                                     | 19     |
| 2.1.6.2  | Zona II / Zone II                                                                                   | 19     |
| 2.2      | Instalaciones al servicio del comercio marítimo                                                     | 20     |
| 2.2.1    | Muelles y atraques / Quays and berths                                                               | 20     |
| 2.2.1.1  | Clasificación por dársenas / Classifications by basins                                              | 20     |
| 2.2.1.2  | Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths                             | 21     |
| 2.2.2    | Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas (m²)                                     | 21     |
| 2.2.3    | Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storages and ice factories                        | 22     |
| 2.2.4    | Estaciones Marítimas / Passengers terminals                                                         | 22     |
| 2.2.5    | Instalaciones pesqueras / Fishing installations                                                     | 22     |
| 2.2.6    | Edificaciones y otras instalaciones de uso público                                                  | 23     |
| 2.2.7    | Diques de abrigo / Breakwaters                                                                      | 23     |
| 2.2.8    | Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons                    | 23 bis |
| 2.2.9    | Relación de faros y balizas / List of lighthouses and bouys                                         | 24     |
| 2.4      | Instalaciones para buques                                                                           | 25     |
| 2.4.1    | Diques / Dry                                                                                        | 25     |
| 2.4.1.1  | Diques secos / Dry docks                                                                            | 25     |
| 2.4.1.2  | Diques flotantes / Floating docks                                                                   | 25     |
| 2.4.2    | Varaderos / Slipways                                                                                | 25     |
| 2.4.3    | Astilleros / Shipyards                                                                              | 25     |
| 2.4.4    | Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations                                       | 26     |
| 2.5      | Medios mecánicos de tierra / Docksider cargo handling equipment                                     | 27     |
| 2.5.1    | Grúas / Cranes                                                                                      | 27     |
| 2.5.1.1  | Grúas de muelle / Docksider cranes                                                                  | 27     |
| 2.5.1.2  | Grúas de automóviles / Mobile cranes                                                                | 27     |
| 2.5.1.3  | Número de grúas / Summary                                                                           | 27     |
| 2.5.2    | Instalaciones especiales / Special facilities                                                       | 28     |
| 2.5.3    | Material móvil ferroviario / Railway rolling stock                                                  | 28     |
| 2.5.4    | Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipment | 28     |
| 2.5.5    | Otro material auxiliar / Other auxiliary Equipment                                                  | 29     |

|           |                                                                                                                                                    |    |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2.6       | Material flotante / <i>Floating equipment</i>                                                                                                      | 30 |
| 2.6.1     | Dragas / <i>Dredgers</i>                                                                                                                           | 30 |
| 2.6.2     | Remolcadores / <i>Tugs boats</i>                                                                                                                   | 30 |
| 2.6.3     | Gánguiles, gabarras y barcasas / <i>Hoppers, lighters &amp; barges</i>                                                                             | 30 |
| 2.6.4     | Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>                                                                                                           | 30 |
| 2.6.5     | Otros medios auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>                                                                             | 30 |
| 2.7       | Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>                                                           | 31 |
| 2.7.1     | Accesos terrestres y comunicaciones interiores / <i>Land approaches and inner communications</i>                                                   | 31 |
| 2.8       | Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>                         | 31 |
| <b>3</b>  | <b>Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i></b>                                 |    |
| 3.1       | Autorizadas antes de empezar 2015 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2015 and still force</i>                                   | 34 |
| 3.2       | Autorizadas en el año 2015 / <i>Authorized in the year</i>                                                                                         | 36 |
| <b>4</b>  | <b>Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i></b>                                                                                         |    |
| 4.1       | Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>                                                                                                      | 38 |
| 4.1.1     | Pasajeros / <i>Passengers</i>                                                                                                                      | 38 |
| 4.1.1.1   | Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>                                                                                                      | 38 |
| 4.1.1.2   | Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de embarque y desembarque                                                                      | 38 |
| 4.1.2     | Vehículos en régimen de pasaje. número de unidades / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>                                           | 38 |
| 4.2       | Buques / <i>Ships</i>                                                                                                                              | 38 |
| 4.2.1     | Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>                                                                                                           | 38 |
| 4.2.1.1   | Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>                                                                                         | 38 |
| 4.2.1.2   | Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>                                                                                            | 39 |
| 4.2.1.3   | Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>                                                                          | 40 |
| 4.2.2     | Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>                                                                      | 40 |
| 4.2.3     | Embarcaciones de pesca fresca                                                                                                                      | 40 |
| 4.2.4     | Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>                                                                                                    | 40 |
| 4.2.5     | Buques entrados para desguace                                                                                                                      | 40 |
| 4.2.6     | Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>                                                                                                           | 40 |
| 4.3       | Mercancías / <i>Goods</i>                                                                                                                          | 41 |
| 4.3.1     | Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>                                                    | 41 |
| 4.3.2     | Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>                                                        | 42 |
| 4.3.3     | Embarcadas y desembarcadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>                                                       | 43 |
| 4.3.4     | Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>                             | 44 |
| 4.3.5     | Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>                                                                                                | 45 |
| 4.3.6     | Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>                                                                                     | 45 |
| 4.3.6.1   | Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>                                                          | 45 |
| 4.3.6.2   | Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>                                                  | 45 |
| 4.3.6.3   | Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles considered like good</i>                                                      | 45 |
| 4.3.7     | Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>                                                                                       | 46 |
| 4.3.7.1   | Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>                                                                                | 46 |
| 4.3.7.2.A | Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>                                                   | 47 |
| 4.3.7.2.B | Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>                                                   | 48 |
| 4.3.7.3   | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>                              | 49 |
| 4.3.7.4.A | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by nature and packaging</i> | 50 |
| 4.3.7.4.B | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by nature and packaging</i> | 51 |
| 4.4       | Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>                                                                                           | 52 |
| 4.5       | Avituallamientos / <i>Supplies</i>                                                                                                                 | 52 |
| 4.6       | Pesca capturada / <i>Fish catch</i>                                                                                                                | 52 |
| 4.7       | Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>                                                                                                | 53 |
| 4.7.1     | Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>                                                                                                | 53 |
| 4.7.2     | Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>                                                                                   | 53 |

|       |                                                                                                                                                                     |    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.7.3 | Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>                                                                            | 53 |
| 4.7.4 | Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>                                                                 | 54 |
| 4.7.5 | Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>                                                                 | 54 |
| 4.7.6 | Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>                                                      | 54 |
| 4.7.7 | Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>                             | 55 |
| 4.8   | Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>                                                                                   | 56 |
| 4.8.1 | Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>                                                                                                             | 56 |
| 4.8.2 | Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i> | 56 |
| 4.8.3 | Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>                                                                                                             | 56 |
| 4.9   | Tráfico terrestre / <i>Hinterland traffic</i>                                                                                                                       | 57 |
| 4.9.1 | Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>                                                                                                                        | 57 |
| 4.9.2 | Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>                                                                                                       | 57 |
| 4.10  | Gráficos y series históricas                                                                                                                                        | 57 |

## 5 Utilización del Puerto / *Port utilization*

|       |                                                                |    |
|-------|----------------------------------------------------------------|----|
| 5.1   | Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>               | 66 |
| 5.2   | Dársenas / <i>Basins</i>                                       | 67 |
| 5.3   | Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>                      | 67 |
| 5.4   | Atraques / <i>Berths</i>                                       | 67 |
| 5.5   | Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>              | 67 |
| 5.6   | Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i> | 68 |
| 5.6.1 | Grúas / <i>Cranes</i>                                          | 68 |
| 5.6.2 | Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>        | 68 |
| 5.7   | Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>                           | 68 |
| 5.8   | Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>                     | 68 |
| 5.9   | Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>                     | 68 |
| 5.10  | Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>  | 69 |
| 5.11  | Vagones / <i>Wagons</i>                                        | 69 |
| 5.12  | Camiones / <i>Trucks</i>                                       | 69 |
| 5.13  | Básculas / <i>Weightbridges</i>                                | 69 |
| 5.14  | Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>                       | 69 |
| 5.15  | Remolcadores / <i>Tugboats</i>                                 | 69 |
| 5.16  | Varaderos / <i>Slipways</i>                                    | 69 |
| 5.17  | Descripción de terminales y Muelles operativos                 | 70 |

## 6 Obras / *Works*

|     |                                                                                                            |    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 6.1 | Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>   | 74 |
| 6.2 | Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i> | 75 |

## 7 Empresas y servicios portuarios / *Port companies and port services*

|       |                                                        |    |
|-------|--------------------------------------------------------|----|
| 7.1   | Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>       | 78 |
| 7.2   | Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>    | 78 |
| 7.3   | Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>       | 78 |
| 7.4   | Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>   | 79 |
| 7.5   | Lineas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i> | 79 |
| 7.5.1 | Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>                      | 79 |
| 7.5.2 | Internacional / <i>International</i>                   | 79 |
| 7.6   | Navieras / <i>Owners</i>                               | 79 |



*Edita:*  
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

*Fotografías:*  
Autoridad Portuaria

*Diseño y dibujos:*  
Gonzalo Martínez Lourido

*Impresión:*  
Litosprint, S.L.  
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)

Depósito Legal: PO-51-2003





Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín  
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n  
Apartado 136- 36900 Marín (Pontevedra)  
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax: 986 84 01 93  
[sac@apmarin.com](mailto:sac@apmarin.com) [www.apmarin.com](http://www.apmarin.com)

MINISTERIO DE FOMENTO